

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ

# ΕΙΚΟΝΕΣ

ΑΡΙΘ. 141 ΑΘΗΝΑΙ ΙΟΥΛΟΣ Γ'

ΔΡΟΜΑΚΙ ΣΤΗΝ ΚΕΡΚΥΡΑ

ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΣΤΑΜΑΤΗΣΟΥΝ  
ΟΙ ΠΥΡΗΝΙΚΕΣ ΔΟΚΙΜΕΣ ;  
ΜΑΤΙΕΣ ΣΤΗΝ ΚΟΣΜΙΚΗ ΑΘΗΝΑ  
Η ΚΟΛΥΜΒΗΣΙΣ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ



ΑΚΤΗ ΑΣΤΗΡ  
ΓΛΥΦΑΔΑ

Το άρτιώτερο  
το πολυτελέστερο  
το άνετώτερο  
τουριστικό συγκρότημα  
ξενοδοχειακών εξυπηρετήσεων  
είς όλην τήν Ελλάδα

Εκατό περίπτερα πολυτελείας  
μέ ένα δωμάτιον δύο κλινών  
πλήρες λουτρόν  
βεράντα  
τηλέφωνο  
καί πρό παντός θέρμανσιν

Ο καλύτερος τόπος ξεκουράσματος  
τόν χειμώνα  
Εστιατόρια  
Κέντρα διασκεδάσεως  
Dancing  
Αθλοπαιδία ξηράς  
και θαλάσσης

ΑΚΤΗ

ΑΣΤΗΡ

ΓΛΥΦΑΔΑ

# ΕΙΚΟΝΕΣ

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ  
ΤΕΥΧΟΣ ΑΡΙΘ. 141 ΔΡΑΧ. 5  
7 - 13 ΙΟΥΛΙΟΥ 1958

Έκδοσις: ΕΛΚΗΝ Έλένη Γ. Βλάχου—Η. Γ. Ήλιδου  
Διεύθυνσις: Κων. Κ. Ψύχας (Μονής Πετράκη 8, Αθήναι)  
Προϊστάμενος Τυπογραφείου: Κ. Ζαγοριαντής (\*Αλδου Μανουτίου 18 Αθήναι)

## Γραφετά:

Συντάξας, Σωκράτους 57, Αθήναι, Τηλεφ. 527-081  
Έκδόσας, Βουλιαγμένης 352, Αθήναι, Τηλεφ. 90-821

## Συνδρομαί:

Έσωτερικόν, έξάμηνος δραχ. 130. Έτησίαν δραχ. 260.  
Έξωτερικόν, έξάμηνος δολλάρ. 7. Έτησίαν δολλάρ. 14.

Αεροπορική αποστολή κατόπιν συνεννόησεως—Διαφημίσεις κατά συμφωνίαν. Απαγορεύεται ή αναδημοσίευσις άρθρων και εικόνων του περιοδικού χωρίς την άδεια των συγγραφέων και των εκδοτών—Χειρόγραφα δέν επιστρέφονται—Τηλεγραφική Διεύθυνσις: ΕΙΚΟΝΕΣ ΑΘΗΝΑΙ.

«ΕΛΚΗΝ» ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ Ε.Π.Ε. (Κεφ. Καταβεβλημένον Δρ. 400.000)



## Μιά Ιδέα

Δέν νομίζετε, αγαπητοί συντάκτες των ΕΙΚΟΝΩΝ και αναγνώστες, ότι μία διαφήμιση για άπαρδήτη είδος θα είχε πολύ καλύτερο αποτέλεσμα για τον πολίτη του είδους, αν αυτός πρόσθετε στη διαφήμισή του, και την τιμή του—πράγμα που δέν βλέπω όχι μόνον στις διαφημίσεις των ΕΙΚΟΝΩΝ, μα πουθενά. Γιατί:

Στό 135 τεύχος των ΕΙΚΟΝΩΝ υπάρχει μία διαφήμιση για ένα φορητό αλκοόφωνο ΜΟΤΟΡΟΛΑ-ΤΡΑΣΙΣΤΟΡ σαν άθελος πύργος—θεμέλιο ή τιμή... Πώς έγω π.χ., ό «επαρχιώτης», θα τό αγοράσω, αφού ή τιμή του μου είναι άγνωστη; Μήπως ή τιμή του είναι «επαγγελματικό... μυστικό»;

ΓΙΑΝΝΟΣ ΓΕΩΡΓΟΠΟΥΛΟΣ  
Ξέρω:

\* Συντασσόμεθα με την γνώμη σας. Καί δημοσιεύομε την επιστολήν σας προς γνώσιν των ενδιαφερομένων—διαφημιστών και διαφημιζομένων.

## Η έκθεση κυνών

Θά μου επιτρέψετε να σας αναφέρω ότι τό ρεπορτάζ της έκθεσεως Κυνών, τό όποιον έδημοσιεύσατε είς τό ύπ' αριθ. 139 φύλλον των ΕΙΚΟΝΩΝ, ήτο άπογορευτικόν και είχε μάλλον μορφήν «κοσμικής κινήσεως».

Δέν είδα καμμία φωτογραφία των πραγματικά ώραίων ζώων τά όποία έβραβεύθησαν. Νομίζω ότι ό σκοπός της Έκθεσεως αυτής ήτο κάτι περισσότερο από ένα απλό κοσμικό γεγονός.

Πρός άρσιν πάσης τυχόν παρεξηγήσεως, σας αναφέρω ότι δέν ήμην μεταξύ των Έκθετών. Μ.Μ. —Αθήνα

\* Στην Έκθεση Κυνών, αγαπητέ φίλε, έπαιξε ζωοστάτη κοσμική κίνηση. Προσπάθησα — άλλο θέμα αν τό πετύχαμε ή όχι — να παρουσιάσωμε τό σύνολο, δηλαδή την ατμόσφαιρα της πρωτότυπης αυτής εκδηλώσεως. Ασφαλώς, όμως, από την

άποψη σας έχετε δίκιο: οι αληθινοί πρωταγωνιστάι, τά ώραία σκυλιά που βραβεύθηκαν, δέν άνεδείχθησαν με τον τρόπο που έγινε τό ρεπορτάζ.

## Μιά ολοκλήρωση

Έν σχέσει με τους γενειοφόρους Ρώσους και τον Μέγα Πέτρον, επιτρέψατέ μου να σας προσθέσω την κάτωθι λεπτομέρεια την όποιαν έμαθα κατά παλαιάν διμυθικήν μου έν Ρωσία:

Κάτ' αυτήν, όταν ό Μέγας Πέτρος είδεν ότι οι γενειοφόροι έπλήρωναν τον φόρον κι έξηκολούθουν να τρέφουν την γενειάδα έθεσεν είς έφαρμογήν νέον σύστημα, την σφράγιση των γενειών με την πρόθεσιν, όπως έλεγε, να διακρίνεται άμέσως ή καταβολή του φόρου. Η σφραγίς ήτη συνίστατο είς ένα κομμάτι μολύβι αρκετά βαρύ κι' έφερε την έπιγραφήν: «Μπαραντά Τιεκοτά, Πονάτ ζά νεγιό β'ατά» δηλαδή τό γένι είναι άόρος κι' ό φόρος είσπραχθή.

Οι Ρώσοι γενειοφόροι προκειμένων να βαρύνωνται με την σφραγίδα έπροτίμησαν να κόψουν... τά γένεια των.

Α. ΣΤΑΤΡΙΤΣΗΣ  
Αθήνα

\* Εύχαριστούμε για την ολοκλήρωση του θέματος.

## Η Κυνουρία

Ο κ. Σ. Νικόδημος με έπρόλαβε γράφοντας για την Κυνουρία στό 139 τεύχος με την επιστολή του. Θά ήθελα να προσθέσω κάτι και έγω σχετώς με την Κυνουρία.

Η περιοχή αυτή της Ελλάδος είναι εγκαταλειμμένη άνεκταν και από των αρχαιολόγων χρόνων ακόμη. Αυτό όφείλετο είς τον φυσικόν αποκλεισμόν της.

Η ιστορία δέ μας λέγει ότι οι Κυνουρείς προσήλθον άργότερον είς τον Χριστιανισμόν από τους λαούς Έλληνας έννεκα της

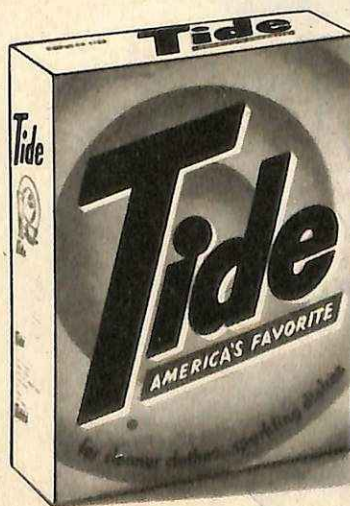
ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΗ ΣΕΛ. 5



**Tide** Πλένει υαδαρώτερα από υάδε τί!

Η Έλληνίδα Νοικοκυρά ξέρει καλά ότι μπορεί να βασισθή στο TIDE για την καθαρώτερη μπουγάδα. Γιατί τό TIDE κάνει τά άσπρόρρουχα λευκότερα, τά χρωματιστά λαμπερώτερα.

Βάλτε μπουγάδα με TIDE και δά διαπιστώσετε μόνη σας, ότι τό TIDE κάνει την καλύτερη μπουγάδα. Γιατί ό άφρός του περνώντας μέσα από τό ρούχο διαλύει κάθε ξένη ούσία (σκόνη, βρωμιά κλπ.) και την παρσούρει βγαίνοντας.



Προσέξτε αυτό τό κοριτσάκι. Φοράει πεντακάδαρο φουστανάκι. Η Μητέρα του είναι περήφανη και εύχαριστημένη γιατί τώρα ξέρει πως ή μπουγάδα με TIDE είναι ή καθαρώτερη και ή πιό οικονομική. Η Έλληνίδα Νοικοκυρά γνωρίζει σίγουρα πως τό

**TIDE** ΠΛΕΝΕΙ ΚΑΘΑΡΩΤΕΡΑ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΤΙ

ΚΟΛΛΗΤΕ ΤΟ

ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗΣ ΑΡ.

ΔΩΡΕΑ

ΗΜΕΡΟΜ.

ΑΡΙΘ.



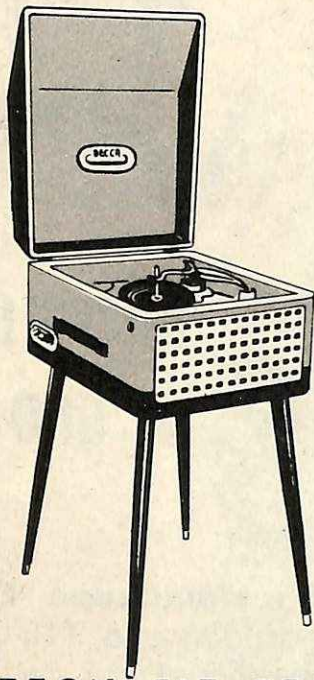


# Μέ τους έκλεκτους ΔΙΣΚΟΥΣ "DECCA"

ΤΟ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΟΝ ΔΙΑ ΚΑΘΕ ΨΥΧΑΓΩΓΙΑΝ  
ΗΛΕΚΤΡΟΦΩΝΟΝ

## "DECCALIAN 88"

ΤΩΝ ΜΕΓΑΛΩΝ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΩΝ "DECCA"



ΑΣΥΝΑΓΩΝΙΣΤΟΝ ΕΙΣ ΤΕΛΕΙΟΤΗΤΑ

5 Λυχνιών

2 Μεγαφώνων 8" x 5"

8 WATTS απόδόσεως

ΑΥΤΟΜΑΤΟΝ 4 ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ

GARRARD MOD. 1959

Η τελευταία λέξις του Hi-Fi

## "DECCALIAN 88"

ΓΙΝΕΤΑΙ ΚΑΙ ΦΟΡΗΤΟΝ  
ΙΚΑΝΟΠΟΙΕΙ ΟΛΑ ΤΑ ΓΟΥΣΤΑ  
ΕΙΝΑΙ

## Πάμφθηνον

ΓΕΝΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ



Π. Κ. ΛΥΚΟΥΡΕΖΟΣ Α.Ε.

ΑΜΕΡΙΚΗΣ 15 - ΤΗΛ. 617.242

## Από τους δίσκους

...που κυκλοφορούν

ΕΙΧΑΜΕ ΜΙΛΗΣΕΙ ΠΡΟ ΚΑΙΡΟΥ ΓΙΑ ΤΟΝ ΛΟΥΙ· ΜΑΡΙΑΝΟ, ΤΟΝ μεγάλο αυτό καλλιτέχνη του ελαφρού τραγουδιού. Ο Λουί, ως γνωστόν, βρίσκεται στην Αθήνα αυτές τις μέρες και πολλοί ήταν αυτοί που τ'αυθόμασαν. Μεταξύ αυτών των τυχερών ήταν και οι δημοσιογράφοι τους οποίους προσεκάλεσε η εταιρία «Κολούμπια» στη δεξίωση που έδωσε για τον Λουί. Ο μεγάλος καλλιτέχνης είναι άνθρωπος γεμάτος χάρη και ευγένεια στους τρόπους του, πρόσχαρος, ανεπιτήδευτος, κομψός και διάδωλος. Και η μύτρα ακούει και διάσημος. Σαν τραγουδιστής που είναι και που ενδιαφέρεται για τη φωνή του, φροντίζει πάντοτε να μην πίνει και να μην καπνίζει. Και η μύτρα ακούει και φαινόταν δυνατή. Άσπεις δὲ ήταν οι γκριμάτσες του όταν κάποιος επέμενε να του δώσει να δοκιμάσει το περίφημο ελληνικό ούζο. Κατακάρηκε ο καπνέμενος!



Δὲν ἔφερε καμμία αντίρρηση όταν τὸν παρεκάλεσαν νὰ τραγουδήσῃ ἕνα δυὸ ἀπὸ τὰ σουζέ του. Καὶ ὁμολογουμένως ὅλοι ἔμειναν καταμαγεμένοι. Χωρὶς τὴ βοήθεια μεγαφώνων καὶ χωρὶς τὴ συνοδεία ὀρχήστρας, θαύμαζε κανεὶς τὴν εὐπλαστή καὶ πλούσια φωνή του. Γιὰ νὰ συμπληρώσουμε τὸν κατάλογο τῶν μεγάλων ἐπιτυχιῶν τοῦ Λουὶ Μαριανὸ πού εἴχαμε ἀρχίσει σὲ προηγούμενο τεύχος μας, ἀναφέρουμε ἄλλα δύο μεγάλα του σουζέ:

Τὸ πρῶτο εἶναι ὁ περίφημος ἐκεῖνος «Λέ γκοντολιέ» (ὁ γονδολιέρης), τοῦ ὁποῦ ἡ μουσικὴ εἶναι παρμένη ἀπὸ τὴ μεγάλη ἀμερικανικὴ ἐπιτυχία «Γουὶδ ὦλλ μὰϊ χάρτ» (μὲ ὄλη μου τὴν καρδιά). Δίσκος «Χιζ Μάστερ'ς Βόις», 45 στροφῶν.

Ο δεύτερος δίσκος είναι μία παλιά μεγάλη επιτυχία του Λουί. Τὸ βρυλικό ἐκεῖνο «Η ἀγάπη είναι ἕνα μπουκέτο βιολέττες», πού ὅσο κι ἂν περνῶν τὰ χρόνια, εἶναι πάντοτε φρέσκο, πρόσχαρο καὶ προπαντὸς μελωδικό. Δίσκος «Χιζ Μάστερ'ς Βόις», 45 στροφῶν.

Ο ΤΖΗΝ ΒΙΝΣΕΝΤ ΕΙΝΑΙ ΣΗΜΕΡΑ ΤΟ ΧΑΪ-ΔΕΜΕΝΟ ΠΑΙΔΙ ΤΗΣ ἀμερικανικῆς νεολαίας. Ἡ φωνή του, ἡ κιθάρα του, καὶ τὸ συγκρότημα τοῦ ἔχουν ξετρελλάνει τὴν Ἀμερική, ἥδη δὲ ἡ τρέλλα αὐτὴ ἐξαπλώνεται στὴν Εὐρώπη καὶ, φυσικά, στὴν Ἑλλάδα. «Αἱ γκὼτ αἱ μπαϊήμπτ» καὶ Περπατάντας ἀπ' τὸ σχολεῖο στὸ σπίτι, εἶναι δύο μεγάλες ἐπιτυχίες τοῦ Τζήν πού βρίσκονται σ' ἕνα καὶ μόνο δίσκο. Μελωδικώτατες καὶ πολὺ ζωντανές σὲ ρυθμὸ ἀργοῦ ρόκ, σύντομα θὰ κατακτήσουν τὴ νεολαία μας. Δίσκος «ΚΑΠΙΤΟΛ», 45 στροφῶν.

Η ΑΘΗΝΑ ΜΑΣ ΕΓΙΝΕ ΣΤΟΧΟΣ ΤΩΝ ΞΕΝΩΝ ΤΡΑΓΟΥΔΙΣΤΩΝ ΕΦΕΤΟΣ, ἰδίως τῶν Γάλλων. Ἦδη, ἐδῶ καὶ λίγες μέρες βρίσκεται κοντά μας ἡ μεγάλη δευτέρα τοῦ γαλλικοῦ τραγουδιοῦ Ἄνν Σαντρίν. Ἡ Ἄνν εἶναι πασίγνωστη ὄχι μόνον ἀπὸ τοὺς δίσκους τῆς ἀλλὰ καὶ ἀπὸ τὴν τηλεόραση, ὅπου εἶναι μία ἀπὸ τὶς συμπαθέστερες καλλιτέχνιδες. Ἡ Ἄνν συνεχίζει τὴν παράδοσιν τοῦ γαλλικοῦ ελαφροῦ τραγουδιοῦ τοῦ πάντοτε μελωδικοῦ καὶ συγκινητικοῦ.

Ἀπὸ τὶς γνωστότερες ἐπιτυχίες τῆς εἶναι ὁ περίφημος «Ετρανζέ ὦ Παραντί» (Ξένος στὸν Παράδεισο), «Μὲν ἀμὶ ρε βέιγ τουά», «Σιὲν περντὺς σὰν Κολλιέ». Ὅλα τὰ τραγούδια τῆς εἶναι ἔγγραφες τῆς «Φέστιβαλ», σὲ δίσκους 45 στροφῶν.

Ὅπως εἴπαμε καὶ στὴν ἀρχή, οἱ Ἀθηναῖοι θὰ ἔχουν τὴν εὐχαρίστηση νὰ ἀκούσουν τὴν Ἄνν σὲ μὴν μεγάλη καὶ γνωστὴ κοσμικὴ ταβέρνα τῆς Γλυφάδας.

Τὸ πραγματικὸ ὄνομα τῆς Γαλλίδος τραγουδίστριας εἶναι Ἄνν Σινάιντερ, ἀλλὰ τί μᾶς ἐνδιαφέρουν οἱ λεπτομέρειες; Ἡ Ἄνν εἶναι μὴν μεγάλη καλλιτέχνης.



«ΛΑΒ ΜΗ ΑΙΓΚΑΙΗΝ», ΛΕΕΙ Ο ΤΖΟΕ ΛΟΣ ΚΑΙ Η ΟΡΧΗΣΤΡΑ ΤΟΥ. (Ἀγάπαμε πάλι).

Ὅταν ἀκούη κανεὶς τὸν Τζόε Λὸς ἔχει τὴν ἐντύπωση ὅτι ἀσφαλῶς αἰσθάνεται αὐτὰ πού λέει καὶ ὅτι εἶναι ἕνας ἀπὸ τοὺς λίγους πού πραγματικά ζοῦν τὰ τραγούδια τους. Τόσο εἶναι ζωντανά. Τὸ «Ἀγάπα με πάλι» εἶναι μὴν ἀπὸ τὶς μεγαλύτερες τοῦ ἐπιτυχίες καὶ ἀσφαλῶς θ' ἀρέσῃ τοὺς φίλους τῆς ἀμερικανικῆς μουσικῆς.

Δίσκος «Χιζ Μάστερ'ς Βόις», 45 στροφῶν.

ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΦΙΛΟΥΣ ΤΗΣ ΟΠΕΡΑΣ ΕΧΟΥΜΕ ΝΑ ΣΥΣΤΗΣΟΥΜΕ ἕναν θαυμάσιον δίσκο τῆς «ANGEL». Πρόκειται γιὰ τὴν ἔγγραφὴν σὲ δίσκο ἑνὸς ρεσιτὰλ τῆς Μαρίας Κάλλας στὴ Σκάλα τοῦ Μιλάνου. Τὸ πρόγραμμα περιλαμβάνει ἄριες ἀπὸ τὴν Μήδεια, Λὰ Βεστὰλε, τοὺς Πουριτανούς καὶ Σονάμπουλα. Τὴν ὀρχήστρα τῆς Σκάλας διευθύνει ὁ Τούλλιο Σεραφίν. Κάθε σχόλιο δὲ, περιττεύει.

## ΚΥΡΙΕΣ ΜΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΝΟΙΚΟΚΥΡΙΟ ΣΑΣ

1) ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΜΑΡΜΑΡΩΝ: Μπορεῖτε νὰ κάνετε καὶ τὰ πιάτα παλιὰ μάρμαρα ν'ἀστράφτουν σὰν καινούρια. Σ' αὐτὰ θὰ σᾶς βοηθήσῃ τὸ BAB-O, γιατί ἔχει εἰδικὴ ἰκανότητα νὰ καθαρίσῃ τὰ μάρμαρα. Βρέχετε τὴν ἐπιφάνεια πού θὰ καθαρίσῃ. Σκορπίζετε ἐπάνω BAB-O. Τρίψτε μὲ βρεμένο πανί καὶ μετὰ ξεπλύνετε. Θὰ ἐκπλαγῇτε ἀπὸ τὸ ἀποτέλεσμα.

2) ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΨΥΓΕΙΩΝ: Τὸ BAB-O δὲν βλάπτει τὸ ψυγεῖο σας, διότι δρᾷ μηχανικὰ καὶ ὄχι χημικὰ. Ἀφαιρεῖ ἐπίσης κάθε μυρμηδία. Βρέχετε ἕνα πανί, ρίχνετε ἐπάνω λίγο BAB-O καὶ περᾶτε μὲ αὐτὸ τὰ ἐξωτερικὰ χρωματισμένα μέρη ἀκολουθώντας τὶς οδηγίες πού ἀφοροῦν τὰ ΕΛΑΙΟΧΡΩΜΑΤΑ.

3) ΜΠΑΝΙΑ-ΝΙΠΤΗΡΕΣ-ΠΟΡΣΕΛΑΝΕΣ-ΝΕΡΟΥΧΤΕΣ: Βρέχετε τὴν ἐπιφάνεια πού θὰ καθαρίσετε. Σκορπίζετε BAB-O καὶ τὴν περᾶτε μὲ βρεμένο πανί. Ξεπλύνετε. Ὅλα ἀστράφτουν καὶ γυαλίζουν. Τὰ λίπη ἐξαφανίζονται ὡς διὰ μαγίας καὶ ἐπίσης κάθε δομῆ.

4) ΠΛΑΤΩΜΑΤΑ: Διαλύουμε στὸ νερὸ ἀνάλογο BAB-O καὶ σφουγκαρίζουμε. Κατόπιν ξεπλύνουμε.

5) ΠΛΥΣΙΜΟ ΠΛΑΤΩΝ: Διαλύουμε στὸ νερὸ ἀνάλογο BAB-O, πλύνετε μὲ αὐτὸ τὰ πιάτα καὶ τὰ ξεπλύνετε ἐν συνεχείᾳ. Τίποτε ἄλλο δὲν καθαρίζει, ξεμυρίζει καὶ λαμψαίνει τὰ πιάτα, τὰ γυαλιά καὶ τὰ μηχανήματα σας τόσο καλά.

6) ΕΛΑΙΟΧΡΩΜΑΤΙΣΜΕΝΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ: Πλένονται καὶ γίνονται σὰν καινούργιες μὲ ἑλαφρὰ διάλυσι BAB-O.

ΑΚΚΟΡΝΤΕΟΝ καὶ πιάνο μαθήματα παραδίδονται παρὰ διδασκάλου κατ' οἶκον. Ὁ μοναδικὸς μὲ τὸ πλουσιώτατον ρεπερτόριον κλασσικῆς καὶ χορευτικῆς μουσικῆς Jazz. Τηλ. 870.203.

## ΤΟ ΕΞΩΦΥΛΛΟ ΜΑΣ

ΠΑΛΛΕΙ τὸ ζεστὸ καὶ πλούσιο τοπικὸ χρώμα καὶ σφύζει ἡ ζωὴ καὶ ἡ γραφικότητα, σὲ σιενῶ ἀπὸ καντούνι τῆς πόλεως Κερκύρας. Ἡ φωτογραφία εἶναι τοῦ κ. Δ. Χαροιάδη.

## ΞΑΝΑΝΙΩΝΕΙ ΤΟΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ

Τὸ πλέον ἀποτελεσματικὸ στοιχεῖο τοῦ περιφήμου ΒΑΣΙΛΙΚΟΥ ΠΟΛΤΟΥ εἶναι τὸ Παντοθενικόν Ἀσβεστιον (PCA) πού φημίζεται γιὰ τὸ ξανανιώνει τὸν ὀργανισμό. Οἱ ἐπισημὲς στατιστικὲς τοῦ Ἐπιστημονικοῦ Ἰνστιτούτου Ὑγιεινῆς Διατροφῆς τῶν Παρισίων, ἀποδεικνύουν ὅτι ἕνα κιλό μύζα εἶναι ἐξ ἴσου πλούσιο σὲ Παντοθενικὸ Ἀσβεστιο μὲ τρία γραμμάρια Βασιλικοῦ Πολτοῦ. Ἀπὸ σήμερον πίνετε τακτικὰ μύζα μὲ τὸ φαγητὸ σας καὶ μετὰ τῶν γευμάτων. Γευστική, τρυφερά καὶ ξεδιψαστική ἡ μύζα εἶναι πραγματικὴ ἀπολαύσις.

## TACHYΔΡΟΜΕΙΟ

Συνέχεια ἀπὸ σελ. 3

δυσκόλου ἐπικοινωνίας τῶν με ἐκείνους. Δι' αὐτὸν τὸν λόγον ἡ Κυνοῦρια ἐκρῖθη κατ'ἀλλήλους γιὰ τὴν Β' Ἑθνικὴ Συνέλευση τῶν Ἑλλήνων κατὰ τὴν Ἐπανστάση. Διὸ τὸν αὐτὸν ἐπίσης λόγον, διετετήθη καὶ ἡ τσακωνικὴ διάλεκτος, ἀρχαία, δηλαδή, δωρικὴ παρῆλαγγμένη.

Ἡ μεσογειακὴ Κυνοῦρια δύναται νὰ ὑπερηφανευθῇ διὰ τὰ ἱστορικὰ τῆς μνημεῖα, ἀρχαία καὶ νεώτερα. Ἀπὸ τὰ ἀρχαία σημειώσω τὰ ἑξῆς: 1) Τὴν ἀρχαία πόλιν Ἐὺαν, παρὰ τὴν μονὴ Λουκούς ἐντὸς δασώδους περιοχῆς καὶ 2) τὴν ἀρχαία πόλιν Βρασιαί, παρὰ τὴν παραλίαν τοῦ Ἁγίου Ἀνδρέου, ἐπάνω σὲ λόφον μαζὺ μὲ τὸ γραφικὸ ἐκκλησάκι τῶν Ἁγίων Ἀποστόλων. Ἐκεῖ κοντὰ εἶναι καὶ ἡ σηλιὰ τοῦ Διονύσου, ὅπου κατὰ τὴν ἀρχαία παράδοσιν ἀνετράφη ὁ Διόνυσος.

Ἀπὸ δὲ τὰ νεώτερα σημειώσω: 1) Τὸ φρούριον τοῦ Παραλίου Ἀστρους, τὸ ὁποῖον κατὰ τὴν Ἐπανστάση ὑπεράσπισαν οἱ Ζαφειρόπουλοι καὶ 2) τὸν Πραστὸν μὲ τὶς 4 θαυμάσιες βυζαντινὲς ἐκκλησίες, διατηρούμενες εἰς ἀρίστην κατάσταση καὶ τοὺς πολυάριθμους πύργους, ὅπως τοὺς ἄφησε ὁ Ἱμπραὴμ μετὰ τὴν καταστροφὴν.

Ἀπὸ καθαρῶς τουριστικῆς ἀποψέως ἀξίαν (ἀνεκμετάλλευτη) ἔχουν τὰ παραλία τῆς Κυνοῦριας. Ὁλόκληρος ἡ παραλιακὴ Κυνοῦρια ἔχει μὴν μοναδικὴν ἀμμουδιά. Τὸ Παραλίον Ἀστρους, τὸ Λεωνίδιον καὶ ἡ παραλία Ἁγίου Ἀνδρέου ἡμποροῦν νὰ γίνουν τουριστικὰ κέντρα, τοῦλάχιστον ἰκανὰ νὰ ἐξυπηρετήσῃ τοὺς κατοίκους τῆς Ἀρκαδίας.

Ἐνα ἄλλο ἀξιοσημείωτο εἶναι καὶ ἡ τσακωνικὴ διάλεκτος. Ὁ Ἅγιος Ἀνδρέας, ὁ Πραστὸς, ὁ Τύρος καὶ τὸ Λεωνίδιον εἶναι μέρη πού ὁμιλεῖται ἀκόμη ἡ ἀρχαία δωρικὴ διάλεκτος. Ἐπίσης ἐδῶ ἐγεννήθη ὁ τσακωνικὸς χορὸς.

Ἐνα τεύχος διὰ ὅλην τὴν ἔφτανε γιὰ τὴν Κυνοῦρια. Καὶ μερὸς ἑξ ὧν σελίδες μὲ 10-12 φωτογραφίες ἂν ἀφιερῶσατε σ' αὐτήν, εἰμὲς θὰ σᾶς εὐγνωμονήσῃ. Καλὸν εἶναι ὅμως νὰ μὴν παραληφθῇ κανένα χωριὸ ἀπὸ τὴν ἐκθεσὴ σας αὐτή... Περιμένουμε

ΚΩΝΣΤ. ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ  
Ἅγιος Ἀνδρέας (Κυνοῦριας)

Κοινειματωγράφως

Αὐτὸ, ἀγαπητέ, λέγεται πρόγραμμα κινηματογράφου πού σὲ εἰσάγει στὴν ὑπόθεσιν τοῦ ἔργου: «Ὁ πατέρας τῆς Ἑλὲν αὐτοκτονήσας διὰ χρηματικὰς τῶν στενοχωρίας, ὁ κηδεὼν τῆς Ἑλὲν στέλνει αὐτὴν στὸ Παρθενάγειον Βολῶν ἐσωτερικῶς: Ἐκεῖ συνεχῶς προσβέλλεται ἀπὸ τὶς ἄλλες μαθήτρες τῆς, πλὴν μίας μὲ τὴν ὁποῖαν συνδέεται ὡς μὴ καλὴ καὶ ἐμπιστὴ φίλην. Σ' ἕνα πόντον τῆς Ἀνιὲς ἡ Ἑλὲν γνωρίζεται μὲ τὸν διάσημον νεαρὸ μοισικὸ συνθέτη καὶ ἕνα εἰδύλλιον γεννιέται μετὰ τῶν. Ἡ διευθύντρια τοῦ παρθεναγωγείου μανθάνοντας τὸν σοβαρὸν αὐτὸν δεσμὸν περιορίζει κυριολεκτικὰ τὴν

γκρέκα



Ἡ περίφημος Κολώνια  
τῆς ὀνομαστῆς μάρκας







## Τριπλή δροσιστική!

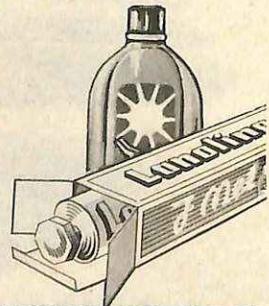
ΜΕ ΛΑΔΙ "ΜΕΛΠΑΝ", καί ΛΑΝΟΛΙΝΗ "ΜΕΛΠΑΝ".

1) **ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΩΝ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ.** Χρησιμοποιώντας πρὶν καὶ μετὰ τὸ μπάνιο σας τὸ Λάδι Ἡλίου Μελπάν, μαυρίζετε γρήγορα κί' ὁμορφα, χωρίς νὰ πάδετε τὸ παραμικρὸ ἔγκαυμα.

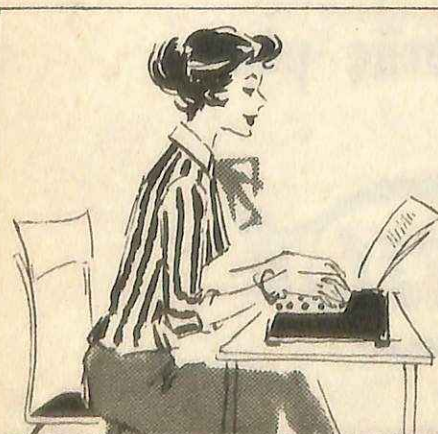
2) **ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΩΝ ΥΠΕΡΙΩΔΩΝ ΑΚΤΙΝΩΝ.** Συγχρόνως, τὸ Λάδι Ἡλίου Μελπάν φιλτράρει τὴν ἐπικίνδυνη ραδιενέργεια τοῦ ἡλίου καὶ ἐμποδίζει τὶς ὑπεριώδεις ἀκτίνες νὰ σᾶς βλάψουν.

3) **ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΗΣ «ΞΗΡΟΤΗΤΟΣ»**

Εἰδικὰ γιὰ τὸ πρόσωπό σας, ποὺ τὴν τρυφερὴ ἐπίδερμίδα τοῦ «στεγνώνουν» ὁ ἥλιος κί' ἡ ἀλμύρα τῆς θάλασσας, μεταχειριζοῦντε Λανολίνη Μελπάν. Ἡ Λανολίνη Μελπάν ἀναπληρώνει τὸ ΝΕΡΟ, ποὺ ἀφαιρεῖ ἀπὸ τὸ δέρμα ὁ ἥλιος καὶ τῆς δίδει τὰ ἀμυντικὰ καὶ τονωτικὰ στοιχεῖα ποὺ χρειάζεται.



**ΜΕΛΠΑΝ**



Μὲ τὴς  
ΣΕΡΒΙΕΤ ΥΓΕΙΑΣ



ἀσφάλεια - καθαριότης  
ἄνεση - αὐτοπεποίθηση

## ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΟ

Συνέχεια ἀπὸ σελ. 5

Ἐξ. Ἐν. Ἀυτὴ ἐπιρροήν καὶ ἡ ὑγεία τῆς κλονίζεται καὶ ἀσθενεῖ βαρύνει, ἐνῶ ὁ νεῦρος μουσικῶς χάνοντάς τὴν ἀγάπην τοῦ φεγγέι.

Πρὸς Θεοῦ! Ποῦς θὰ βρεθῇ νὰ μᾶς ἀπαλλάξῃ ἀπὸ τὰ τοῦμα-  
τά προγράμματα τῶν κινηματο-  
γραφῶν. Συμπαιθεταί οἱ ταξι-  
θέτριες, γὰρ, τὸ φιλοδώρημα  
ποὺ παίρνουν, ἀλλὰ ὅχι μὲ τὴν  
τὴν οὐκ ἀντιλαμβάνονται τὰ  
προγράμματα τῶν κινηματογρά-  
φων καὶ τὴν διατήρησιν τῶν προ-  
σεχῶν ἔργων τοῦ νὰ μᾶς ταλαι-  
πωρῶν μὲ τὰ ἀκαταλόγητα,  
κακοτεταγμένα καὶ ἀγράμματα  
προγράμματα ποὺ μᾶς σεοβίζουν.  
Δὲν θέλομε, βρε ἀδερφέ, νὰ μά-  
θουμε τὴν ἐκδοχὴ τοῦ ἔργου, οὔ-  
τε ὅτι οἱ συγγραφεῖς ἀνορθό-  
γραφοι παράγραφοι ποὺ μᾶς πα-  
ραθέτουν θὰ ἔχουν συνέχεια ἐπὶ  
τῆς ὁδοῦ.

ΣΤΕΛ ΜΠΑΤΟΡ.  
Ἀθήνα

♦ Συμπάσχω μὲ σὺς γιὰτὶ εἰμαι κινη-  
ματογράφος. Τὶ νὰ κάνουμε ὅμως; Οἱ  
φιλόλογοι δὲν λένε νὰ γίνουν ταξιθέτριες.  
Πάντως διαμαρτύρησαι κί' ἐγὼ μὲ σὺς.  
Ἴσως κάποιοι μᾶς ἀκούσῃ.

## Κρίσεις

Μοὺ προκάλεσε μιὰ πολὺ χα-  
ρούμενη ἐκπλήξη τὸ 138 τεῦχος  
τοῦ ἀγαπημένου μου περιοδικοῦ  
ΕΙΚΟΝΕΣ.

Τὸ παρουσιάσατε τόσο θαυμά-  
σιο καὶ τόσο ἄψυγο, ὅπως πάντα  
δέβαι, ποὺ ἐπᾶνω στὸν ἐνθου-  
σιασμό ἐτόλμησα νὰ σᾶς ξανα-  
γράψω καὶ νὰ συγχαρῶ τοὺς ἑ-  
ξοχὺς συνεργάτας τοῦ ἑλληνικοῦ  
μας περιοδικοῦ.

ΚΙΚΗ ΛΙΒΑΝΟΥ, Πειραιεύς

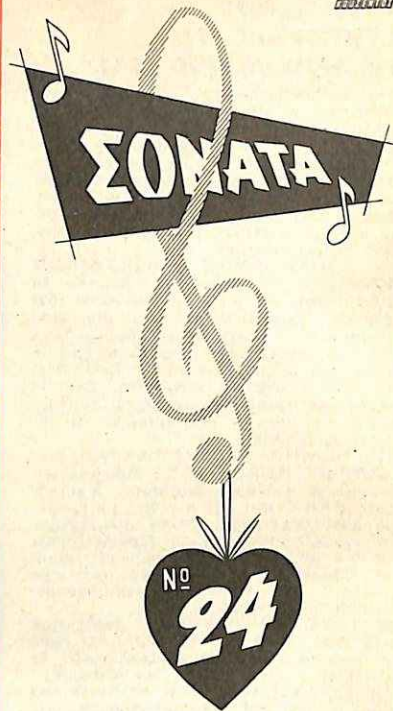
## Λαϊκὴ Τέχνη

...Πιστεῖν τώρα ποὺ γράφω  
καλὰ λόγια γιὰ τὸ περιοδικὸ νὰ  
τύχῃ ἀπάντησος καὶ νὰ μὴ συμ-  
βῇ ὅ,τι μὲ τὸ ἄλλο γράμμα μου  
ποὺ σᾶς ἔστειλα πρὸ μηνὸς καὶ  
εἰς τοῦ ὁποῖου τὸ περιεχόμενον δὲν  
ἀπάντησατε. Ἀλλὰ δὲν ἀπαντοῦ-  
σατε τοὐλάχιστον σὴν μικρὴ ἐξι-  
πλήρησιν ποὺ σᾶς ζήτησα, νὰ  
μοὺ γράψετε ποῖα κατὰστάματα  
τῶν Ἀθηνῶν πωλοῦν ἔτοιμες ἐν-  
διαμαρτυρίες τοῖς ἀλλοῖς  
γυναίκες στολὲς ἀπὸ διάφορες  
περιοχὲς τῆς Ἑλλάδος;

Μὴ μοὺ γράψετε ὅτι δὲν  
ἔλθε ἡ σειρά μου γιὰ ἀπάντησιν  
δεδομένου ὅτι ζήτησα ἐπείγον-  
τως τὴν ἀπάντησιν ἔστω καὶ ἀρ-  
νητικὴ, καὶ νομίζω ὅτι θὰ μπο-  
ροῦσα νὰ προτιμηθῶ ἀπὸ τοὺς  
ἄλλους ποὺ εἶχαν σειρά.

ΦΙΛΙΠΠΑΣ ΠΩΧΟΣ  
Καλαμπάκα

♦ Ὅχι ἐπειδὴ ἡ ἀρχὴ τοῦ γράμματός  
σας εἶναι κολακευτικὴ (ἀπόδειξις: δὲν τὴν  
ἐμμοσιεύσαμε) ἀλλ' ἐπειδὴ ἦρθε ἡ σειρά  
σας σᾶς ἀπαντοῦμε, καλὴ καὶ τακτικὴ φι-  
λε τῆς στήλης αὐτῆς. Γιὰ τὰ εἶδη ποὺ  
σᾶς ἐνδιαφέρουν μπορεῖτε ν' ἀπευθυνθῇ-  
τε ἐντὶ καὶ κατὰ κατὰστάματα τῶν Ἀθη-  
νῶν: «Ἐργάνη Ἀθηνῶν», Σταδίου 7  
«Κνωσός», Σταδίου 14, «Διακοσμητικὴ»,  
Σταδίου 5. «Ἑλληνικὰ Κεντήματα», Γιάν  
Σματῆ 1α. «Διπλῶς Πέλκευ», Χρ. Λα-  
δά 5. «Εἶδη Λαϊκῆς Τέχνης», Νίκης—Κα-  
ραγιώργη Σεβασίας. Φυσικὰ ὑπάρχουν καὶ  
πολλὰ ἄλλα κατὰστάματα, φαντάσονται ὁ  
μοι, ὅτι αὐτὰ—ποὺ τὰ  
ἀναφέρωμε ἀπλῶς ἐνδει-  
κτικὰ—σᾶς ἀρκούν γιὰ  
νὰ ἐξυπηρετηθῇτε.



Ἐνα ρὸς τριαντάφυλλο  
στὰ χεῖλῃ σας μὲ κραγιὸν  
"ΖΙΝΝΙΑ Νῦ 24,"

Παρατείνεται μέχρι 20 Ἰουλίου  
ἡ ΔΩΡΕΑΝ παροχὴ ἐνὸς ἀνταλ-  
λακτικοῦ ΣΟΝΑΤΑ Νῦ 24 μαζί  
μὲ κάθε δῆκν κραγιὸν ΖΙΝΝΙΑ

ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Γ. ΣΚΟΥΖΕ  
ΝΟΣΤΑΛΓΙΕΣ



ΣΑΝ ΠΑΡΑΜΥΘΙ  
ΑΛΗΘΙΝΟ

ΤΟ ΒΙΒΛΙΟ  
ΠΟΥ ΣΥΓΚΙΝΕΙ ΤΟΥΣ ΑΣΠΡΟΜΑΛΛΗΔΕΣ  
ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΕΙ ΕΥΧΑΡΙΣΤΑ ΤΟΥΣ ΝΕΟΥΣ



ΜΟΝΗ ΜΕ 2 ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΕΣ  
ΚΕΦΑΛΕΣ ΕΥΡΙΣΜΑΤΟΣ

ΑΝΑΣΤΑΣΑΚΗΣ-ΣΠΙΓΓΟΣ  
ΠΕΡΙΣΣΟΤΑΟΥ 9 (ΕΝΑΝΤΙ ΙΟΥΝΙΚΗΣ ΠΥΛΗΣ)



**Penta**

Η ΣΟΥΗΔΙΚΗ ΕΞΩΛΕΜΒΙΟΣ ΜΗΧΑΝΗ ΚΛΑΣΕΩΣ  
Προϊόν πείρας 40 ἐτῶν

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ  
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ  
Μητροπόλεως 10 Ἀθῆναι τηλ. 30.619 - 29.591



Έρχεται  
από τον Ατλαντικό



Έφτασε

Ο ΝΕΟΣ  
ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟΣ  
ΚΑΦΕΣ



- Σας προσφέρει την φημισμένη σ'όλο τον Κόσμο γεύση του Αμερικανικού καφέ.
- Παρασκευάζεται στην ΑΜΕΡΙΚΗ με τα τελειότερα μέσα του κόσμου, από χαρμάνια Βραζιλίας ανωτάτης ποιότητας (EXTRA PRIME).
- Ετοιμάζεται σε δευτερόλεπτα.

ΕΙΝΑΙ ΚΑΦΕΣ 100%

Iced Coffee

ΤΩΡΑ ΤΟ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ προσφέρετε στους καλεσμένους σας Παγωμένο Αμερικανικό Καφέ. Διαλύεται άμεσα και στο κρύο νερό. Εάν προσθέσετε παγάκια, γίνεται ένα απολαυστικό και τρυφερό ποτό. Δοκιμάστε το.

\* Ο ΠΙΟ ΑΓΑΠΗΤΟΣ ΚΑΦΕΣ



Από τα βιβλία

...πού μας έστειλαν

«ΓΙΑ ΓΕΛΙΑ ΚΑΙ ΓΙΑ ΔΑΚΡΥΑ», ΣΩΤΟΥ ΠΕΤΡΑ. ΑΘΗΝΑ 1958. Εκδοση διαφημιστικού γραφείου «Κήρυξ». Σελ. 192. Τιμή δραχ. 50. Με το βιβλίο αυτό το κ. Πετρά δίνεται η ευκαιρία στους φίλους του θεάτρου μας, αλλά και στο ευρύτερο αναγνωστικό κοινό, να παρακολουθήσουν ένα έργο που δεν παίχτηκε σε καμιά σκηνή: Την ζωή των Ελλήνων ή-θοποιών μας που εκτυλίσσεται στο παρασκήνιο. Με συγκίνηση και έκδηλη συμπάθεια ο συγγραφέας του σταχυολόγησε τα ενδιαφέροντα περιστατικά του βίου των και συνέθεσε τα ιδιωτικά τους πορτραίτα που «γελούν» και «κλαίνε» ταυτόχρονα, όπως η ίδια η ζωή. Είναι ένα βιβλίο χωρίς φιλολογικές αξιώσεις, χρονογραφικό και ανέκδοτολογικό, που ανασκηώνει με διάκριση μίαν άλλη αυλαία για να μας δείξει την άλλη, ιδιωτική πλευρά των ήθοποιών, που συνοδεύει το πανάρχαιο και ήρωικό λειτούργημα του θεατρίνου.

«ΤΟ ΔΕΥΤΕΡΟ ΦΥΛΛΟ», ΣΙΜΟΝ ΝΤΕ ΜΠΩΒΟΥΑΡ. ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΑΠΟ τὰ γαλλικά. Έκδοση «Συν»σμού Έκδόσεως και Διαδόσεως Βιβλίου». Αθήνα 1958. Σελ. 687. Δραχ. 110.

Μπορούμε να ονομάσουμε αυτό το τόσο αξιόλογο βιβλίο, οδηγό της γυναίκας. Η μετάφρασή του στις περισσότερες γλώσσες του κόσμου και η δημοσίευσή του, παλιότερα, σε συνέχειες σε άπογευματινή εφημερίδα των Αθηνών, τεκμηριώνουν το ενδιαφέρον του. Η μυστηριακή σύσταση του «δεύτερου φύλου» —της γυναίκας— η εξέλιξή του, οι αντιδράσεις του, η συμπεριφορά του σ' όλες τις ηλικίες, η παθολογία του και η φυσική και κοινωνιολογική ανάλυση του χαρακτήρος του, δίνουν μια καθολική, εμπειριστικώς και σχεδόν μνημειακή εικόνα του περιώνυμου άσθενους φύλου. Η Σ. ντε Μπωβουάρ χρησιμοποεί χωρίς να τις κακοποιεί φιλολογικά, τις σχετικές διαπιστώσεις της βιολογίας, της ψυχολογίας, της κοινωνιολογίας, κι ακόμη —ή αποκαλυπτικό φώς της μεγάλης λογοτεχνίας που μας έδωσε αντίτροπες σωπευτικές γυναικείες μορφές. Τέλος, υποστηρίζοντας η συγγραφέας ότι η σημερινή ανεπάρκεια της γυναίκας συγκριτικά με τον άνδρα οφείλεται στην οικονομική δουλειά της, συμπεραίνει ότι μέσα σ' ένα μελλοντικό κόσμο όπου θαχά καταργηθεί η «σκλαβιά της μισής ανθρωπότητας» —δηλαδή των γυναικών— οι γυναίκες θα αποκτήσουν τις γενικές ικανότητες του άνδρα και θα απορρίψουν όλο το σύστημα της «υποκρισίας» τους που είναι αποτέλεσμα της άμυνάς τους, μέσα σ' έναν κόσμο όπου ακόμα είναι αδύνατες και υπόδουλες.

Συνιστούμε αυτό το βιβλίο θερμά και στους άνδρες, και στις γυναίκες, και δίνουμε την πληροφορία ότι τιμήθηκε με τὸν βραβείο «Γκονκούρ» και αναθεματίστηκε από την Καθολική Έκκλησία, που τὸ πέμασε στὸν κατάλογο τὸν ἀπηγορευμένων βιβλίων.

«Ο ΜΕΓΑΛΟΣ ΒΑΡΝΑΛΗΣ», Μ. Μ. ΠΑΠΑΓΙΑΝΝΟΥ. ΜΕΛΕΤΗ. ΑΘΗΝΑ 1958. Έκδοση «Κέδρου». Σελ. 32. Δραχ. 7.

Ο γνωστός κριτικός και μελετητής της λογοτεχνίας μας κ. Παπαϊωάννου, ακολουθώντας την μέθοδο εκείνη που εξάρτα την αξία ενός βιβλίου σχεδόν αποκλειστικά από το χρώμα των ιδεών του, προσπαθεί ν' αποδείξει ότι το έργο του ποιητού των «Σκλάβων Πολιορκημένων» —ένα έργο με αναμφισβήτητα λυρικά προσόντα— ταγμένο, όπως διαπιστώνει ο κ. Παπαϊωάννου στην εξυπνέτησή των καταπιεζομένων, τοποθετείται γι' αυτό κάτω από τα μάτια και σ' ένα υψηλό αισθητικό επίπεδο. Καίτοι οι άποψεις του συγγραφέα είναι συζητήσιμες και συχνά δογματικές, εν τούτοις οι στενοί φίλοι της λογοτεχνίας μας θα δρουν στις σελίδες αυτής της μικρής μελέτης, ενδιαφέρουσες γνώμες για το έργο του Κ. Βάρναλη.

«ΟΛΛΑΝΔΙΑ», ΑΓΓΕΛΟΥ ΠΡΟΚΟΠΙΟΥ. ΕΚΔΟΣΗ «Ν. ΑΛΙΚΙΩΤΗ ΚΑΙ ΥΙΟΙ». Αθήνα 1958. Σελ. 173. Δραχ. 100.

Καλαισθητική έκδοση που στις 173 σελίδες της περιγράφεται ο πολιτισμός αυτής της όμορφης χώρας που αγαπά το ωραίο. Απ' όσο ξέρουμε, δεν υπάρχει στη γλώσσα μας παρόμοιο βιβλίο για την Ολλανδία, την οποία ο κ. Προκοπίου, βέβαιος ιστορικός της Τέχνης, γνώρισε από κοντά το 1956, ως προσκεκλημένος της ολλανδικής κυβέρνησης. Όλοι οι κλάδοι του πολιτισμού της, τεχνικού και πνευματικού, η φυσική και οικονομική γεωγραφία της, η φιλοσοφία της, και στὸν ειδικό τομέα της Τέχνης η ολλανδική ζωγραφική και αρχιτεκτονική, ανιχνεύονται από τον συγγραφέα με προσοχή και γνώση. Όποιος θέλει να γνωρίσει αυτή τη χώρα για την οποία δεν ξέρουμε και πάρα πολλά πράγματα εδώ, και να ενημερωθεί στὸν τόσο ενδιαφέροντα τομέα της ολλανδικής Τέχνης και φιλοσοφίας, που οι καταβολές τους είναι διάχυτες σ' ολόκληρο τον ευρωπαϊκό πολιτισμό, έναν πολιτισμό που είναι οφειλέτης ενός Ρέμπραντ και ενός Σπινόζα, ας διαβάσει αυτό το βιβλίο του κ. Προκοπίου.

«ΔΙΟΙΚΗΣΙΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ», ΑΡΘΟΥΡ ΚΡΕΓΚΕΡ. — «ΑΙ ΧΕΡΣΑΙΣ μεταφοράς εν Έλλάδι: ως παράγον παραγωγικότητας». Δημ. Σίνη, Γεωργ. — «Δωδεκάνησα». Η οικονομία τους κατά τη διάρκεια της Ιταλικής κατοχής και υπό ελληνική διοίκηση. Στ. Παπανδρέου. Έδσεις Έλληνικού Κέντρου Παραγωγικότητας. Αθήνα 1958.

Δεν υπάρχει αμφιβολία ότι εκείνο που συμβάλλει περισσότερο στην επιτυχή επίλυση των προβλημάτων που αντιμετωπίζει η ανερχόμενη εθνική οικονομία μας, είναι η πλήρης κατανόηση των προβλημάτων τούτων. Γι' αυτό με ιδιαίτερη ευχαρίστηση γίνονται δεκτά τα μικρά φυλλάδια που εκδίδει κάθε τόσο το ΕΛΚΕΠΑ και που σκοπό έχουν να εκθέσουν μια φωτισμένη άποψη σε κάτι συγκεκριμένο και ώφελιμο, σε κάτι που θα βοηθήσει τους ενδιαφερομένους να συνειδητοποιήσουν το πρόβλημα και να προχωρήσουν με εμπιστοσύνη στη λύση του.



ΕΙΝΑΙ ΚΑΚΑΟ  
ION

ΤΥΠΟΥ ΟΛΛΑΝΔΙΑΣ

- Και το Όλλανδικό κακάο δεν απέκτησε τυχαία την φήμη του.
- Είναι ειδικώς και επιστημονικώς Βιομηχανοποιημένο.
- Αυτό επέτυχε η Βιομηχανία ION και προσφέρει στο καταναλωτικό κοινό το πραγματικό Κακάο Τύπου Όλλανδίας που είναι το καλύτερο.
- Το κακάο ION περιέχει όλα τα συστατικά των άλλων τροφών: ΛΙΠΟΣ, ΥΔΑΤΑΝΘΡΑΚΕΣ και ΛΕΥΚΩΜΑ. Επί πλέον περιέχει την Θεοβρωμίνη που χαρίζει ευεξία. Γι' αυτό το συνιστούν οι διαιτολόγοι και κυρίως για τα παιδιά, τους υπερήλικες, τους αδυνάτους οργανισμούς και τους πνευματικά εργαζομένους.

ΤΥΠΟΥ ΟΛΛΑΝΔΙΑΣ



ΕΝΑ ΡΟΦΗΜΑ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΜΙΑ ΠΛΗΡΗΣ ΤΡΟΦΗ

Από τις εκδόσεις

ΤΡΕΙΣ ΟΜΑΔΙΚΕΣ ΕΚΘΕΣΕΙΣ ΤΗΝ ΕΠΟΧΗ ΤΟΥ ΘΕΡΟΥΣ ΕΙΝΑΙ μια πρωτοφανής τόλη για το ζεστό κλίμα της Αθήνας. Την εποχή που φεύγουν οι Αθηναίοι για τις εξοχές και σταματά η κοινωνική και άγροαστική κίνηση των εκθέσεων, η πρωτοβουλία των τριών γκαλερί: του Ζυγού, του Κούρου και της «Α, 23», να εγκαταστήσουν νέες παρουσιάσεις έργων και καλλιτεχνών φαίνεται τουλάχιστον παράλογη. Και όμως η Αθήνα είχε ανάγκη μιας καλλιτεχνικής ζωής το καλοκαίρι. Οι τουρίστες που έρχονται και φεύγουν ζητούν να γνωρίσουν μαζί με τα μουσεία μας και τη ζωντανή κίνηση των τεχνών μας. Σ' αυτή την ανάγκη της συνεχούς παρουσίας της καλλιτεχνικής μας ζωής όλες τις εποχές του έτους ανταποκρίνονται οι εκθέσεις των τριών γκαλερί. Το παράδειγμα τους μπορεί να βρη μιμητές και στη γλυπτική μας δημιουργία. Πόσο δά μεγάλωνε το πεδίο της καλλιτεχνικής προβολής της τέχνης μας με το θεατρικό και μουσικό Φεστιβάλ της Επιδάου και της Αθήνας, αν στα πάρκα μας και στους ανοιχτούς χώρους γύρω από τα αρχαιολογικά μας μνημεία, οργανώνονταν υπαίθριες εκθέσεις γλυπτικής με κατάλληλο φως το βράδυ, για την καλύτερη ανάδειξη των εκθεμάτων;

Η ΕΚΘΕΣΗ ΤΟΥ ΚΟΥΡΟΥ ΕΧΕΙ ΕΝΑ ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΘΕΜΑ: ΤΟΝ ΠΟΛΕΜΟ! Σαράντα περίπου καλλιτέχνες μας μιλούν, με τα έργα τους, για το πώς αισθάνονται και πώς αντιμετωπίζουν τη δοκιμασία της πολεμικής περιπέτειας. Άλλα από το έργο τους λείπει η κορυφαία σκηνή της μάχης, που υπήρξε για την Ιστορία της τέχνης των πολέμων το αποφασιστικό γεγονός της καλλιτεχνικής συγκινησιότητας. Όλοι οι ζωγράφοι που εκθέτουν σὸν Κούρο βλέπουν το πόλεμο του περιβάριου: τα γυναικόπαιδα, τους φαντάρους των μετώπων, τους φοβισμένους νέους, τα πρίν και μετά το πολέμου. Εξάφρηση αποτελούν οι ζωγράφοι αφηρημένων συνθέσεων, όπως ο Γ. Ζογγολόπουλος ή ο Βλ. Κανιάρης, που μας μεταδίδουν ένα δράμα έκρηξης, διασπάσεως του ατόμου χωρίς την παρουσία του ανθρώπου και της μορφολογημένης από τὰ χέρια του κτίσεως. Με τη μορφή όμως αυτή το θέμα του πολέμου χάνει την έννοια του ἐνόπλιου αγώνος, της αίματηρς συγκρούσεως, γίνεται ήθικα ούδετερο και καταλήγει ή σε μία σκηνογραφία της περιφέρειας του δράματος ή σ' ένα διακοσμητικό παιχνιδί χρωμάτων και σχημάτων. Ο πόλεμος για την περασμένη γενιά των ζωγράφων μας ήταν ή μάχη. Ο πόλεμος για την σημερινή γενιά των ζωγράφων μας, όπως φανερώνει ή έκθεση του Κούρου, είναι ή φυγομαχία.

ΤΡΕΙΣ ΝΕΟΙ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΕΣ ΑΠΟ ΤΗ ΧΑΛΚΙΔΑ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΤΗΝ πρώτη ανακάλυψη της εκθέσεως του Ζυγού: ο Κώστας Γεωργίου, ο Δημήτρης Μυταράς και ο Παναγιώτης Τσολάκος. Ο πρώτος, αυτόδιδασκτος ζωγράφος και κεραμοπλάστης, παρουσιάζει σχηματοποιημένον ειδώλιον με χρώμα και μελάνι αρχαϊκής λαϊκής εμπνεύσεως. Ο δεύτερος, με μία συγκινητική ευαισθησία χρώματος, εμφανίζει συνθέσεις που έλθουν: εκτός από το μοντέρνο γούστο του καλλιτέχνη όπτικές βιώσεις από έπαφές με αρχαία αγγειογραφήματα και βυζαντινά ψηφιδωτά. Ο τρίτος μας φέρνει από το εργαστήριό του άγγελα μονόχρωμα σε σχέδια διάφορα που μαρτυρούν έφευρικήτητα και φαντασία.

Η ΦΑΝΗ ΜΑΡΚΟΒ ΚΑΙ Ο ΓΙΑΝΝΗΣ ΚΑΡΥΔΗΣ, ΣΠΟΥΔΑΣΤΕΣ ΚΑΙ οι δύο στο εργαστήριο σκηνογραφίας του Γιούργκενς, της Ακαδημίας Καλών Τεχνών του Μονάχου, έχουν την έλευθερία της συλλήψεως και εκτέλεσεως, που υποβάλλει το πνεύμα του σουρεαλισμού. Το είδος της σκηνογραφικής τέχνης νομιμοποιεί αυτό το παιχνίδι με το απροσδόκητο και το ποιητικά παράλογο και ο θεατής διασκεδάζει και θέλγεται με τα εύρηματά της. Ο Γιάννης Κολέφας και ο Λεωνίδας Χρηστάκης είναι οι πιο ένδιαφέροντες προσωπογράφοι της εκθέσεως του Ζυγού. Ο πρώτος έρεει νά στην σωστά και με γεωή αρχιτεκτονική ένα ολόκληρο ανθρώπινο σώμα (το Μήτρο, τη Μάννα, το Κορίτσι). Ο δεύτερος, χωρίς νά έχη τις τυπικές ικανότητες του πρώτου, είναι προικισμένος μ' ένα χάρισμα ψυχολογικής διεισδύσεως σὰ μυστικά της προσωπικότητας. Ο Κολέφας στήνει μοντέλα, ο Χρηστάκης αλείνει τύπους.

ΤΡΕΙΣ ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΤΗΣ ΕΚΘΕΣΕΩΣ ΤΟΥ ΖΥΓΟΥ ΚΑΤΑΚΤΟΥΝ ΤΟ ενδιαφέρον του επισκέπτη με το έργο τους. Η Τέρμη Κυριακού, η Σωσώ Χουτοπούλου και η Χρύσα Ρωμανού. Η Κυριακού αγωνίζεται νά λυτρωθεί από τις επιδράσεις των δασκάλων της και νά φτάσει σ' ένα προσωπικό αποτέλεσμα. Τα δύο ανάγλυφα της κι' ένα γύψινο κομμάτι έχουν μια πρωτοτυπία. Στη ζωγραφική της υπάρχει ένταση και σωστή αίσθηση της αρμονίας του χρώματος. Η Χουτοπούλου είναι κυρίως γλύπτρις, αλλά στην έκθεση του Ζυγού παρουσιάζει μερικά θαυμάσια περιγραμμικά σχέδια, που φανερώνουν πνευματική ώριμότητα και ικανότητα συνθέσεως. Η Ρωμανού προχωρεί πρὸς την αφηρημένη ζωγραφική με εύσυνειδητες αναζητήσεις χρωματικών αξιών.

Ο ΧΟΡΟΣ ΤΩΝ ΕΚΘΕΤΩΝ ΤΟΥ ΖΥΓΟΥ ΔΕΝ ΕΞΑΝΤΛΕΙΤΑΙ ΜΕ τους καλλιτέχνες που ανέφερα: Ο Γιάννης Βαλαβακίδης, ο Παναγιώτης Γράββαλος, ο Παύλος Διονυσόπουλος, ο Μιχάλης Κατζουράκης, ο Γιάννης Κορούσης, ο Γεράσιμος Κοσμάς, η Νίκη Κουτλή, ο Γιάννης Κονιδάκης, ο Κώστας Κοντογιάννης, ο Θεόδωρος Μπαχαρίας, η Εύα Μπουλγούρα, η Μαρία Ρουσέλη, ο Σπύρος Μυλωνάκης, η Μαρία Σπέντζα, ο Σταμάτης Σταματόπουλος, ο Άλκης Φασιφάς, η Βέρα Χουτζούμη αντιπροσωπεύονται στην έκθεση αυτή μ' έργα ποιότητας και αισθητικής χαράς.

ΑΓΓΕΛΟΣ ΠΡΟΚΟΠΙΟΥ





(THE TIMES)

(Intercontinental)

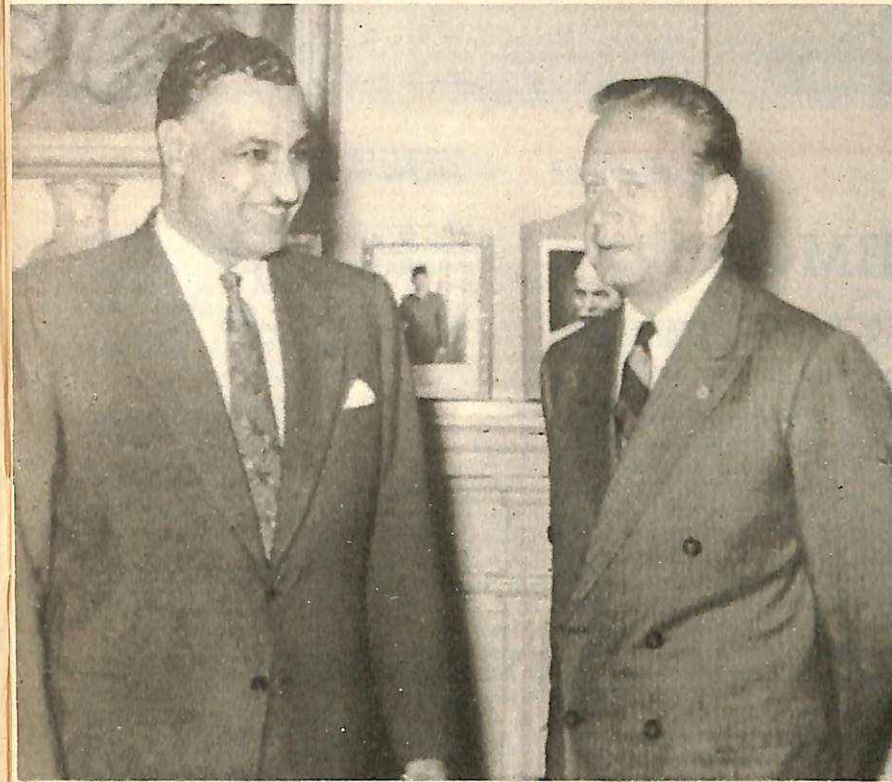
**Οι νικηταί :** Τò πλήθος τών φιλάθλων έπευφήμησε ζωηρά τόν Βέλγο Ζαντεμπιέν (άριστερά) και τόν 'Αμερικανό Π. Χίλλ, πού προσφάτως ένίκησαν στην αúτοκινητοδρομία τού είκοσιτεταάρου τού Μάνς. Καί οι δυό επέβαιναν σέ αúτοκίνητο Φερράρι Νο 14



(ΑΤΡ)  
**Κατακραυγή :** Παιγκόσμια αγανάκτηση προκάλεσε ή συγυρή έκτέλεση τών ήγετών τού εύγγκρικού λαού κατά τις τραγικές ήμέρες τής 'Επανάστασεως τού 1956. Στο κέντρο τής Ζυρίχης μιά βάρκα με ένα τεράστιο λευκό σταυρό και τά όνόματα τών δυό μεγάλων αγωνιστών Νάγκυ και Μάλετερ, άναπλεί τόν ποταμό Λιμμά.



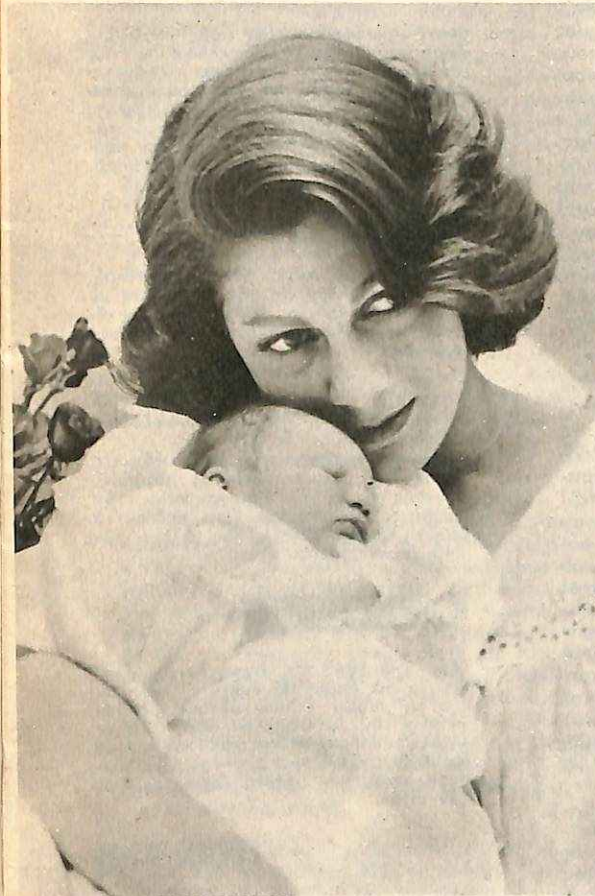
**Συνομιλίες :** Στα πλαίσια τών ένεργειών πού ανέλαβε ό Γενικός Γραμματεύς τού Ο.Η.Ε. κ. Χάμμερσκέλντ, γιά τήν άμβλυνση τής κρίσεως στη Μέση 'Ανατολή, έφθασε και στο Κάιρο, όπου συνωμίλησε με τόν Πρόεδρο τής Η.Α.Δ. συνταγματάρχη Νάσσερ. 'Εκτός τής Αιγύπτου, ό κ. Χάμμερσκέλντ έπεσκέφθη και τόν Λίβανον και τήν 'Ιερδανία.



(United Press International Photo)

## Καθυστέρηση :

Οι έσωτερικοί άγώνες λεμβοδρομιών τού Πανεπιστημίου τού Καίμπριτζ, άν και όνομάζονται «Μαγιάτικες λεμβοδρομίες», έγιναν έφέτος τόν 'Ιούνιο. Στη φωτογραφία ή ομάδα τού Κολλεγίου Πέμπσοκ άκολουθεί τήν τού Κολλεγίου τής Βασιλίσσης.



(United Press International Photo)

## Γεννήσεις :

'Η σύζυγος τού Γερμανού πολυεκατομμυριούχου βιομηχάνου, βαρώνου φόν Τύσσεν και άλλοτε γνωστότατο μαννεκέν τής άγλικής πρωτεουσής, απέκτησε πρό ήμερών τó πρώτο της παιδί, ένα υγιέστατο κοριτσάκι πού ζύγιζε τρία και μισό κιλά.

←



**Μις 'Αμερική :** 'Η χαριτωμένη Μαίριλυν Βάν Ντέρμπερ, ή όποία κατέκτησε τόν τίτλο «Μις 'Αμερική 1958» πήρε ανάμεσα στ' άλλα δώρα και μιά ωραιότατη τουαλέττα χορού άπό δαντέλλα «Μπάν Λόν», είδικά σχεδιασμένη γι' αúτην, τήν όποία θά φορέση όταν παραδώση τó σκήπτρο τής όμορφιάς στην «Μις 'Αμερική 1959»

(Upi photo)



**Ποταμάκια :** Με τήν πρόσφατη έπιδρομή τού χειμάνος πού ένέσκηψε στην Εύρώπη στα μέσα 'Ιουνίου, δυό είδυλλιακά ποταμάκια τής Βαυαρίας πλημμύρισαν, προκαλώντας άνυπολόγιστες καταστροφές στη συγκομιδή πού βρισκόταν άκόμα σέ θημωνιές.

(Deutsche Presse Agentur)



αι.. Μια εβδομάδα πέρασε, μια εβδομάδα ἔργ  
ασε, μια εβδομάδα ἔργεται... Μια εβδομάδα π

ΣΤΑΔΙΟΥ - ΑΡΣΑΚΗ



# ΑΠΟΧΑΙΡ ΕΤΙΣΜΟΣ ΣΤΑ ΘΡΑΝΙΑ



Μιά συγκινητική  
κι' ωραία τελετή

Ο ΔΙΑΔΟΧΟΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ μι-  
λώντας εκ μέρους των συμμαθητών του,  
ευχαρίστησε τους Βασιλείς που λάμπρου-  
ναν με την παρουσία τους το αποχαιρε-  
τιστήριο δείπνο των αποφοίτων του 'Ε-  
θνικού 'Εκπαιδευτηρίου 'Αναδρύτων.

ΣΤΟ ΔΕΙΠΝΟ παρευρέθησαν, εκτός από  
τους Βασιλείς, και οι γονείς των άλλων  
αποφοίτων, καθώς και τα διοικητικά και  
διδασκασιακά προσωπικά της Σχολής. Στη  
φωτογραφία, ο υπουργός της Παιδείας,  
που παρέστη εκ μέρους της Κυβερνή-  
σεως, ομιλεί προς τους συνδαιτυμόνες.



ΠΑΤΕΡΑΣ ΚΑΙ ΑΝΩΤΑΤΟΣ ΑΡΧΩΝ ΜΑΖΥ. Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΠΑΥΛΟΣ ΣΥΝΕΣΤΗΣΕ ΣΤΟ ΛΟΓΟ ΤΟΥ ΠΡΟΣ



ΤΟΥΣ ΑΠΟΦΟΙΤΟΥΣ ΑΓΑΠΗ ΚΑΙ ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗ



Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΠΑΥΛΟΣ ΕΓΧΕΙΡΙΖΕΙ ΤΩΡΑ ΣΤΟΝ ΔΙΑΔΟΧΟ ΤΟ ΑΠΟΛΥΤΗΡΙΟ ΤΟΥ ΓΥΜΝΑΣΙΟΥ  
(Φωτ. Μεγαλοκονόμου)

Σας συνιστώ αγάπην και αλληλεγγύην μεταξύ  
σας και προς όλους τους ανθρώπους. Σας εύχο-  
μαι αγαθήν σταδιοδρομίαν, ώστε να δικαιώσετε  
τάς ελπίδας των γονέων σας και της Σχολής».

Με αυτά τα απλά λόγια ο Βασιλεύς Παύλος  
προσεφώνησε 15 νεαρά αγόρια, που πριν λίγες  
ημέρες πήραν το απολυτήριο του γυμνασίου από  
το 'Εθνικό 'Εκπαιδευτήριο των 'Αναδρύτων. 'Ε-  
κείνη την ημέρα, όμως, ο Βασιλεύς δεν μίλησε  
μόνον σαν 'Ανώτατος 'Αρχων, που εύχεται προ-  
κοπή και ευτυχία σε μια ομάδα νεαρών υπηκόων  
του, που ξεκινούν για την μεγάλη περιπέτεια της  
ζωής, αλλά και σαν πατέρας, γιατί ένας από τους  
δεκαπέντε νεαρούς αποφοίτους του 'Εκπαιδευτη-  
ρίου των 'Αναδρύτων ήταν το παιδί του, ο Δια-  
δοχος Κωνσταντίνος.

'Εννέα χρόνια επίτονης και συστηματικής  
σπουδής συμπληρώθηκαν το βράδυ της 23 'Ιου-  
νίου, όταν ο Βασιλεύς απένειμε κατά την διάρκεια  
του αποχαιρετιστηρίου δείπνου των αποφοίτων  
των 'Αναδρύτων, τα απολυτήρια του γυμνασίου  
στον γιό του και τους δεκατέσσερις συμμαθητάς  
του. Παιδάκι ακόμα ο σημερινός Διάδοχος του  
'Ελληνικού Θρόνου κάθισε για πρώτη φορά στα

θρανία των 'Αναδρύτων με τους σημερινούς συμ-  
μαθητάς του κ' έζησε μαζί τους τις έννοιες και  
τα καρδιογυπία του σχολείου. Και τώρα, πριν  
από λίγες μέρες, ήρθε η ώρα να χωριστούν. 'Η  
μαγική ζωή του σχολείου είχε λήξει για να παρα-  
χωρήσει τη θέση της σε μια νέα περίοδο γεμάτη  
καθήκοντα και υποχρεώσεις, που κάνουν τις μα-  
θητικές έννοιες να μοιάζουν παιχνιδάκια άσημαντα.

'Ενα μεγάλο, κατάλευκο, ελληνικό τραπέζι  
στρωμένο στο κεντρικό κτίριο της Σχολής σημεί-  
ωσε το τέλος των μαθημάτων. Οι απόφοιτοι θέλη-  
σαν έτσι ν' αποχαιρετισθούν μεταξύ τους, ύστερα  
από τόσα χρόνια κοινής ζωής και να τιμήσουν  
και να δώσουν χαρά στους γονείς και τους δα-  
σκάλους τους.

## Η συγκέντρωση

Γύρω στο φιλικό τραπέζι συγκεντρώθηκαν κα-  
τά τις 9 το βράδυ ο Βασιλεύς, η Βασίλισσα, οι  
Πριγκίπισσες, έχοντας ανάμεσά τους τον Διάδο-  
χο, οι γονείς των άλλων μαθητών, οι καθηγηταί  
τους και το υπόλοιπο προσωπικό των 'Αναδρύτων  
μαζί με το διοικητικό συμβούλιο του 'Εκπαιδευ-

τηρίου. 'Ο υπουργός της Παιδείας αντιπροσώπευ-  
σε στο φιλικό τραπέζι την Κυβέρνηση.

'Εκεί, μέσα σε μια ζεστή ατμόσφαιρα, που  
γλύκαινε πιότερο απ' την ευωδιά των άπτικων  
πυρών, που τριγυρίζουν την Σχολή, οι γονείς  
χάρηκαν τα μάτια των παιδιών τους που έλαμπαν  
από χαρά και ικανοποίηση κ' ένοιωσαν κ' οι ίδιοι  
την πληρότητα την ευτυχισμένη, που μόνο τέτοιες  
στιγμές μπορούν να χαρίσουν.

## Η τελετή αρχίζει

Αργότερα ήρθε η ώρα της άπονομής των ά-  
πολυτηρίων. Πρώτος ο Διάδοχος πλησίασε τον  
πατέρα του, υποκλίθηκε με σεβασμό κ' έτεινε σε  
χαιρετισμό το χέρι. 'Αμέσως μετά, στη διάρκεια  
μιάς θερμής χειραψίας, ένας γαλανός, βελούδινος  
κύλινδρος, ή θήκη του απολυτηρίου του γυμνα-  
σιου, πέρασε απ' τα βασιλικά χέρια στα χέρια του  
Διαδόχου. Στο εσωτερικό του, μια καλογραμμέ-  
νη περγαμνή, βεβαίωνε πως ο Διάδοχος Κων-  
σταντίνος κρίθηκε άξιος από τους δασκάλους του,  
να προχωρήσει σε ανώτερες σπουδές.

'Ακολούθησαν ό ένας μετά τον άλλον οι συμ-

μαθηταί του Διαδόχου. 'Ετσι πήραν τα απολυτή-  
ριά τους ο Δαμ. Καχραμάνογλου, ο Βασ. Κάλ-  
λιος, ο Κων. Στρογγυλός, ο Π. 'Ασημακόπουλος,  
ο Στέφ. Γερούλας, ο Κ. Πεταλάς, ο Βασ. Δη-  
μητριάδης, ο 'Ιωάν. Καρνέζης, ο Π. Σουκάκος, ο  
Δ. 'Εμμανουήλ, ο Κ. Βουτσινάς, ο Β. Κατσάμπας,  
ο Κ. 'Αναγνωστόπουλος και ο Ξεν. Καραπανα-  
γιώτης.

'Όταν όλοι γύρισαν στις θέσεις τους κρατών-  
τας το πολύποδο απολυτήριο στο χέρι, ο Βα-  
σιλεύς σηκώθηκε και μίλησε συγκινημένος στο  
γιό του και τους συμμαθητάς του. 'Εξέφρασε  
την συγκίνησή του στην αρχή σαν πατέρας που  
αποφοιτά το παιδί του απ' το σχολείο και ευχα-  
ρίστησε και συνεχάρη το διοικητικό και διδακτι-  
κό προσωπικό του 'Εθνικού 'Εκπαιδευτηρίου 'Α-  
ναδρύτων καθώς και τους αποφοίτους, προς τους  
οποίους συνέστησε αγάπη και αλληλεγγύη μετα-  
ξύ των και προς όλους τους ανθρώπους και τους  
ευχήθηκε αγαθή σταδιοδρομία, ώστε να δικαιώ-  
σουν τις ελπίδες των γονέων τους και της Σχολής.

Μετά ήρθε η σειρά του Διαδόχου ν' απαντήσει  
εκ μέρους των συμμαθητών του. 'Ορθος ανάμεσα  
στον πατέρα του, την μητέρα του και τις αδελ-







ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΑΠΟΝΟΜΗ τών άπολυτηρίων, ο Διάδοχος Κωνσταντίνος, οι συμμαθηταί του και ο Διευθυντής Σπουδών του Έθνικού Έκπαιδευτηρίου Αναδρύτων, κ. Θ. Παπακωνσταντίνου, έδωσαν μιá άναμνηστική φωτογραφία.

Ο ΔΙΑΔΟΧΟΣ ύπογράφει την άναμνηστική περγαμνή του άποχαιρετιστηρίου δείπνου. Τήν ίδια περγαμνή ύπέγραψαν οι Βασιλείς, όλοι οι συμμαθηταί του και οι άλλοι έπίσημοι.

## Άπλές και γερές φιλίες έχουν σφυρηλατηθῆ

φές του, εύχαρίστησε τόν Βασιλέα, πού θέλησε νά λαμπρύνει μέ τήν παρουσία του τό έπίσημο άποχαιρετιστήριο δείπνο τών άποφοίτων, καθώς και τό διδακτικό προσωπικό γιά τίς προσπάθειες πού κατέβαλε επί έννέα χρόνια γιά τήν μόρφωσή τους. Τέλος, έδωσε χρόνια γιά τήν μόρφωση όλων τών άποφοίτων, ότι θά καταβάλουν κάθε προσπάθεια γιά νά δικαιώσουν τίς προσδοκίες τής Σχολής και νά φανούν άξιοι του Έθνους, στό όποιο έχουν τήν τιμή νά ανήκουν.

Τέλος έμίλησε και ο ύπουργός τής Παιδείας κ. Βαγιατζής, ό όποιος ως ύπεύθυνος ύπουργός τής Παιδείας ύπεσχέθη κάθε συνδρομή γιά τήν έπιτυχία τών σκοπών του σχολείου και παρέσχε τήν διαβεβαίωση ότι θά καταβάλει προσπάθεια γιά τήν άναμόρφωση τής Έκπαιδεύσεως και τήν προαγωγή τών πνευματικών ζητημάτων του τόπου.

Μετά τό δείπνο ο Διάδοχος ύπέγραψε ειδική άναμνηστική περγαμνή τής άποχαιρετιστηρίου συγκεντρώσεως, τήν όποιαν ύπέγραψαν έπίσης οι Βασιλείς, όλοι οι συμμαθηταί του και άλλοι έπίσημοι.

## Τιμάται και ο Διευθυντής

Εξ άλλου ο Βασιλεύς, εις άναγνώριση τών υπηρεσιών τās όποιās προσέφεραν, έπαρασημοφόρησε μέ τόν Ταξιάρχη του Τάγματος Γεωργίου Α' και Κωνσταντίνου τόν Γεν. Διευθυντήν κ. Γιάννη, ό όποιος επί 11 έτη ύπήρξε έκπαιδευτής του Διαδόχου, τόν Διευθυντή Σπουδών κ. Θ. Παπακωνσταντίνου διά του Χρυσού Σταυρού του Τάγματος Γεωργίου Α' και τόν κ. Ιωάν. Νέρην, Διευθυντή Έξωσχολικής Δράσεως διά του Άργυρού Σταυρού του Τάγματος Γεωργίου Α' και Κωνσταντίνου.

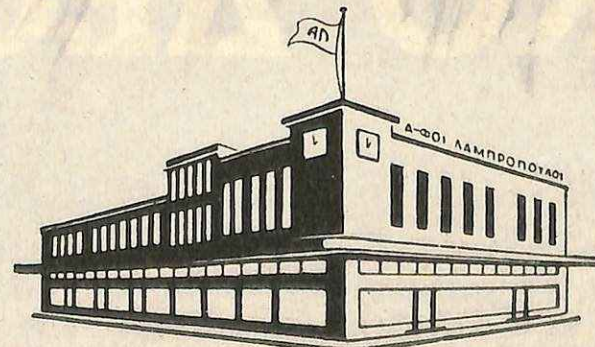
Η τόσο φιλική και θερμή συγκέντρωση κράτησε ως τίς 12 τά μεσάνυχτα. Μετά τό δείπνο, στην τσάντσα του Έκπαιδευτηρίου τών Αναδρύτων, οι Βασιλείς έμίλησαν μέ οικειότητα και έγκαρδιότητα μέ τούς γονείς τών άποφοίτων και τούς ίδιους τούς άπόφοιτους, πού μέσα στη χαρά τής γιορτινής βραδυάς ένοιώσαν ότι από τήν άλλη κι' όδας ήμέρα τούς περίμεναν νέα σοβαρά, δυσβάστακτα πολλές φορές καθήκοντα. Οι ένοιες τών άνθρώπων πού παύουν νά είναι παιδιά. ■■■■



γκρέκα



Είδη  
δωροί  
μέ μεγάλη  
δοκιμία



**ΑΦΟΙ ΛΑΜΠΡΟΠΟΥΛΟΙ**

ΑΘΗΝΑΙ-ΘΕΣ/ΝΙΚΗ





ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΣΤΑΜΑΤΗΣΟΥΝ Η ΝΑ ΣΥΝΕΧΙΣΘΟΥΝ ΟΙ ΠΥΡΗΝΙΚΕΣ ΔΟΚΙΜΕΣ;  
Η ΑΝΘΡΩΠΟΤΗΣ ΛΙΓΝΙΑ ΜΠΡΟΣ ΕΤΟ ΦΑΣΜΑ ΤΗΣ ΠΛΗΡΟΥΣ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗΣ



ΠΙΣΩ ΑΠΟ ΤΗ ΜΑΣΚΑ, Ο ΦΟΒΟΣ ΚΑΙ Η ΑΓΩΝΙΑ ΤΗΣ ΓΗΣ

# ΠΥΡΗΝΙΚΟ ΔΕΘΟΣ

Εκατομμύρια άνθρωποι σ' όλο τον κόσμο ζητούν με αγωνία να πάρουν πια οι δοκιμές βομβών υδρογόνου, έστω κι' αν δεν έχουν παρά επιστημονικούς μόνο σκοπούς. Αισθάνονται πως απειλούνται απ' τις συνεχείς αυτών των τρομακτικών πειραμάτων. Θέλουν την «άντακχη του φόβου». Γι' άλλους ανθρώπους, αντίθετως, ο χειρότερος κίνδυνος θάταν να σταματήσουν αυτές οι δοκιμές και να εξασθενήσει ο «ατομικοί Ρώσοι κέρδισαν μια προπαγανδιστική νίκη. 'Η 'Αμερική κ' η 'Αγγλία απάντη- δείξουν τελικά εμπιστοσύνη οι μὲν στους δε και θα καταλήξουν σε συμφωνία; Οι κόσμο. 'Ισως διαφαίνεται κιόλας ή εικόνα της μελλοντικής ειρήνης του κόσμου...

## ΜΕ ΜΕΡΙΚΕΣ ΑΠΟ ΤΙΣ ΣΗΜΕΡΙΝΕΣ ΥΠΕΡΒΟΜΒΕΣ ΜΠΟΡΟΥΝ ΣΕ 30 ΛΕΠΤΑ ΤΗΣ ΩΡΑΣ Ν' ΑΦΑΝΙΣΘΟΥΝ 1.400.000 ΑΝΘΡΩΠΟΙ

Η νύχτα είναι καθαρή, διάφανη, και τα καντράν γυαλίζουν μέσα στο σκοτάδι. Ξαπλωμένος στην κουκέτα του, ο μηχανικός διαβάει, για εκατοστή φορά, τις πολύχρωμες περιπέτειες της «Λιλ 'Αμπνερ». 'Ο άσυρματιστής έχει στ' αδιά του τ' ακουστικά, ο πιλότος βρίσκεται στη θέση του. 'Ο ούρανός είναι γεμάτος άστρα. 'Ο καιρός είναι ζεστός κ' ευχάριστος. Οι άλλοι άνδρες μισοκοιμούνται ή καπνίζουν.

Από κάτω, πολύ μακριά, σε απόσταση κάπου 10.000 μέτρων, βρίσκεται η γή —ή μάλλον όχι εντελώς η γή, αλλά μια έκταση άσπρη και παγωμένη. Είναι η άμείλικτη άπεραντοσύνη των πολικών περιοχών. Το πλήρωμα του B52 δεν σκέπτεται πια αυτά τα πράγματα, ούτε τις τρομερές άποσκευές που μεταφέρει μαζί του. 'Εκεί κοντά, μέσα στα πόδια των ανδρών, υπάρχουν τρεις, τέσσερις, ίσως πέντε δόμβες ή υπερδόμβες, ώ- πλισμένες, έτοιμες να ριχτούν, και που η καταστρεπτική τους δύναμη ίσο- δυναμεί μ' εκείνη όλων των βομβών που είχαν ριχθεί κατά τη διάρκεια του δευτέρου Παγκοσμίου πολέμου από τη ΡΑΦ ή την άμερικανική αερο- πορία. Οι λίγες αυτές υπερδόμβες θα μπορούσαν να εκμηδενίσουν, μέσα στον ύπνο τους, 1.400.000 ανθρώπους, μια πόλη, έναν δολόκληρο κόσμο... Σήμερα φαίνεται άστεία ή εικόνα της Χιροσίμα, όπου, την αυγή της όης Αυγούστου 1945, η πρώτη άτομική δόμβα δεν άφησε κάτω από τα έρει- πια παρά 70.000 πτώματα.

'Η νυκτερινή αυτή πτήση είναι ειρηνική, συνηθισμένη, κανονική. «Just routine» (άπλη ρουτίνα), όπως λένε οι 'Αμερικανοί.

### Οί άτομικοί χωροφύλακες

Παύτ, σ' όλους τους ούρανούς, πάνω από τα κεφάλια μας, πάνω από τα χωριουδάκια της Σκωτίας, που είναι πνιγμένα στο πράσινο, ή από τους μαύρους, γραμμωτούς λόφους της 'Ισπανίας, πάνω από τις άτέλειωτες άμμους της Τριπόλεως και της Κυρηναικής, άλλα B52 ταξιδεύουν με την υπερηχητική τους ταχύτητα και με το πυρηνικό τους φορτίο. Είναι τα βομβαρδιστικά της στρατηγικής αεροπορίας, της περίφημης SAC, της πιο μυστικής και συγχρόνως πιο διάσημης άμερικανικής οργάνωσης. Τα πλη- ρώματά τους έχουν για άρχηγό τον άμείλικτο στρατηγό Τόμας Πάουερ. 'Εχουν διαταγή να μην αφήνουν ποτέ τα όπλα τους, άκόμα κι όταν βρί- σκονται στο έδαφος άκόμα και στην καντίνα, ζουν με την έμμονη ιδέα της επιθέσεως, του σαμποτάζ. Κάθε νύχτα κάνουν τη δόλτα τους, σε ύ- ψος 10.000 μέτρων, ως τα σύνορα του έλευθέρου κόσμου, όπως άλλοτε οι χωροφύλακες της άνδαλουσιανής χωροφυλακής έκαναν τη δική τους στους δρόμους της Σεβίλλης, για να έμποδίσουν τον Δόν Ζουάν να παραδιάση τις πόρτες... Είναι οι φρουροί μας, οι φύλακες της τερατώδους αυτής ίσορ- ροπίας που πρέπει να ονομάσουμε ειρήνη.

—Στην άτομική εποχή, έξηγει ο Πάουερ (που ζή με τα μάτια καρφω- μένα στο χρονόμετρό του), η επιβίωσή μας είναι ζήτημα λίγων λεπτών! Με τον παραμικρό συναγερμό, άκόμα και έσφαλμένο, τα αεροπλάνα μας ξεκινούν. 'Εκείνο που έχει σημασία είναι να βρίσκονται διαρκώς έτοιμα για αντίποινα. Να μη μπορή κανείς ποτέ να τα καθήλωση στο έδαφος.

'Η 'Αμερική θυμάται, αν κ' έχουν περάσει δεκαεφτά χρόνια από τότε, μια χρονολογία κ' ένα όνομα: Το 1941, το Πέρλ Χάρμπορ... Κόνεψε να καταρρεύσει, έκείνη την ήμερα, όταν η ιαπωνική αεροπορία, χωρίς καμιά κήρυξη πολέμου, κατέστρεψε μέσα σε είκοσι λεπτά, στο μεγάλο λιμάνι της Χαβάης, τις ωραιότερες μονάδες του στόλου της. Δεν θέλει να βρί- σκεται πάλι στο έλεος μιας έκπληξως. Βρίσκεται λοιπόν και θα βρίσκε- ται, όσον καιρό θα χρειάζεται, σε άδιάκοπη έπιφυλακή.

### Να συνεχισθούν οι δοκιμές

Δυστυχώς, τα πράγματα δεν είναι τόσο άπλά. "Αν ή άμυνα και ή ά- σφάλεια του έλευθέρου κόσμου στηρίζονται στην άπειλή κεραυνόδολαν άν-

τιπoίων, τα νεύρα των έλευθέρων ανθρώπων δεν είναι πάντα άτσάλινα, ό- πως των πιλότων της SAC.

Πολλοί 'Αγγλοι λένε: «Δεν μπορούμε να κοιμηθούμε κάτω από τον δόμβο των πυρηνικών βομβαρδιστικών!».

'Ιάπωνες φοιτητάι παρήλασαν στους δρόμους του Τόκιο, κρατώντας το τεράστιο όμοίωμα ενός άτομικού «μανιταριού». 'Άλλοι 'Αγγλοι, λίγο μετά το Πάσχα, συγκεντρώθηκαν στην καρδιά του Λονδίνου, στο Τραφάλγκαρ Σκουίρ, κ' έκαναν μια πορεία 200 χιλιομέτρων ως το άταμικό εργοστά- σιο του 'Άλντερμάρστον, για να κηρύξουν την «άντιπυρηνική σταυροφορία». Αυτοί οι 'Αγγλοι δεν ήθελαν να γίνη ή έκρηξη της βρετανικής δόμβας πάνω από τα Νησιά των Χριστουγέννων. Σ' ένα σπίτι της Ουάλλας, ένας όγδονάρης, με τεράστιο μέτωπο και φλογερά μάτια, ο φιλόσοφος Μπέρ- τραντ Ράσσελ, έγραψε γράμματα στον Κρούσσεφ και στον Ντάλλες, πα- ρακαλώντας τους να θέσουν τέρμα στις πυρηνικές δοκιμές. Μαζύ με άλ- λους 69 σοφούς, όλους μέλη της Βασιλικής 'Ακαδημίας, έστειλε στον πρωθυπουργό Μάκ Μίλλαν ένα έπείγον μήνυμα εναντίον του κινδύνου που άποτελεί για τα παιδιά των μελλοντικών γενεών ή συνέχιση των πυρηνι- κών δοκιμών. «Κάθε έκρηξη, έγραφαν, αυξάνει τα ραδιενεργά στοιχεία που βρίσκονται στην άτμόσφαιρα της υδρογείου. 'Η ανθρώπινη άναπαρα- γωγή άπειλείται!».

Νεαροί Γερμανοί διαμαρτυρήθηκαν εναντίον του άτόμικού έπιανεξοπλι- σμού που δέχτηκε το Μπουντεσταγκ. Οι μεταλλωρύχοι του Κάσσελ έκα- ναν άπεργίες για να δείξουν τη δυσφορία τους.

Στην Ουάσιγκτων, ένας 'Αμερικανός σοσιαλιστής ήγέτης, δυο πάστο- ρες και τρεις 'Ιάπωνες ψαράδες έκαναν όλοι μαζί μια μήνυση εναντίον των άρμοδίων «που είναι υπεύθυνοι για την εξακολούθηση των πυρηνικών πει- ραμάτων». 'Από τα βάθη της τροπικής ζούγκλας, στο Λαμπάρν της 'Αφρικής, ο 'Άλμπερτ Σβάιτσερ πολλαπλασίασε τις εκκλήσεις του. 'Ο 'Αϊνστάϊν πέθανε, μα οι προειδοποιήσεις του ταιριάζουν μ' εκείνες του 'Όπενχάϊμπερ: «'Ο κόσμος —έλεγε— θάπρεπε ν' άκούση τους έπιστή- μονες! 'Η δύναμη που εξαπολύθηκε από το άτομο άλλαξε τα πάντα εκτός από τη νοοτροπία μας, κ' έτσι γλιστράμε προς μια καταστροφή άνευ προηγουμένου. Μια καινούργια νοοτροπία είναι άπαραίτητη, αν θέλωμε να έπιζήση ή άνθρωπότης».

Στην πραγματικότητα, δεν είναι γνωστό άκόμα τίποτε. Στους σοφούς που καταγγέλλουν τους κινδύνους των πειραμάτων, αντίτάσσονται άλλοι που τους θεωρούν μηδαμινούς. 'Ο 'Εντουαρντ Τέλλερ, που ανακάλυψε τη δόμβα υδρογόνου, πιστεύει στη συνέχιση των πειραμάτων. 'Η γνώμη του συμφωνεί με του ναυάρχου Λιούις Στράους, προέδρου της 'Επιτροπής 'Ατομικής 'Ενεργείας.

'Ο Τέλλερ φέρνει το παράδειγμα των ανθρώπων του Θιδέτ που, αν και υποβαλλόμενοι έπί δολόκληρες γενεές σε έντονη κοσμική ραδιενέργεια, σχετικά με τους κατοίκους που ζουν σε χαμηλούς τόπους, δεν παρουσιά- ζουν καμιά γενετική διαφορά. Κι όμως, ή ραδιενέργεια που δέχονται εί- ναι πολύ έντονότερη από των άτομικών πειραμάτων.

### Χιροσίμα 1958: Τα παιδιά γίνονται τέρατα

Οί αντίπαλοι, όμως, του Τέλλερ διακρίνουν τη φυσική ραδιενέργεια από την τεχνητή. Μόλις σήμερα εμφανίζονται στα παιδιά των άτομικών θυμά- των της Χιροσίμα διάφορα βιολογικά χαρακτηριστικά, που ή ιατρική δεν μπορεί να τα εξηγήση. 'Ενα σωρό από αυτά τα παιδιά γεννώνται ή γί- νονται τέρατα...

"Ασχετα, πάντως, από αυτή τη διαμάχη των έπιστημόνων, ο φόβος των ανθρώπων ότι τα άμερικανικά πυρηνικά βομβαρδιστικά θα μπορούσαν να πέσουν ή να ρίξουν τις δόμβες τους κατά λάθος, είναι μάλλον υπερβολι- κός. Το άτύχημα που συνέβη σ' ένα αγρόκτημα της Νοτίου Καρολίνας έδειξε πως οι άτομικές δόμβες είναι έτσι κατασκευασμένες, ώστε να μη



## ‘Αεροπλάνα με τὸ φορτίο τοῦ ὀλέδρου διασχίζουν τοὺς οὐρανούς.

“Ένα λάδος μπορεῖ ν’ ἀποβῇ μοιραῖο. Τὸ λάδος ὅμως ἀποκλείεται!

γίνεται ἡ ἐκρηξὴ τοῦ πυρηνικοῦ τους φορτίου. Μόνο ἂν ἕνας πιλότος καὶ τὸ πλήρωμά του τρελλαθοῦν, μπορεῖ νὰ συμβῇ μιά ἀτομικὴ ἐκρηξὴ χωρὶς λογικὴ αἰτία...

### «Δὲν παίζουν μετὰ τίς βόμβες ὑδρογόνου»

Οἱ Ρῶσοι, πάντως, κατάλαβαν τοὺς φόβους τοῦ μέσου ἀνθρώπου, καὶ στὶς 31 Μαρτίου, ὁ Κρούστσεφ ἀγγέειλε τὴ διακοπὴ τῶν σοβιετικῶν πειραμάτων. “Εἶσι νόμιζε πὼς θὰ πετύχη τὴν «ψυχολογικὴ ἀποστράτευση τῆς Δύσεως».

—“Ἡ Ἀμερικὴ κάνει πολὺ ἄσχημα, δήλωσε πρόσφατα στὸ Συμβούλιο Ἀσφαλείας ὁ ἀντιπρόσωπος τῆς Μόσχας Ἀρκάντι Σομπόλεφ, παίζοντας μετὰ τίς ἀτομικὲς καὶ ὑδρογονικὲς βόμβες! Πρόκειται γιὰ ἕνα παιχνίδι πολὺ ἐπικίνδυνον.

Κι ὁ Ἀμερικανὸς Κάμποτ Λότζ τοῦ ἀπάντησε ψύχραιμα:

—Δὲν παίζουμε. Ἀπλῶς λαμβάνουμε προφυλάξεις ἐναντίον μιάς ὁλοκληρωτικῆς καὶ πάνοπλης Ρωσίας πού, σύμφωνα μετὰ τίς δικές της διαβεβαιώσεις, μπορεῖ σήμερα νὰ κοινοτοποιοῖται ἀπροιδοποίητα ὅποισδήποτε πόλη μας, ἐπειτα ἀπὸ ἀπόφαση μιάς φούχτας ἀνθρώπων, πού δὲν δίνουν λογαριασμὸ στὸ ρωσικὸ λαό.

“Ο Σομπόλεφ, ὅμως, σηκώθηκε καὶ εἶπε:

—Τί θὰ γινόταν ἂν κάποιος ἀεροπόρος σας ἔκανε λάθος; “Αν, κοιτάζοντας τὸ ραντάρ σας, ἔπαιρνε γιὰ ἀεροπλάνο ἡ τηλεκατευθυνόμενα βλήματα ἕνα κοπάδι ἀγριόπατιες ἢ μερικὸς μετεωρίτες;

Πραγματικά, τί θὰ γινόταν; “Ένα κοπάδι ἀγριόπατιες θ’ ἀρκοῦσε γιὰ νὰ ἐξαπολύσῃ τὸν τρίτο Παγκόσμιον πόλεμο;

### “Ἡ παραπλανητικὴ ὁθόνη

Ἄ μπορούσε νὰ συμβῇ τὸ ἐξῆς: “Ας ὑποθέσωμε πὼς ἕνα μέλος τοῦ πληρώματος ἐνὸς B52 ἔκανε λάθος, πὼς εἶδε στὴν ὁθόνη τοῦ ραντάρ μιά σειρά ἀπὸ ἀκαθόριστα ἀντικείμενα, πού κατευθύνονται μετὰ μεγάλη ταχύτητα πρὸς τίς ἀμερικανικὲς ἀκτές. “Ἰσως νὰ εἶναι —σκέπτεται— τηλεκατευθυνόμενα βλήματα μετὰ πυρηνικὴ γύμωση... Σὲ λίγες στιγμὲς, μπροστὸν νὰ ἐκμηδενίσουν τὴν Οὐάσιγκτον ἢ τὴν Νέα Ὑόρκη!

Δὲν ἀποκλείεται, ἀπὸ μιά τρομερὴ κακοτυχία ἢ ἕνα σφάλμα πού νὰ ὀφείλεται στὴν ἀνθρώπιν ἀτέλεια, νὰ μὴν εἰδοποιηθῇ ὁ κυβερνήτης τοῦ B52, νὰ μὴν πάρῃ μάλλον τὴν εἰδοποίησιν τῆς βλάβης του, πού θὰ τοῦ ἔχει καύσιμα γιὰ 9.000 χιλιόμετρα καὶ τὸ σχέδιον τῆς ἐπιθέσεώς του στὴν τσέπη. «Ὁπλίζει» τίς βόμβες του. Τίποτε πιά δὲν θὰ τὸν σταματήσῃ, ἐκτός ἴσως ἀπὸ τὰ σοβιετικὰ βομβαρδιστικά...

### Τὸ «Φαίηλ Σαίηφ»

Στὴν πραγματικότητα, ὅμως, τὰ γεγονότα δὲν θὰ ἐξελιχθοῦν ἔτσι. “Ένα πολὺ ἀπλό σύστημα, τὸ «Φαίηλ Σαίηφ», ἀποτελεῖ τὴν ἀσφαλιστικὴ διακλίσαν. Στὴν Ὀμάχα, στὰ ὑπόγεια γραφεῖα τῆς SAC, μιά ὁμάδα ἀπὸ 14 ἀνώτερους ἀξιωματικούς δρῶνται διαρκῶς (μετὰ βάρδιες) σ’ ἕνα σκοτεινὸ δωμάτιο, μπροστὰ σὲ φωτεινοὺς πίνακες. Αὐτοὶ οἱ ἀξιωματικοὶ συντάξουν πτήσιν ἀμερικανικὰ βομβαρδιστικά, μὰ καὶ μετὰ τὸν ἴδιον τὸν πρόεδρο. “Αν κοιμάται, μποροῦν νὰ τὸν ξυπνήσουν ἀμέσως. “Αν παίξῃ γκόλφ, τὸν συνοδεύει ἕνας μουσικός τῆς FBI, πού κρατᾷ ἕνα φορητὸ δέκτι μετὰ σ’ ἕνα σάκκο. Μόνο ὁ “Αἰκ μπορεῖ, ἀφ’ ὅπου ἐπιβεβαιωθῇ ὁ συναγεμῶν, νὰ πάρῃ τὴν τρομερὴ ἀπόφαση...

Μὰ ἡ μικρὴ ὁμάδα τῆς Ὀμάχα δὲν χρειάστηκε, ὡς τώρα, ν’ ἀνησυχῇ τὸν πρόεδρο. Λάθος δὲν μπορεῖ νὰ γίνῃ. Γιατὶ καθε ἀεροπλάνο, ἀφ’ ὅπου τα-

ξιδίη χιλιάδες μίλια, ὡς τὴν περιοχὴ τῶν σοβιετικῶν συνόρων, δὲν περιμένει διαταγὴ νὰ ἐπιστρέψῃ, ἀλλὰ μιά δεύτερη διαταγὴ, χωρὶς τὴν ὁποία δὲν μπορεῖ πιά νὰ προχωρήσῃ. Κι αὕτῃ ἡ δεύτερη διαταγὴ δὲν μπορεῖ παρὰ νὰ προέλθῃ ἀπὸ τὸν ὁμοτιπικὴ τῆς Ὀμάχα, δηλαδὴ ἀπὸ τὸν ἴδιον τὸν πρόεδρο Ἀϊζενχάουερ.

Κι ἂν ὁ πιλότος τρελλαθῇ; “Αν πῇ στὸ πλήρωμά του: «Πῆρα τὸ δεύτερο σινιάλο»; Αὐτὸ δὲν μπορεῖ νὰ συμβῇ, γιατί τὸ σινιάλο ἀπευθύνεται συλλογικά, σὲ ὁλόκληρο τὸ πλήρωμα, πού κάθε μέλος του ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ σκοτώσῃ ἐπὶ τόπου τὸν κυβερνήτη, ἂν ἤθελε, χωρὶς νάχη πάρῃ σινιάλο, νὰ περάσῃ, μετὰ τὸ πυρηνικὸ του φορτίο, τὴ μυστικὴ γραμμὴ, τὸ ἀόρατο συρματόπλεγμα, πού τὸ «Φαίηλ Σαίηφ» χάραξε, μιά γιὰ πάντα, στὸν οὐρανόν...

### Οἱ δοκιμὲς συνεχίζονται

Περισσότερο ἀπ’ τίς ἐπιθέσεις τοῦ Σομπόλεφ ἐναντίον τῶν πολιτικῶν πτήσεων, ἡ ἀπόφαση τῶν Ρώσων νὰ διακόψουν μονομερῶς τίς πυρηνικὲς δοκιμὲς ἐνίσχυσε τὰ ρεύματα τῆς διεθνούς κοινῆς γνώμης πού ἀντιτάσσονταν στὴν ἐξακολούθησιν τῶν πειραμάτων. Δυστυχῶς, οἱ μεγάλοι δὲν μπόρεσαν νὰ συμφωνήσουν καὶ πάλι. Οἱ Δυτικοὶ ὑπετίθησαν δυὸ πράγματα: πρῶτον, ὅτι οἱ Ρῶσοι, ἔχοντας συμπληρώσει τὴν τελευταία σειρά τῶν δικῶν τους πυρηνικῶν δοκιμῶν, ἤθελαν νὰ διακοποῦν οἱ δοκιμὲς πρὶν προλάβουν οἱ Ἀμερικανοὶ νὰ κάνουν τίς δικές τους. Καὶ δεύτερον, ὅτι ἡ ἔκτασις τοῦ σοβιετικοῦ ἐδάφους εἶναι τόση, ὥστε θὰ μπορούσαν νὰ διεξαγάγουν πειράματα πού νὰ μὴ μποροῦν νὰ καταγραφῶν ἀπ’ τὰ εἰδικὰ μηχανήματα παρακολούθησιν τῶν Δυτικῶν. Μερικοὶ Ἀμερικανοὶ ἐπιστήμονες ὑπογράμμισαν ὅτι εἶναι λ.χ. δυνατόν νὰ γίνουν ὑπὸ γ.ε.ε. ἐκρήξεις ἀτομικῶν βομβῶν, χωρὶς νὰ «ἀκουστοῦν» στὴ Δύση. “Ακόμα ὅμως κι’ ἂν ἀκουγότουσαν, οἱ Ρῶσοι θὰ μπορούσαν νὰ ἰσχυρισθοῦν ὅτι πρόκειται γιὰ σεισμούς.

“Εἶσι, ἡ πρότασις τῆς Μόσχας ἀπορρίφθηκε καὶ τὰ πυρηνικὰ πειράματα θὰ συνεχισθοῦν κι’ ἀπ’ τίς δυὸ πλευρές. “Ἰσως μάλιστα δοκιμάσουν κι’ οἱ Γάλλοι, τώρα πού ἀνέβηκε στὴν ἀρχὴ ὁ Ντὲ Γκώλλ, μιά δική τους βόμβα. “Ὅσο γιὰ τοὺς Γερμανούς, ἐκεῖνοι ἀνέγγειλαν κιάλας ὅτι θὰ δοκιμάσουν ἕναν «ταχυδρομικὸ πύραυλο». Τέλος καὶ οἱ Ἰάπωνες ἐτοιμάζουν ἕνα δικὸ τους πυρηνικὸ δῖπλο...

“Ὅλ’ αὐτὰ εἶναι δυσάρεστα, γιατί τὸ ζήτημα δὲν ἔγκειται στὸ ἂν ἡ βόμβα εἶναι «καθαρή» ἢ ὄχι, ἂν τὸ «Φαίηλ Σαίηφ» εἶναι ἱκανοποιητικὴ ἀσφαλιστικὴ δικλείδα ἢ ὄχι, ἂν ἡ κατάσταση εἶναι πράγματι ἐπικίνδυνη ἢ ὄχι: “Εἰκνὸ πού ἔχει σημασία εἶναι ὅτι οἱ λαοὶ πιστεύουν ὅτι τὸν κίνδυνον...

“Ένας Ἀγγλος συγγραφεὺς, ὁ Ἴρβιν Κρίστολ, ἔγραψε τελευταία: «Τὰ δευτερογενῆ ἀποτελέσματα τῆς βόμβας εἶναι ἡ ραδιενέργεια καὶ ἡ τρέλλα!» Οἱ ἐπιστήμονες καὶ ὁ τύπος ἀσολήθηκαν πολὺ, ὡς τώρα, μετὰ τὴν ραδιενέργεια, πού εἰσάγει στὸ σῶμα μας στοιχεῖα καταστρεπτικὰ σὰν τὸν «ἀνθρακὰ 14» καὶ τὸ «στρόντιον 90». Ἀλλὰ καὶ οἱ ἰατροὶ ἀντιτάσσονται μετὰ τὴν παραφεροσὴν, δηλαδὴ γιὰ τίς συνέπειες πού μπορεῖ νάχη ἡ βόμβα στὴν κοινὴ γνώμη, στὶς πεποιθήσεις της καὶ στὶς δεισιδαιμονίες της.

“Ο Ἀϊζενχάουερ κι’ ὁ Ντάλλες εἶχαν τανθὴ μετὰ τὴν ἰδέαν τῆς διακοπῆς τῶν πειραμάτων. Ἀλλὰ ὁ ναύαρχος Στράους, ὁ πρόεδρος τῆς ἐπιτροπῆς ἀτομικῆς ἐνεργείας, θέλησε νὰ συνεχισθῇ ὁ συναγωνισμὸς μετὰ τὴν Σοβιετικὴν ἔκτασι καὶ νὰ κερδηθῇ. Κατὰ τὴν γνώμη του, πλησιάζει ἡ στιγμή πού οἱ ἡνωμένες Πολιτεῖες θάχουν ὅπλα τόσο ἐξαιρετικὰ, ὥστε ὁ ἐχθρὸς θὰ καταστραφῇ τὴν ἰδίαν στιγμὴν πού θὰ ἐπιχειρήσῃ μιά ἐπίθεσι. Ἡ ἀμερικανικὴ ἀσφάλεια θὰ εἶναι τότε ἀπόλυτη. Ἀραγε, ὅμως, εἶναι φρόνιμο νὰ πιστεύῃ κανεὶς στὰ θαύματα τῆς ἐπιστήμης, ὅπως μὰς τὰ περιγράφουν τὰ φανταστικὰ μυθιστορήματα πού ἔχουν κατακλύσει τὰ διδλιόπλεξα; “Ἰσως ὄχι—καὶ γι’ αὐτὸ, πολλοὶ ἄνθρωποι πιστεύουν ὅτι θάταν προτιμότερη ἡ ὁδὸς τῶν διπλωματικῶν πρωτοβουλιῶν. Μόνο μιά ἱκανὴ διπλωματία θὰ μπορούσε νὰ κατασιγᾷ τίς ἀνησυχίες τοῦ κόσμου, πού εἶναι πολὺ εὐαίσθητος στὰς ἐλιγμούς τοῦ πανούργου Κρούστσεφ...

ΡΟΜΠΕΡΤ ΟΠΠΕΝΧΑ-Ι-ΜΕΡ. “Ἡ μεγαλειότης του, ἀφ’ ὅπου συνήργησε στὸν ἐξολοθρεμὸ μυρμηγκιῶν ἀνθρωπίνων υπάρξεων μέσα σὲ λίγες στιγμὲς, ἔθεσε τὴν ἀνθρωπότητα ὁλοκληρῶς μπροστὰ στὸ ἀντικείμενον τῆς συνείσεως ἢ τοῦ ὁλοκληρωτικοῦ ἀνθρωπισμοῦ. Στὴ φωτογραφία, ὁ πατέρας τῆς ἀτομικῆς βόμβας κατὰ τὴν ἐπίσκεψίν του στὴν Ἀθήνα.





**1** ΟΙ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΟΙ, προχωρώντας βάσει σχεδίου, αποκαλύπτουν κάθε μέρα και νέα κομμάτια της 'Ισθμίας

**2** ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ ο εργάτης καθαρίζει τα χώματα από τα θεμέλια της Στοάς που αποκαλύφθη στον μεγάλο περίβολο του Ναού του Ποσειδώνος

**3** ΕΝΑΣ από τους βοηθούς του κ. Μπρονήρ εξετάζει με μεγάλη προσοχή ένα πολύτιμο εύρημα που έβγαλε η αρχαιολογική σκαπάνη.



ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ και επιμέλεια οι εργάτες των ανασκαφών καθαρίζουν και την παρακρή γωνιά του υπεδόφους με τα τόσα μυστικά. Κάθε μάρμαρο, κεραμίδι ή συντριμμένο αγγείο, μπορεί να προσφέρει και μία λύση.

## ΘΗΣΑΥΡΟΙ ΣΤΗΝ ΙΣΘΜΙΑ

Από τα χρόνια που χάνονται θαυεία στη μυθική Μυκηναϊκή προϊστορία ως τη λαμπρή εποχή της Βυζαντινής κοσμοκρατορίας του 'Ιουστινιανού —δεκαοκτώ ολόκληρες εκατονταετίες— οι 'Ελληνες δημιουργούσαν τις αμειψιμότητες, ως τα σήμερα, βάσεις του πολιτισμού, κτίστης για άμυνα, για τέχνη πνευματική και υλική, και για λατρεία. Σε μία ιστορία της ελληνικής ζωής, τον 'Ισθμό της Κορίνθου, η αρχαιολογική σκαπάνη αποκαλύπτει εδώ και λίγα χρόνια τα θαυμαστά λείψανα της ανθρώπινης αυτής εποποιίας.

Χίλια οκτακόσια χρόνια ελληνικής ζωής αποκάλυψε μέσα σε μία εξαστία η αρχαιολογική σκαπάνη του καθηγητού του πανεπιστημίου του Σικάγου κ. Όσκαρ Μπρονήρ, που επί κεφαλής μιας ομάδας 'Ελλήνων και 'Αμερικανών αρχαιολόγων, διεξάγει από το 1952 ανασκαφές στην περιοχή του 'Ισθμού της Κορίνθου με έδρα το χωριό Κυράς Βρύση, στο ανατολικό στόμιο της διώρυγας.

Η μεγάλη αυτή χρονική περίοδος, τα λείψανα της οποίας ξεσκέπασε η μεθοδική έρευνα των αρχαιολόγων, έχει σαν πρώτο της —για την ώρα— σημάδι, τα κυκλώπεια τείχη των Αιολέων της Κορίνθου, που κατασκευάστηκαν το 1300 π.Χ., για να εξασφαλίσουν τον 'Ισθμό από ενδεχόμενες επιδρομές, και σαν τελευταίο την καταπληκτική δομή των 'Ιουστινιανέων τειχών —έργο του αρχιτέκτονα Βικτωρίνου. Η ανέγερσή τους κατέστρεψε όλα τα υλικά των αρχαίων μνημείων της περιοχής της 'Ισθμίας, που χρησιμοποιήθηκαν σαν οικοδομικές ύλες.

Η τελευταία περίοδος των ανασκαφών —που άρχισαν το 1952 για την εξερεύνηση της περιοχής του περιήμου ναού του Ποσειδώνος και του χώρου που γίνονταν οι πανελλήνιοι αγώνες των 'Ισθμίων— διήρκεσε από τις 26 Μαρτίου ως το πρώτο δεκάημερο του 'Ιουνίου εφέτος.

Τα αρχαιότερα λείψανα της 'Ισθμίας είναι τμήματα του κυκλώπιου —μυκηναϊκού— τείχους που πρέπει να κτίσθηκε τον 14ον αιώνα π.Χ. από τον Σαρωνικό ως τον Κορινθιακό κόλπο. Στο

τμήμα αυτό των ανασκαφών βρέθηκαν κομμάτια από μυκηναϊκά αγγεία, που επέτρεψαν την ακριβέστερη χρονολόγηση του κτίσματος. Το τμήμα του μυκηναϊκού τείχους που σώζεται καλύτερα βρίσκεται σε απόσταση 500 περίπου μέτρων προς νότον του ναού του Ποσειδώνος και φθάνει στο ψηλότερό του σημείο τα 2,50 μέτρα.

Εξ άλλου ελάχιστα προϊστορικά ερείσματα αποκαλύφθηκαν στην περιοχή της Ράχης, 400 μέτρα νοτίως του ναού του Ποσειδώνος, ενώ εξ αντίθετου βρέθηκαν πάμπολλα ερείπια από κάποιον πυκνοκατοικημένο συνοικισμό του 4ου και τού 3ου π.Χ. αιώνας.

Ο 'Ισθμός ο ναός του Ποσειδώνος ανακαλύφθηκε το 1952, ύστερα από πολλές παλαιότερες και άκαρπες προσπάθειες που καλύπτουν μία 75ετία. Ο καθηγητής Μπρονήρ κατάφερε τη δύστηνη μέρα των ανασκαφών να ανακαλύψει το ναό του Ποσειδώνος με μία δοκιμαστική τάφρο, που χάραξε διαγώνια προς τη θέση του. Ο ναός, κτίσμα των αρχών του 7ου αιώνας, είναι αρχαιότερος και από την «Δίοσκο» του 'Ισθμού, που είναι έργο του 600 π.Χ. περίπου. Οι τοίχοι του ήταν από πλίνθους που, φυσικά, δεν διατηρήθηκαν. Διαπιστώθηκε ακόμη στις ανασκαφές ότι ο αρχαϊκός αυτός ναός κάπκε γύρω στο 475 π.Χ. και τα ερείπια του ρίχθηκαν σε μία χαράδρωση, 20 μέτρα βορειότερα. Ανάμεσά τους ξεχωρίστηκαν πολλά αψιδώματα, περισσότερα από 100 κρήνη, 140 άργυρα νομίσματα —μερικά ήταν... κίβδηλα— αραχματάκια κλπ. Τέλος το

460 π.Χ. περίπου κτίστηκε νέος ναός από πορόλιθο, δωρικού ρυθμού, που διατηρήθηκε βρθιος ως την εποχή που ο Βικτωρίνος χρησιμοποίησε τα υλικά του για να κτίσει τα 'Ιουστινιανέια τείχη.

Εκτός απ' το ναό, οι ανασκαφές έφεραν στο φως το αρχαιότερο στάδιο που βρέθηκε μέχρι σήμερα (400 π.Χ.), που καταστράφη το 146 π.Χ. μαζί με την αρχαία Κορίνθο από τον Μόμιο, κατά διαταγήν του 'Ιουλίου Καίσαρος. Ένα νέο στάδιο κτίστηκε αργότερα σε μία περιοχή κοντά στα βυζαντινά τείχη που σήμερα καλύπτεται από λεμονόδεντρα.

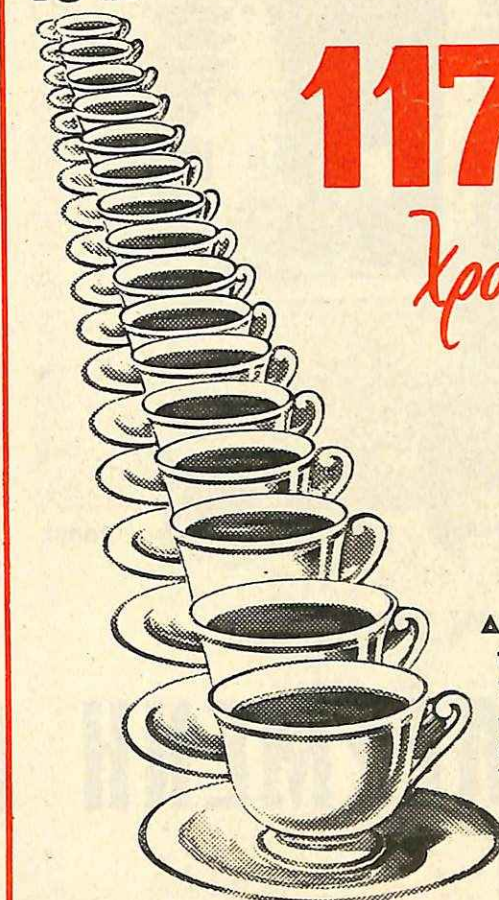
Εξαιρετικό, τέλος, ενδιαφέρον παρουσιάζει ο ναός του Παλαίμονος, που μέχρι στιγμής έχει βρεθεί στη μορφή που είχε τον 1ο π.Χ. αιώνα και βρίσκεται στην περιοχή της αφετηρίας των δρομέων του σταδίου, το οποίο καταστράφη το 146 π.Χ. 'Ως τώρα έχει ανασκαφεί το τμήμα του ναού με το «άδyton», στο οποίο γίνονταν τελετές μυστηρίων. Ο κ. Μπρονήρ επιβεβαιώνει ότι μελλοντικά θα αποκαλυφθεί και το αρχαιότερο Παλαιμόνιον των ελληνικών χρόνων. Σύμφωνα με παραστάσεις νομισμάτων ο αρχαιότερος αυτός ναός ήταν κυκλικός, ιωνικού ρυθμού και είχε στη στέγη του ανάγλυφα δελφίνα.

Ο 'Αμερικανός καθηγητής θα προβεί σε λεπτομερείς ανακοινώσεις για το μυκηναϊκό τείχος του 'Ισθμού στο 'Αρχαιολογικό Συνέδριο που θα συνέλθι στις αρχές Σεπτεμβρίου στη Ρώμη.

1841

117

Χρόνια Δαίρας...



Δύο τύποι για κάθε γούστο  
Το άγνωστο γνωστό σας από το 1841 ΤΥΠΟΥ ΠΑΥΛΙΔΟΥ  
Το νέο σκουρότερο Κακάο έπεξεργασθέν κατά την 'Ολλανδικήν χημικήν μέθοδον



Κακάο

ΠΑΥΛΙΔΟΥ

ΕΠΙ 117 ΧΡΟΝΙΑ ΤΟ ΚΑΛΥΤΕΡΟ ΚΑΚΑΟ





ΤΟ ΠΙΟ ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΟ... ΠΑΡΑΘΥΡΟ Τ' Υ ΣΑΙΝ - ΓΡΟΠΕΖ

ΗΤΑΝ, ΒΕΒΑΙΑ, Η ΦΡΑΝΣΟΥΑΖ ΣΑΓΚΑΝ...

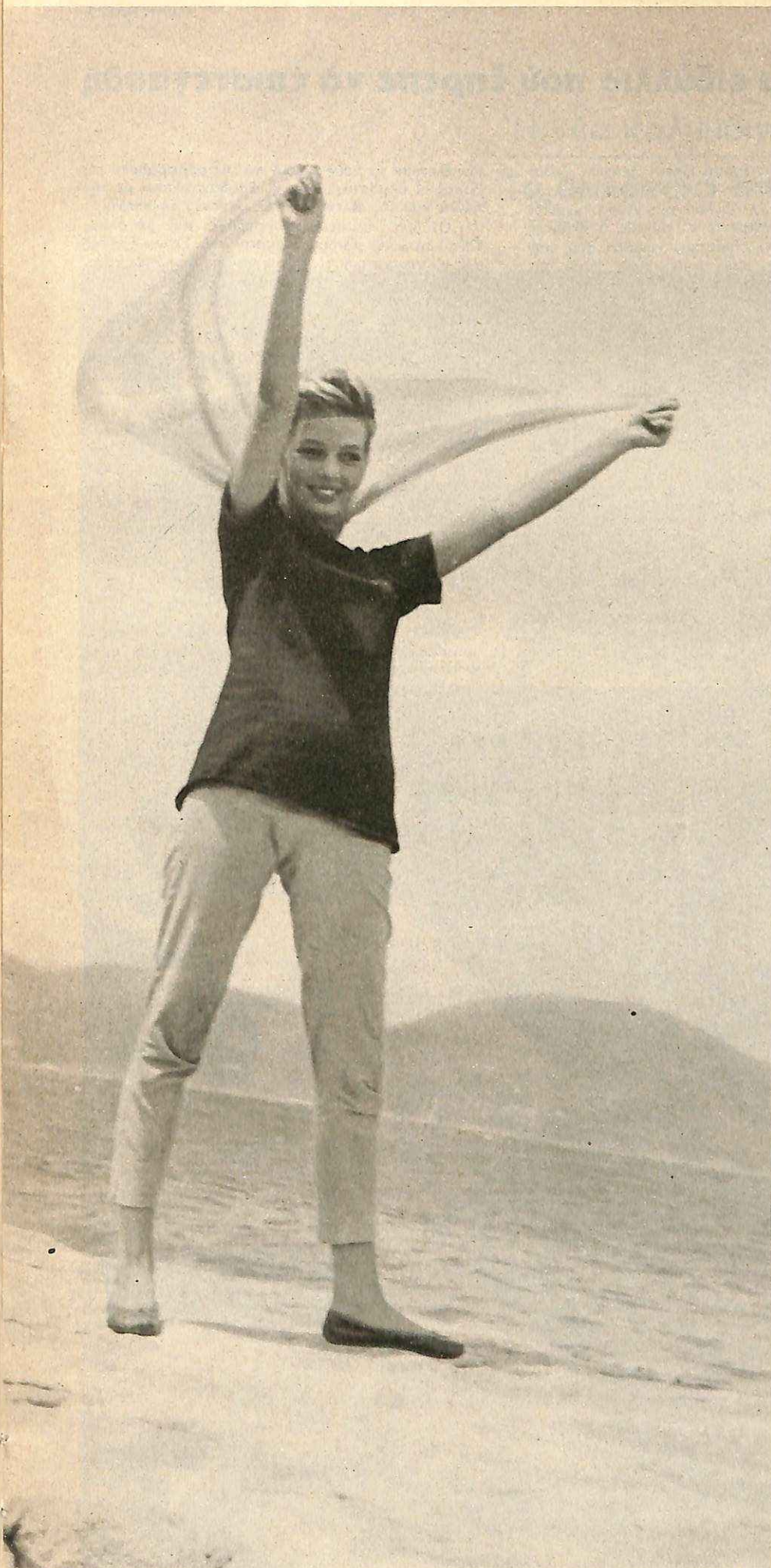
# Η ΚΑΛΕΣΜΕΝΗ ΗΛΘΕ ΞΥΠΟΛΗΤΗ

Μ' ΑΥΤΕΣ ΚΑΙ ΜΕ ΑΛΛΕΣ ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΠΡΩΤΟΤΥΠΙΕΣ  
ΕΓΙΝΕ Ο ΓΑΜΟΣ ΤΟΥ ΤΕΩΣ ΚΥΡΙΟΥ ΜΠΡΙΖΙΤ ΜΠΑΡΝΤΟ  
ΜΕ ΤΗΝ ΔΙΑΚΡΙΤΙΚΗ ΑΝΝΕΤ - ΣΟΥΖΑΝ ΣΤΡΟΫ-ΜΠΕΡΓΚ

Η ΑΝΝΕΤ συναδελφώνει και τ' ασυμβίβαστα. Ό σκύλος και η γάτα της είναι δυο εξαιρετικά καλόγνωμοι φίλοι που ποτέ δεν τσακώνονται



Η ΩΡΑΙΑ ΔΑΝΕΖΑ τρελλαίνεται για τη θάλασσα και είναι θαυμάσια κολυμβήτρια. Κάθε πρωί απαρεγκλίτως κατεβαίνει στην ακρογιαλιά.



ΜΕΤΑ τὸ μπάνιο της ἡ Ἀννὲτ ἀπολαμβάνει τὴ χαρὰ τοῦ ἀνοιχτοῦ ὁρίζοντα, ἀφημένη στὸ χᾶδι τῆς θαλασσίνης αὐρας.

ΕΝΑ ΡΟΔΟΚΟΚΚΙΝΙΣΜΕΝΟ καλαμπόκι εἶναι θαυμάσιο κολατσιό, ἰδιαίτερα ὅταν μετὰ τὸ μπάνιο πεινᾷ κανεὶς ὡς λύκος.



Ο ΜΕΣΗΜΕΡΙΑΤΙΚΟΣ ἥλιος τσουρουφλίζει τὴν ἀσφαλτοστὸς δρόμους τοῦ Σαιν-Τροπέζ, ἡ Ἀννὲτ ξέχασε τὰ παπούτσια της, ἔτσι ὁ ὑποχρεωτικὸς Βαντίμ ἐγίνε... καρροτσάκι



(Φωτ. Dalmaz)





## Οί νόμιμοι τύποι έπιστέγασαν ένα είδύλλιο που έπρεπε να έπιστεγασθῃ



Το θέμα είναι:  
να καταπολεμηθῇ  
ἡ ανάμνηση τῆς Μπέ - Μπέ

Η ώραία Άννέτ-Σουζάν Στρούμπεργκ, που στis 7 Δεκεμβρίου θά συμπληρώσῃ μόλις τὰ εἰκοσιδύο χρόνια τῆς, δὲν ἀγαπᾷ τὴ δημοσιότητα. "Ίσως, λένε μερικοί, αὐτὸ εἶναι τὸ μεγάλο της ὄπλο γιὰ νὰ καταπολεμήσῃ τὴν ἀνάμνηση τῆς πρώτης γυναίκας τοῦ Βαντίμ, τῆς θρυλικῆς Μπέ-Μπέ, πού τρελαίνεται γιὰ προκλητικὲς πόζες καὶ δημόσιες ἐμφάνσεις. "Ετσι, οἱ δύο ἐρωτευμένοι νέοι ἀποφάσισαν νὰ κάνουν τὴν τελετὴ τοῦ γάμου τους μακριὰ ἀπὸ τὸ Σαὶν - Τροπέζ, σ' ἓνα ἀπόμακρο χωριό, ὅπου κανεὶς (ἢ σχεδὸν κανεὶς) δὲν θὰ ἀντιλαμβάνονταν ποιοὶ εἶναι οἱ νεόνυμφοι.

Ἡ Άννέτ εἶχε ἓνα γνωστὸ, τὸν κόμिता ντὲ Λές, δῆμαρχο τοῦ Λοντ-λὲ-Μάρ. "Ετσι ἀποφάσισαν νὰ διαλέξουν αὐτὴν τὴν μισοβιομηχανικὴ καὶ μισοαγροτικὴ πόλιν τῆς Βάρ. Δὲν χρειάστηκε νὰ κάνουν καμμιά ἀναγγελία τῆς ἀποφάσεώς τους. Τὸ μυστικὸ τους τὸ εἶχαν μάθει τουλάχιστον δέκα δημοσιογράφοι πού ἀνέλαβαν νὰ κατατοπίσουν τοὺς περὶ ἔργους, ἀπὸ τὶς στήλες τοῦ κοσμικοῦ κυτσομπολιοῦ.

Πρώτοι ἔφθασαν οἱ δύο ἐρωτευμένοι μέσα στὸ γκρίζο Φερράρι πού ἀγόρασε ὁ Βαντίμ τὴν ἐποχὴ πού χάριζε στὴν Άννέτ ἓνα ἐγγλέζικο παιδικὸ καρροτσάκι γιὰ τοὺς περίπατους τῆς μικρῆς Ναταλίας τους. Ἡ Ναταλία γεννήθηκε κατὰ σύμπτωση τὴν ἴδια ἡμερομηνία μὲ τὴ μητέρα της, στis 7 Δεκεμβρίου 1957. Ἡ Άννέτ, ἐξαιρετικὰ ὁμορφὴ ἐκείνῃ τὴν ἡμέρα, φοροῦσε ἓνα ἀπλό φόρεμα μὲ μπλέ καρρὼ καὶ μεγάλο ντεκολτέ. Πρὶν ἀπὸ τὴν τελετὴ τοῦ γάμου οἱ δύο μελλονύμφοι ἔπρεπε νὰ τσκατοποιήσουν μία ἀνωμαλία.

Κάτω ἀπὸ τὸ ἀγαλμα τῆς Μαριάνας, πού στολίζει ὅλα τὰ δημόσια γραφεῖα τῆς Γαλλίας, ὑπέγραψαν τὰ σχετικὰ χαρτιά, ἡ Ναταλία τους νομιμοποιήθηκε, γιὰτὶ ἄλλιως, ἐξ αἰτίας τῆς πρώουρης γεννήσεώς της, ἡ θέση τῆς θᾶ ἦταν πολὺ δύσκολη ἔπειτα ἀπὸ λίγα χρόνια.

Κατόπιν, ὁ Βαντίμ καὶ ἡ Άννέτ δῆκαν στὴν πλατεῖα τοῦ δημαρχείου καὶ περίμεναν τοὺς μάρτυρες καὶ τοὺς προσκεκλημένους.

—Δὲν πρόκειται νὰ παντρευτοῦμε σήμερα, ἔλεγε ἀνυπόμονα ὁ Βαντίμ ὅσο ἔβλεπε νὰ μὴ φθάνῃ κανεὶς. Ἡ Άννέτ μὲ τὴν ψυχραιμότερη δανέζικη ἱσοσυγκρασία τῆς (εἶχε γεννηθῇ ἀπὸ Δανούς γονεῖς στὸ Ρύνκεμπυ) προσπαθοῦσε νὰ τὸν καθυσχέσῃ.

Τέλος, μὲ καθυστέρηση εἴκοσι λεπτῶν, ἔφθασαν ἡ κυρία Πλεμιάνικωφ μὲ τὴν κόρη της, τὴν ἀδελφὴ τοῦ Βαντίμ, ἡ ἀδελφὴ τῆς Άννέτ, μερικοὶ ἄλλοι φίλοι, καὶ ἀνάμεσα σ' αὐτοὺς ὁ ἐκδότης Γκὺ Σέλλερ μὲ τὴ διάσημη γυναίκα του, τὴν Φρανσουάζ Σαγκάν, πού σημειωτέον, παρὰ τὴν ἐπισιμότητα τῆς στιγμῆς, φοροῦσε παντελόνια καὶ ἦταν... ξυπόλητη!

Στis 12 παρὰ 10 ὁ κόμης ντὲ Λές φόρεσε τὴν τρίχρωμη ταινία, σύμβολο τοῦ ἀξιώματός του, καὶ ἀνῆγγεϊλε μὲ ἐπισιμότητα.

—Ὁ Πλεμιάνικωφ Ροζέρ Βαντίμ, γεννηθεὶς ἐν Παρισίοις (τμήμα 5ον) τὴν 26ὴν Ἰανουαρίου 1928, διαζευχθεὶς τὴν ἐκ πρώτου γάμου σύζυγόν του Μπριζίτ-Άνν-Μαρί Μπασοντό, καὶ ἡ Στρούμπεργκ Άννέτα...

Σὲ λίγο ὁ Βαντίμ πέρασε μὲ δυσκολία τὴ δέ-ρα στὸ δάχτυλο τῆς γυναίκας του καὶ οἱ μάρτυρες ὑπέγραψαν τὰ σχετικὰ. Οἱ συγγενεῖς καὶ φίλοι δὲν

ΤΟ ΦΕΡΡΑΡΙ τοῦ Βαντίμ ἀναπτύσσει ταχύτητα 200 χλμ. τὴν ὥρα. Ἀλλὰ ὁ συνετὸς σύζυγος δὲν ἐπιτρέπει στὴν Άννέτ νὰ τρέχῃ υπερβολικά.

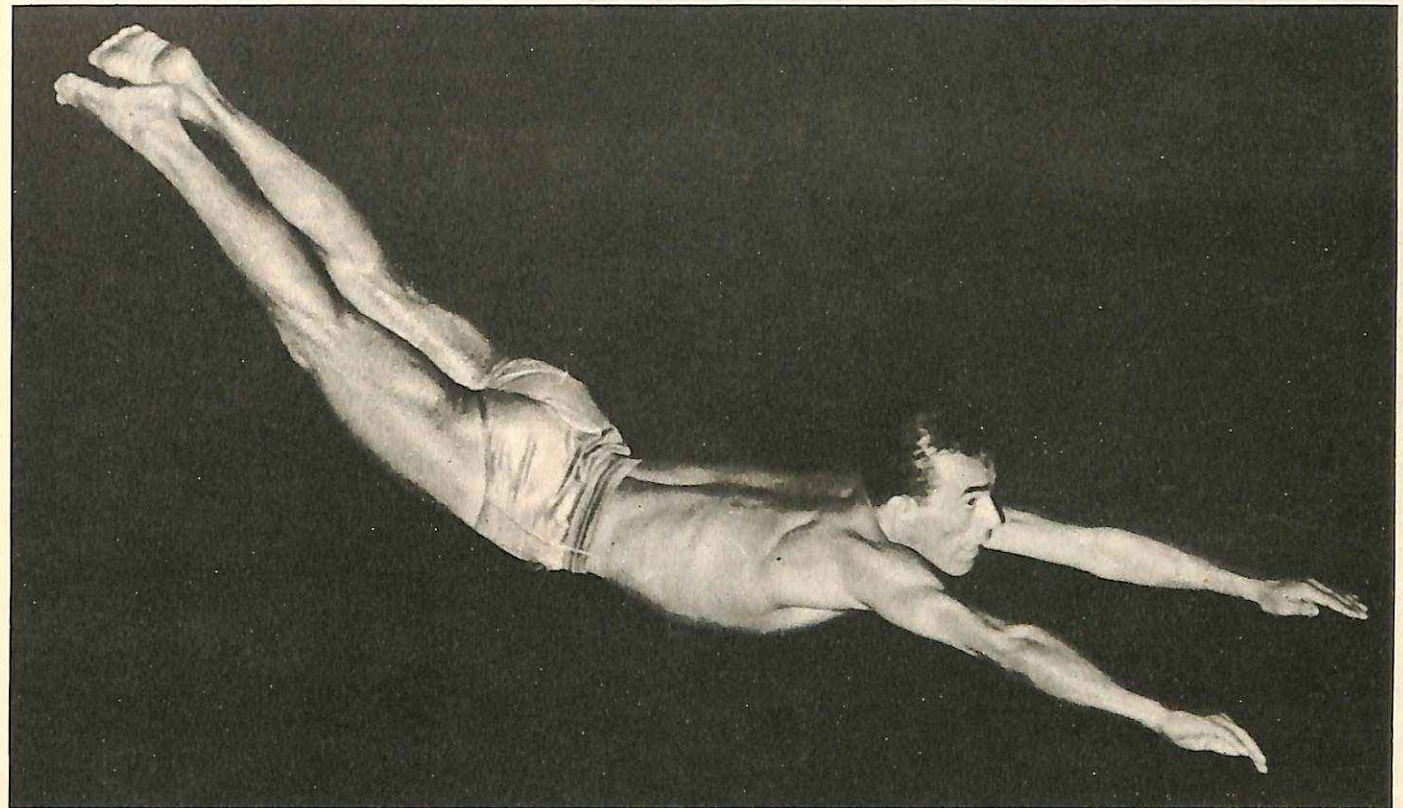


παρέλειψαν νὰ τοὺς ρίξουν τὸ πατροπαράδοτο ρίζι καὶ οἱ δημοσιογράφοι ν' ἀπαθανατίσουν μὲ τὴν πέννα καὶ τὶς φωτογραφικὲς μηχανὲς τὴ σκηνή.

Οἱ δύο ἐρωτευμένοι, σύζυγοι πιά μὲ ὅλους τοὺς νόμιμους τύπους, γύρισαν στὸ Σαὶν - Τροπέζ γιὰ νὰ συνεχίσουν τὶς εὐτυχισμένες διακοπές τους. Ὁ Βαντίμ ξεκουράζεται τώρα ἀπὸ τὸ γύρισμα τῆς τελευταίας ταινίας του «Νυχτερινὸ Παρίσι», καὶ σχεδιάζει τὴν ἐπόμενη. "Ὅπως καὶ στis περισσότερες ταινίες του, πρωταγωνίστρια ἐξακολουθεῖ νὰ εἶναι ἡ Μπριζίτ Μπασοντό, αὐτὴ τὴ φορὰ στὸ πλευρὸ τοῦ Φράνκ Σινάτρα. Τὸ διαζύγιο δὲν διέκοψε τὴν ἀγαθὴ συνεργασία τῶν δύο τέως συζύγων καὶ ὅπως λένε οἱ οἰκογενειακοὶ φίλοι, ἡ Άννέτ δὲν ζηλεύει καθόλου τὴ γυναίκα πού κατεῖχε τὴ θέση της στὴν καρδιά τοῦ Βαντίμ ἐδῶ καὶ λίγα χρόνια. "Αλλωστε, εἶναι τόσο εὐτυχισμένη μητέρα. Ἡ Ναταλία της εἶναι ἓνα ὑπέροχο, ζωηρὸ παιδάκι, ἱκανὸ νὰ κάνῃ περήφανους καὶ τοὺς πιδὺ δύσκολους καὶ ἀπαιτητικούς γονεῖς.

ΠΟΛΛΟΙ δρῖσκουν ὅτι ἡ Άννέτ καὶ ἡ Μπριζίτ μοιάζουν σὰν δύο σταγόνες νερό. Φυσικά, αὐτὸ ὁ Βαντίμ καὶ ἡ γυναίκα του δὲν τὸ παραδέχονται.

Ἡ νέα κολυμβητικὴ περίοδος ἀρχίζει μὲ ἐλπίδες.  
Τὰ θαλάσσια σπὸρ συγκινοῦν ὅλους τοὺς νέους.



← ΜΙΑ ΘΕΑΜΑΤΙΚΩ-  
τατη βουτιά τοῦ τέως  
πρωταθλητοῦ καταδύ-  
σεων Οἰκονόμου. Τὸ  
ἐντυπωσιακώτερο ἀ-  
γώνισμα τοῦ ὕγρου  
στίβου, οἱ καταδύ-  
σεις, δυστυχῶς εἶναι  
στὴν Ἑλλάδα πάρα  
πολὺ καθυστερημένο.

# Ο ΥΓΡΟΣ ΣΤΙΒΟΣ ΕΛΚΥΕΙ ΦΑΝΑΤΙΚΟΥΣ ΑΓΩΝΙΣΤΑΣ

**Ἰούλιος :** Ἡ θάλασσα γαλίνεψε, οἱ μεγάλες ζέστες ἤλθαν κ' οἱ λάτρες τοῦ ἀλμυροῦ νεροῦ ἀπολαμβάνουν τὴν μεγαλύτερη χαρὰ τοῦ καλοκαιριοῦ. Βούλα, Βάρκιζα, Βουλιαγμένη, Γλυφάδα, Φάληρο, ξαναπῆραν τὴ γιορτινὴ τους ὄψη καὶ δέχονται τὴν ἐπιδρομὴ τῶν λουομένων, πού ζητοῦν ἀπὸ τὴ θάλασσα τὴν ὑγεία, τὴν δροσιά καὶ τὴν ἀναψυχή. Οἱ χειμερινοὶ κολυμβηταὶ — γιὰτὶ ὑπάρχει τὸ εἶδος αὐτὸ τῶν φανατικῶν — ἔθαψαν τὰ μπανιερά τους στὸ μπαούλο. Γιὰ ὅλους τοὺς ἄλλους ἡ κολυμβητικὴ περίοδος βρίσκεται τώρα στὴν ἀκμὴ της.

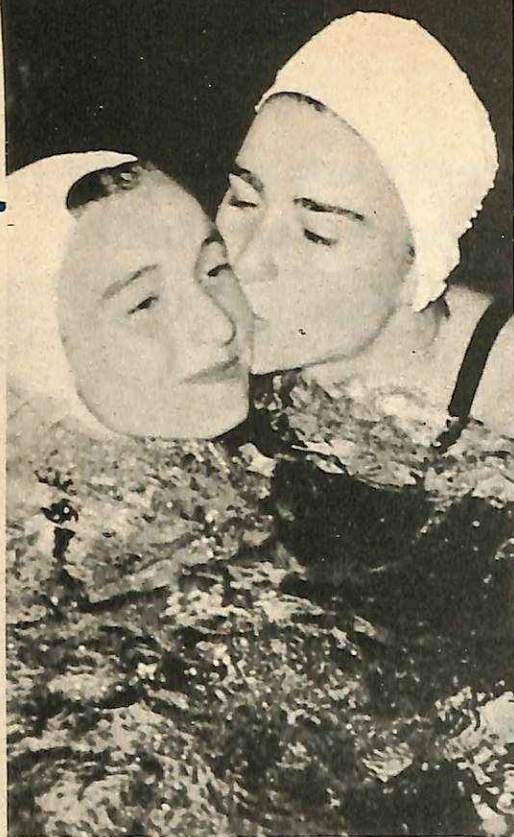
Γιὰ τὸν ἀθλητισμὸ, γιὰ τὴν ἐλληνικὴ κολύμβηση, ἄρχισε

ἐπίσης ἡ νέα περίοδος. Τὸ Ὀλυμπιακὸ Κολυμβητήριό ἀνοίξε ὅπως πάντα καθυστερημένα τὶς πύλες του κ' ἡ ἀγωνιζόμενη νεολαία ἐτοιμάζεται νὰ δώσῃ τὸ «παρών» τῆς στοὺς ἐφετεινούς ἀγῶνες.

Ἀ ἴγες ἡμέρες μᾶς χωρίζουν ἀπὸ τὶς πρώτες ἀγωνιστικές ἀναμετρήσεις καὶ μέσα σ' αὐτὸ τὸ διάστημα οἱ ἀθληταὶ μας θὰ πρέπει νὰ ἐξοικειωθοῦν καὶ πάλι μὲ τὸ νερό, τὸ στοιχεῖο τους, πού τοὺς ἔλειψε ἔξῃ ολόκληρους μῆνες... Στis λίγες αὐτὲς ἡμέρες πρέπει ὀχι μόνον ν' ἀνακτήσουν τὴ παλιὰ φόρμα τους, ἀλλὰ καὶ νὰ προοδεύσουν...



## Κάπου 1500 νέοι και 400 κορίτσια αγωνίζονται σ' όλη την Ελλάδα διεκδικώντας μιά κολυμβητική νίκη



ΤΟΠΟ ΣΤΟΥΣ ΝΕΟΥΣ! Η Ρουμπέν, η άδιαμφισβήτητη καλύτερη κολυμβητριά μας, άσπάζεται την νικήτριά της, την νεαρή Δημητρίου.

ΤΟ ΣΟΥΤ ΔΟΘΗΚΕ. Χάρης σ' αυτό ο Έθνικός Πειραιώς, η καλύτερη ελληνική ομάδα στο ούττερ πόλο, επέτυχε το πρώτο τέρμα. "Όλο το Κολυμβητήριο σείεται από φωνές και χειροκροτήματα.

Οποιοσδήποτε ρίξη μιά ματιά στις άκτές μας και δη όλο αυτό το πλήθος να παίζει, ν' απολαμβάνει τη θάλασσα, ασφαλώς θα σχηματίσει την εντύπωση ότι η χώρα μας είναι μιά άπο τις πρώτες στην κολύμβηση... Κι όμως αυτό δεν συμβαίνει: αντί να είναι πρώτη, είναι από τις τελευταίες!

Λιάνιο πρόβλημα: Πού θα γυμνασθούν οι κολυμβηταί μας; Το Κολυμβητήριο στην Αθήνα (ένα και μοναδικό) λειτουργεί μόνο το καλοκαίρι —και σ' αυτό γυμνάζονται οι πιο πολλοί κολυμβηταί μας. Άλλα τον χειμώνα; Πουθενά, ούτε στην έπαρχία, ούτε στην πρωτεύουσα, πουθενά δεν υπάρχουν κλειστές κολυμβητικές εγκαταστάσεις! Ήρισμένοι πρωταθληταί καταφεύγουν στη λίμνη της Βουλιαγμένης, τα νερά της οποίας διατηρούν μιά μέση θερμοκρασία, περί τους 20 βαθμούς. Άλλα οι υπόλοιποι; Στην Πάτρα υπάρχει ένα μικρό κλειστό κολυμβητήριο 20 μετρων, που μόλις έφτεος θ' άποκτήσει εγκαταστάσεις θερμάνσεως, ενώ στη Θεσσαλονίκη, η κλειστή πισίνα της ΧΑΝ είναι ήμιτελής και παραμένει σ' άχρηστία.

Και το καλοκαίρι, όμως, τα πράγματα δεν είναι κατά πολύ καλύτερα. Έκτός από το Όλυμπιακό Κολυμβητήριο υπάρχουν και σ' ώριμένες πόλεις άνοικτα κολυμβητήρια. Άλλα σε τί κατάσταση; Στη Λάρισα, το ώρασιότατο κολυμβητήριο που έκτισε ο στρατός χρησιμεύει τώρα για...ίχθυοτροφείο και ένυδρείο! Δυό μικρές πισίνες που βρίσκονται στη Δράμα έχουν τώρα προ-

ορισμό να άρδεύουν το δημοτικό πάρκο (!), ενώ στην Ξάνθη το κολυμβητήριο της πόλεως έχει εγκαταλειφθή λόγω οικονομικής άδυναμίας του δήμου! Από κεί και πέρα, υπάρχουν κολυμβητήρια μέσα στη θάλασσα, τελείως πύχειρα και ύποτυπώδη, όπως στην Καβάλα, στη Σύρο, στο Βόλο, στη Μυτιλήνη, στον Πειραιά και άλλου. Το Κολυμβητήριο του Παλαιού Φαλήρου, όπου έτελούντο προπολεμικά δλοι οι επίσημοι αγώνες, έχει τώρα τελείως εγκαταλειφθή, αφού ύπέστη προσχώσεις άμμου, που κανείς δεν καταπολέμησε, έλλειψε χρημάτων!.

## Το κληροδότμα Σαράφη

Το χειρότερο, όμως, είναι ότι ούτε καν έχουμε το ήθικό έρεισμα της χρηματικής άδυναμίας. Διότι για την άπελπιστική αυτή κατάσταση άς δψωνται οι... δήμαρχοι Άθηναίων, αφού σε κάποια τράπεζα του Μονακό υπάρχει το κληροδό-



ΜΑΡΡΑΙΝ ΡΟΥΟΥΖ: Όλυμπιονίκης 1956 στα 400 και 1.500 μέτρα. "Ο 15ετής Κόνραντς ξεπέρασε ήδη το ρεκόρ του.

τμα Σαράφη, σε χρυσά δολάρια, που ο άείμνηστος εύεργέτης προώρισε για την κατασκευή κλειστού κολυμβητηρίου... Μεταξύ, όμως, προορισμού και πραγματοποίησεως φαίνεται ότι ύπάρχει μεγίστη άπόσταση! Διότι τα χρόνια περνούν κ' οι έκτελεσται της διαθήκης —που είναι οι έκαστοτε δήμαρχοι Άθηναίων— δίδουν ύποσχέσεις, άλλα δεν κάνουν τίποτε, κ' έτσι τα χρήματα συνεχίζουν να λιμνάζουν στη χώρα της πριγκιπισσης Γκρέης. Κάποιος μάλιστα από τους τελευταίους δημάρχους έφθασε στο σημείο ν' άναγγείλη από μικροφώνου, στο Κολυμβητήριο, την προσεχή έναρξη του κτισίματος της χειμερινής πισίνας. Φυσικά, όμως, η ύπόσχεση έμεινε άπραγματοποίητη.

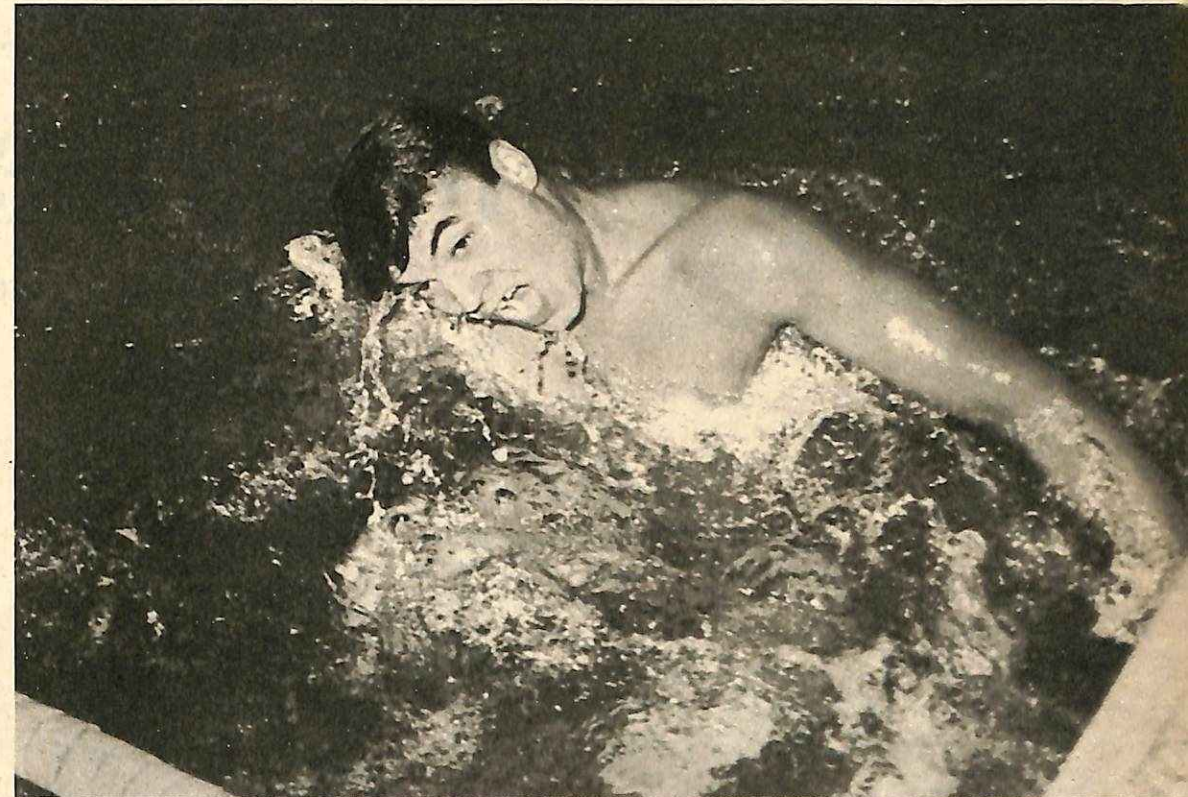
Επίσημη δικαιολογία γι' αυτή την κατάσταση είναι ότι δεν ύπάρχει ο κατάλληλος χώρος. Η άνεπίσημη, όμως, είναι ότι ο κάθε δήμαρχος θέλει να χρησιμοποιήσει τα χρήματα για κατασκευή λαϊκών λουτρών, για ψηφοθηρία... Είναι άλήθεια; Άφήνουμε να το κρίνουν οι άναγνώσται μας...

## ...Και μιά δαση

ΛΟΡΡΑΙΝ ΚΡΑΠΠ: Νικήτρια στα 400 μ. στους Όλυμπιακούς 1956. Έχασε έφέτος από την Φρέιζερ.

Κτίζεται τώρα στη Σχολή Δοκίμων και έλπίζεται ότι θα λειτουργήσει από τον προσεχή Δεκέμβριο. Επίσημος προορισμός του είναι να χρησιμεύσει σαν Κέντρο Έκπαιδεύσεως Υποβρυχίων Καταστροφών, δηλαδή για τους έβατραχανθρώπους. Άλλα η πισίνα αυτή, που έχει διαστάσεις 33,33Χ16 μέτρα, με θέσεις για χίλιους θεατάς, θ' άφιερωθεί στον ύγρο στίβο μας. Είναι, λοιπόν, το πρώτο μεγάλο δόμα για την πρόοδο της Έλληνικής Κολυμβήσεως.

Κι όμως, παρά τις αντίξοες αυτές συνθήκες, η κολύμβησή μας δεν έσθισε. Αντίθετα, κάθε χρόνο προσελκύει όλο και πιο πολλούς φιλάθλους, όλο και περισσότερους άθλητάς... Η ελληνική νεολαία άδιαφορεί για την έλλειψη μέσων, για την πεινχρότητα των εγκαταστάσεων. Μ' ένθουσιασμό, που ίσως μόνον στο ποδόσφαιρο παρατηρείται, άφιερώνεται στο άθλημα αυτό. Νέοι και νέες, από κάθε γωνιά της χώρας, εμφανίζονται νύες, άπό κάθε γωνιά να διεκδικήσουν τη νίκη. Και στους αγώνες για να διεκδικήσουν τη νίκη. Και πόσοι άπ' αυτούς δεν θα ήσαν σήμερα γνωστοί σ' όλο πόν κόσμο, αν ο ένθουσιασμός τους έτύγχανε της κατάλληλης εκμεταλλεύσεως, αν μπορούσαν να προπονηθούν κανονικά;



ΠΑΠΑΣΗΜΑΚΟΠΟΥΛΟΣ. Ο ΥΠ' ΑΡ. 1 ΚΟΛΥΜΒΗΤΗΣ ΜΑΣ, Η ΜΕΓΑΛΗ ΕΛΠΙΔΑ ΤΩΝ ΦΙΛΑΘΛΩΝ ΜΑΣ

Το περίεργο —άλλα κ' εύχάριστο— είναι ότι η ελληνική κολύμβηση δεν στηρίζεται άποκλειστικά στην πρωτεύουσα, όπως αυτό συμβαίνει στα πιο πολλά άθλήματα. Ίδιαίτερα η γυναικεία κολύμβησή μας άντλεί τις καλύτερες άθλητρίες της από την έπαρχία, η όποια, όσο κι αν το πιστεύει ο κ. Ράμμος, δεν κατέχεται από τη μαγιά της... φοιφούλας. Ο Βόλος, και τόσες άλλες παραθαλάσσιες πόλεις, είναι ένα φυτώριο πλούσιο σε κολυμβητρίες, που στους Πανελληνίους Άγώνες δάζουν τα γυαλιά στις περισσότερες πρωτευουσιάνες συναδέλφους τους.

Έτσι, κατά τους ύπολογισμούς της Ε.Κ.Ο. Φ., αυτή τη στιγμή στην Ελλάδα αγωνίζονται στον ύγρο στίβο κάπου 1.500 νέοι και 400 κορίτσια. Και ο άριθμός θα δεκαπλασιασθή αν βελτιωθούν οι συνθήκες των αγώνων, αν ύπάρξουν χρήματα για μιά συστηματική προπαγάνδα.

Η κολύμβηση είναι ένα άθλημα που προσδύει. Η εξέλιξη της είναι ραγδαία. Νέοι μεγάλοι άρίζοντες άνοιγονται στον άνθρωπο. Χάρης στους Αυστραλούς, άπεδείχθη ότι τα όρια των δυνατήτων του είναι πολύ άνωτερα άπ' ό,τι πιστευαμε μέχρι και πρόσπεροι. Τα συστήματα προπονήσεως, η τεχνική της κολυμβήσεως έχουν τόσο ριζικά μεταβληθή, ώστε για ν' ακολουθήσουμε αύ-

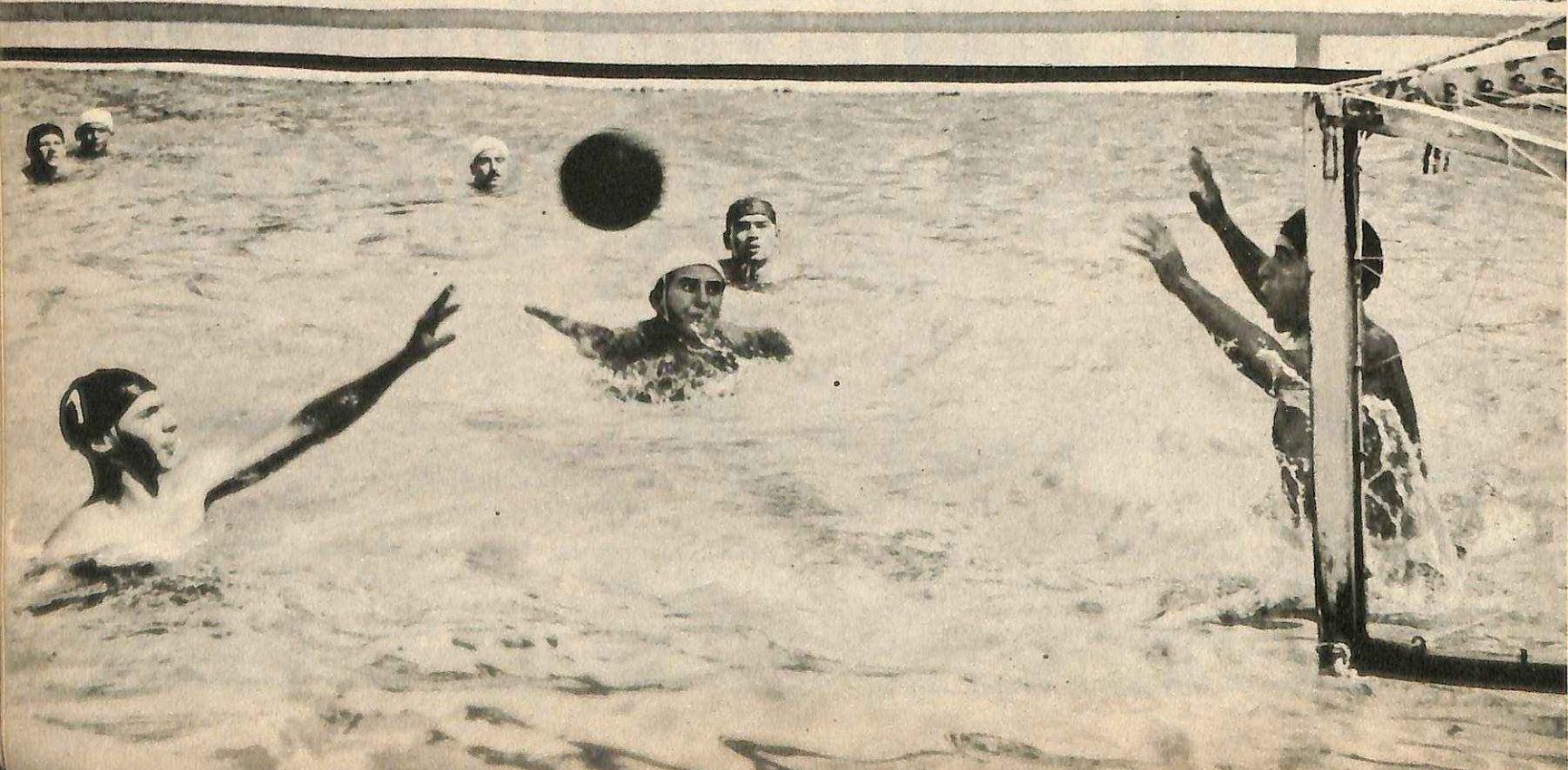
τη την πρόοδο χρειαζόταν η δοθήθεια κάποιου ξένου ειδικού.

—Χάρης στην οικονομική δοθήθεια της Γραμματείας Άθλητισμού, είμεθα πλέον στην εύχάριστη θέση ν' άναγγείλουμε ότι πολύ προσεχώς η Έλληνική Κολύμβηση θα διαθέτη δυό ξένους προπονητάς όλης —έτόνισε ο κ. Πετραλιάς. "Ηδη άπευθυνθήκαμε στις όμοσπονδίες της Γαλλίας, της Γιουγκοσλαβίας και της Ούγγαρίας και ζητήσαμε να μας ύποδείξουν δυό ίκανούς ειδικούς, για ν' αναλάβουν την προετοιμασία της έθνικής μας ομάδος, με έτήσιο συμβόλαιο, το όποιο θ' άναεωθή σε περίπτωση άμοιβαίας ίκανοποίησεως. Μ' αυτό δεν θέλω να μειώσω την αξία των Έλλήνων προπονητών, που τόσα έχουν προσφέρει ως τώρα. Άλλα πιστεύω ότι κι αυτοί πολύ θα ώφεληθούν από την έπαφή με τους ξένους συναδέλφους τους.

Καταλήγοντας, ο κ. Πετραλιάς δεν μας άπέκρυψε την αισιοδοξία του:

—Πιστεύω άκράδαντα ότι το μέλλον της Έλληνικής Κολυμβήσεως είναι λαμπρό, λαμπρότερο ίσως από κάθε άλλο άθλημα. Είμαστε ένας ναυτικός λαός, κ' η γή μας, οι άνθρωποί μας βρίσκονται σε καθημερινή έπαφή με τη θάλασσα.

ΑΛΒ. Ζ.



## ΤΑ ΡΕΚΟΡ ΚΟΛΥΜΒΗΣΕΩΣ

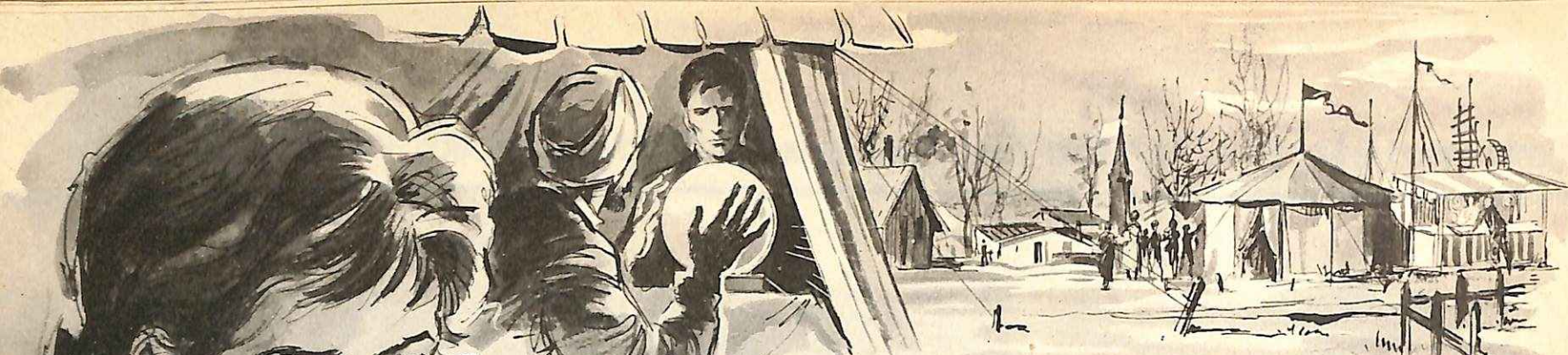
## Άνδρῶν

| ΑΓΩΝΙΣΜΑΤΑ      | ΠΑΓΚΟΣΜΙΑ          | ΕΥΡΩΠΑΪΚΑ              | ΕΛΛΗΝΙΚΑ                |
|-----------------|--------------------|------------------------|-------------------------|
| 100μ. έλευθέρα  | Ντέβιτ (Αύσ.) 54.6 | Ζανύ (Γαλ.) 56.2       | Άντωναιάκης 61.6        |
| 400μ. έλευθέρα  | Κόνραντς » 4.21.8  | Νικιτιν (Ρωσ.) 4.30.1  | Παπασημακόπουλος 4.54.4 |
| 1500μ. έλευθέρα | Κόνραντς » 17.28.7 | Μονσερέ (Γαλ.) 18.12.0 | » 19.39.0               |
| 100μ. ύπτια     | Μόνκτον » 1.01.5   | — — — — —              | Καθατζάς 1.13.6         |
| 200μ. πρόσθια   | — — — — —          | Μινισκίν (Ρωσ.) 2.40.3 | Μουτσάτσας 3.00.3       |
| 200μ. πεταλούδα | — — — — —          | Ζιέρολντ (Γερ.) 2.21.4 | Κασιδόκωστας 2.51.3     |

## Γυναικῶν

|                 |                          |                          |                     |
|-----------------|--------------------------|--------------------------|---------------------|
| 100μ. έλευθέρα  | Φρέιζερ (Αύσ.) 1.01.5    | Γκάστελαρς (Όλλ.) 1.05.0 | Ρουμπέν 1.17.5      |
| 400μ. έλευθέρα  | Κράπ » 4.48.6            | — — — — —                | Χ' Άργύρη 6.21.8    |
| 100μ. ύπτια     | Έντουαρντς (Άγγ.) 1.12.4 | Έντουαρντς (Άγγ.) 1.12.4 | Ρουμπέν 1.29.2      |
| 200μ. πρόσθια   | Χάαν (Όλλ.) 2.51.3       | Χάαν (Όλλ.) 2.51.3       | Γασπαρινάτου 3.24.0 |
| 100μ. πεταλούδα | Βούρμπιζ » 1.10.5        | Βούρμπιζ » 1.10.5        | Δημητρίου 1.37.5    |





# Τὸ ἐπόμενο θῦμα

Μυθιστόρημα τοῦ ΤΖΩΝ ΝΤΙΚΣΟΝ ΚΑΡΡ

13

ΠΕΡΙΛΗΨΗ:

Ὁ Ντίκ Μάρκχαμ κ' ἡ Λέσλυ Γκράντ ἀναγγέλλουν, κατὰ τὴν διάκρισιν ἐνός φιλανθρωπικοῦ γκάου-ντεν-πάρτυ στὸ κτήμα τοῦ λόρδου "Εἰς, πῶς προέκει-ναι νὰ παντρευθοῦν. Ὁ ταγματάρχης Πράις, πού τοῦ ἔχουν ἀναθέσει τὴν παράγκα τῆς σκοποβολῆς, ἀποκα-λύπτει στὸν Ντίκ ὅτι ὁ χειρωνακτικὸς πού δόσκει-ται σὲ μιὰ σκηνή μὲ ἄσπρος καὶ κόκκινες οἴγες, εἶ-ναι ὁ σέο Χάρβεϋ Τζέλιμαν, διάσημος ἐγκληματολό-γος τοῦ ὑπογείου "Εσπεριανόν. Ἀργότερα ὁ Μάρ-κχαμ συναντᾷ τὸν σέο Χάρβεϋ, πού τοῦ ἀποκαλύπτει ὅτι ἡ μυστικὴ τοῦ Λέσλυ ἐδῆλητηρίασε τοὺς δυὸ τῆς ἄντρες κ' ἓνα μνηστῆρα τῆς. Καὶ τὰ τοῖα θύματα εἶχαν πεθάνει ἀπὸ μιὰ ἐνωση ὑδροκονιῶν καὶ θεοθή-κων κλειδωμένα στὰ δωμάτιά τους, κατὰ τρόπο πού νὰ δημιουργηθῇ τὴν ἐντύπωση αὐτοκτονίας. Τὸ ἴδιο πρωτὶ, κατὰ τὰ ἡμερήσια, ὁ Ντίκ παίρνει ἕνα τη-λεφώνημα πού τὸν καλεῖ ψευδοστὰ στὴν ἑταιρία ὅπου βρίσκεται ὁ σέο Χάρβεϋ. Πηγαίνει ἐκεῖ καὶ βλέπει τὸ σαλόνι φωτισμένο. "Ενας ἐλαφρὸς ἦχος ἀν-τάλλου τὸν κάνει νὰ στρέψῃ τὰ μάτια του πρὸς τ' ἀριστερά. Βλέπει στὸν μαγνῆτοφωνο ἕνα τοῦφαι πού ἐκτυροσκοπεῖ καὶ κάνει μιὰ τρέμα στὸ ῥάμι τοῦ σα-λονιοῦ. Μαζὺ μὲ τὴν Σύνθια Ντρίου — μιὰ νέα πού εἶχε ἐγκαταλείψει χάσει τῆς Λέσλυ καὶ πού δόσκει-ται τυχαία ἐκεῖ — ὁ Ντίκ ἀνακαλύπτει πῶς ὁ σέο Χάρβεϋ εἶναι νεκρὸς μέσα στὸ κλειδωμένο σαλόνι — δὲν ἔμεινε ἀπ' τὴ σφαῖρα τοῦ τουφεκιῶ, ἀλλ' ἀπὸ μιὰ ἐνωση ὑδροκονιῶν, πού φαίνεται νὰ ἔκανε ὁ ἴδιος. Τὸ πρωτὶ τῆς ἐπομένης, ὁ Ντίκ, μὲ τὸν διευ-θυντὴ τῆς τοπικῆς τραπέζης "Ερνος, μπαίνουν στὸ δω-μάτιο ὅπου βρίσκεται τὸ πτώμα τοῦ σέο Χάρβεϋ, γιὰ νὰ ἐξετάσῃ ὁ "Ερνος τὸ τοῦφαι πού θεοθήκε κοντὰ στὸ μαγνῆτοφωνο καὶ πού ἀνῆκε σ' αὐτόν. Σὲ λίγο φθάνει ἀπ' τὸ Λονδίνο ὁ νετεκτικὸς δρ Γεδεὼν Φέλλ, πού τὸν εἰδοποίησε ὁ γιαιτὸς δρ Μίντλσονοφ. Ὁ δρ Φέλλ ἀποκαλύπτει στὸν Ντίκ πῶς ὁ νεκρὸς δὲν εἶναι ὁ σέο Χάρβεϋ Τζέλιμαν, ἀλλὰ κάποιος πού πήρε τὴ θέση του, ἀγνωστο γιὰ πούδ σκοπὸ. Ἡ ἱστορία γιὰ τοὺς προηγούμενους συζήτους καὶ τὰ ἐγκλήματα τῆς Λέσλυ ἦταν καθαρὸ πλῆγμα τῆς φαντασίας αὐ-τοῦ τοῦ ἀνθρώπου. Ὁ Μίντλσονοφ τὸν εἶχε ὑποψια-στῇ πρῶτος, γιὰτὶ κάποια στιγμή εἶχε μιλῆσει γιὰ τὴν ἐνὸς κοιλότητος τῆς καρδιάς, ἐνῶ ὁ σέο Χάρβεϋ, σὰν ἐπιστήμων πού ἦταν, ἔβλεπε πῶς ἡ καρδιά ἔχει τὴν ἐξουσία κοιλότητος. "Ενῶ ὁ Ντίκ βρίσκεται στὸ ἀκί-τῆς Λέσλυ, ὅπου δοῖται ἀναίσθητη καὶ χτυπημένη μυστὰ σ' ἕνα ἀνοικμένο ἀλλὰ ἀδύο χρηματοκιβώ-τιο τὴν Σύνθια, ὁ Μίντλσονοφ τοῦ τηλεφωνεῖ νὰ πᾶι στὸν λόρδου "Εἰς καὶ τὸν λέει πῶς ἔβλεπε τὴν ταυτότητα τοῦ νεκροῦ. "Ἦταν ἕνας ἀπατεὼν, πού ὀ-νομαζόταν Σάμ ντὲ Βίλλα καὶ πού, μαθαίνοντας ὅτι ἡ Λέσλυ Γκράντ εἶχε στὴν κατοχὴ τῆς, ἀπ' τὴν μη-τέρας τῆς, ἐρωμένη τοῦ ἀδελφοῦ τοῦ λόρδου "Εἰς, τέσσερα ἀσπύματα κοσμήματα μὲ τὸ οὐδέσμο τὸν "Εἰς, σκηνοθέτησε ὅλη αὐτὴ τὴν ἱστορία γιὰ νὰ κά-νῃ τὸν Ντίκ νὰ μᾶθῃ τί περιεῖχε τὸ χρηματοκιβώτιο τῆς Λέσλυ καὶ, ἀκούοντας τὸν συζητοῦν πού τὸ ἀνοίγει, νὰ τὰ κλέψῃ καὶ νὰ φύγῃ. Ὁ δρ Φέλλ ἐξη-γεῖ πῶς ἐκείνος πού δολοφόνει τὸν ντὲ Βίλλα θὰ πρέπει νὰ παστεῖν ἀπὸ παρμηθὶ αὐτοῦ τοῦ ἀπατε-ῶνος γιὰ τὸ παρῆλθον τῆς Λέσλυ, καὶ θάκανε τὰ φόνου γιὰ νὰ ἐνοχοποιήσῃ τὴν Λέσλυ. Ἀκριβῶς γι' αὐτὸ — προσθέτει — ὁ δολοφόνος θὰ εἰδοποιήσῃ τὴν ἀστυ-νομία, πιθανόντα μ' ἕνα τηλεφώνημα, γιὰ τὸν τό-πο μὲ τὸν ὅποιο ἔγινε τὸ ἐγκλημα, ὥστε νὰ συλληφθῇ αὐτὴ τὴ φορὰ ἡ Λέσλυ.

—Κατολαβαίνεις τί δὲν μπορῶ νὰ ὑποφέρω; φώναξε ἡ Λέσλυ στὸν Ντίκ, σπείγοντάς του δυ-νατὰ τὸ χέρι. Μοῦ εἶναι ἀφόρητη ἡ ἰδέα πῶς κά-ποιος, ὅποιοςδήποτε, εἶναι δυνατόν νὰ μὲ μισή τό-σο πολὺ! Εἶναι κατὰ ἀπάντοστα τρομακτικὸ! Δὲν θέλω οὔτε νὰ νὰ τ' ἀκούω.

Ὁ λόρδος "Εἰς ἔμεινε σὺλλογισμένος.

—Φυσικά, εἶπε, ἂν ὁ δρ Φέλλ ἔχη καμμιὰ ἰ-δέα γιὰ τὸ πῶς καὶ γιὰτὶ ἔγινε αὐτὸ τὸ παρῆλθον ἐγκλημα τοῦ κλειστοῦ δωματίου...

—Ὁ νά, ἔκανε ὁ δρ Φέλλ, σὰ νάθελε νὰ δι-καλολογηθῇ. Ἐλπίζω πῶς θὰ τὸ κατορθώσω, ἂν πάρω μιὰ ἢ δυὸ ἀπαντήσεις πού περιμένω...

Τὸ αἰσθημα ἐνός καινούργιου κρυφοῦ κινδύνου μαστίγωσε τὰ νεῦρα τοῦ Ντίκ Μάρκχαμ.

Γυρίζοντας πίσω, ἕνα δευτερόλεπτο προηγου-μένως, εἶχε πιάσει ἕνα εἶδος παντομίμας ἀνόμε-στον δρ Φέλλ καὶ τὸν ἐπιδρωρητὴ Χάντλεϋ. Δὲν ἦταν παρὰ ἕνα ὕψωμα τῶν φρενιδίων, μὰ ἀνεπαί-σθητη αἰνιγμα τῶν χειρῶν. Κι' ὅμως ἡ σιωπηλὴ αὐτὴ συνεννόηση ἐξαφανίστηκε ἀμέσως, καὶ δὲν μπόρεσε νὰ καταλάβῃ καθόλου τὴ σημασία τῆς.

"Ὡς ἐκείνη τὴ στιγμή θεωροῦσε τὸν δρ Φέλλ καὶ τὸν Χάντλεϋ ὡς συμμάχους, ὡς ὑποστηρίκτες, πού εἶχαν ἔρθει γιὰ νὰ στήσουν τὸ πῆλο τοῦ μυ-στηρίου. Δὲν ὑπῆρχε ἀμφιβολία πῶς ἦταν ἀκόμα σίμμοχοι. Κι' ὅμως...

Ὁ δρ Φέλλ σούφρωσε τὰ φρύδια του:

—Ἐλπίζω ὅτι καταλαβαίνετε, εἶπε στὸν Ντίκ, ποτὸ πρᾶγμα ἔχει τὴ μεγαλύτερη σημασία σ' αὐ-τὴ τὴν ὑπόθεσιν...

15

Ἦταν ἀργά τ' ἀπόγευμα, ἔξω ἀπ' τὴν ἐφαλ-τικὴ ἑταιρία τοῦ Γκῆλλουζ Λαίην, ὅταν ὁ δρ Φέλλ ἔκανε πάλι τὴν ἴδια ἐρώτηση.

Μετά τὸ φαγητὸ στὸ "Εἰς Χώλ, ὁ δρ Φέλλ κ' ὁ Χάντλεϋ κ' ὁ Ντίκ Μάρκχαμ ἔβλεπαν μιὰ μικρὴ βόλτα στὸ χωριό. Ὁ Ντίκ εἶχε θέλησει νὰ πᾶι τὴ Λέσλυ σπῆτι τῆς, μὰ ὁ δρ Φέλλ δὲν θέλησε οὔτε νὰ τ' ἀκούσῃ. "Ἦθελε νὰ συναυτήσῃ ὅσο τὸ δυνατόν περ-σσότερα πρόσωπα.

Δὲν εἶχε ἀκόμα μεθευτὴ πῶς ὁ νεκρὸς δὲν ἦ-ταν ὁ σέο Χάρβεϋ Τζέλιμαν, ἢ πῶς ἡ ἀστυνομία εἶχε λόγους νὰ ὑποψιάζεται ὅτιδήποτε ἄλλο ἐκτὸς ἀπὸ αὐτοκτονία. Αἰσθανόταν κανεὶς στὴν ἀτιό-σφωρα τὴν παγίδα πού εἶχε στηθῇ... Πρόσωπα γεμάτα περ-εργεῖα στρέφονταν πρὸς τὸ μέρος τους, ἂν καὶ κανεὶς δὲν τοὺς ἔκανε ἄμεσες ἐρωτήσεις. Ποτὲ ὁ Ντίκ δὲν εἶχε νοιώσει τόσο δυσάρεστα σ' ὅλη τὴ ζωὴ του.

Καὶ συνάντησαν πολλοὺς ἀνθρώπους.

Μιὰ ἀπὸπερα νὰ ἴδουν τὴν Σύνθια Ντρίου ἀπέτυχε, γιὰτὶ ἡ μητέρα τῆς τοὺς εἶπε πῶς εἶχε πᾶσει ἀπὸ κατὶ σκαλιὰ καὶ χτύπησε στὸν κροτάφο, πῶς δὲν μποροῦσε νὰ ἰδῇ κανένα, καὶ πῶς κανεὶς δὲν ἔπρεπε νὰ φ α ν τ ἄ ρ ε τ α ι — ὑποκινητὸς γιὰ τὸν Ντίκ — ὅτι θὰ μποροῦσε νὰ τὴ δῇ.

Συνάντησαν ὅμως πὸν ταγματάρχη Πράις νὰ βγαίνει ἀπ' τὸ γραφεῖο του. "Ἐπειτα ὁ ἔβλεπε τὸν "Ερνος ν' ἀγοράζῃ κατὰ χρηματοκιβώτιο στὸ τα-χυδρομεῖο. Ὁ δρ Φέλλ ἀγόρασε σοκολατένια τσι-γάρα, ἀλλὰ καὶ πραγματικά, στὸ κωνοσταλεῖο, πού πούλουσε καὶ καρυμέλλες. Ἀντάλλαξε ἀπάνει-γιά τὴν ἐκκλησιαστικὴ ἀρχιτεκτονικὴ μὲ τὸν ἀ-δεσμιώτατο κ. Γκούντφραυσο. Ἐπισκέφθηκε, τέ-λος, τὴν ταβέρνα, γιὰ νὰ πᾶι μερικὰ ποτήρια κρα-σί πρὶν κλείσῃ πὸ κατὰστίμα.

Ὁ χοιρινὸς, κερνιστὸς ἥλιος εἶχε δώσει πρὶν γυρίσουν πίσω στὸ Γκῆλλουζ Λαίην. Περνώντας

τὰ μῦστα του ἔπασαν στὴ χαμηλὴ ἑταιρία μὲ τὰ σπασμένα τζάμια, πού βρεσκόνταν πίσω ἀπ' τὸν σκο-τεινὸ ὁπορόκητο.

Τὸ πτώμα τοῦ Σάμ ντὲ Βίλλα, ἢ σέο Χάρβεϋ Τζέλιμαν, εἶχε ἀπὸ πολλὰ ὥρα μεταφερθῇ στὸ νε-κροτομεῖο τοῦ Χώλινγκστον. Ὁ Μπέρλ Μύλλερ, ὁ ἄστυνομικός, φρουροῦσε ἱταμνετικά στὸν κήπο. Ὁ Χάντλεϋ τοῦ μιλῆσε ἀπὸ μακριά:

—Τάχαρε καμμιὰ εἰδηση ἀπ' τὴ νεκροφία;

—Ὁχι, κύριε ἐπιθεωρητά. Τ'προσέδθηκαν νὰ τηλεφωνήσουν μολὶς θὰ ὑπάρχουν στο-χεῖα.

—Μήπως ἐξοχιάστηκε ποὺς ἔκανε ἐκεῖνο τὸ τηλεφώνημα;

Ὁ Μπέρλ Μύλλερ δὲν καταλάβαινε πολὺ εὐ-κόλα. Τὸ μεγάλο του πρόσωπο ἦταν ἀπαθὲς κάτω ἀπ' τὸ ἐπιβλητικὸ του κράνος.

—Ποτὸ τηλεφώνημα, κύριε ἐπιθεωρητά;

Ὁ Χάντλεϋ τὸν κοίταξε καλά:

—Ὁ κ. Μάρκχαμ, εἶπε, εἶχε πάρει ἕνα ἀνώ-νιμο τηλεφώνημα στὸ σπίτι του πολὺ νωρὶς σή-μερα τὸ πρωτὶ, πού τοῖλεγε νάρθη γρήγορα ἐδῶ. Τὸ θυμάστε αὐτό;

—Μάλιστα, κύριε.

—Βοήσαν ἀπὸ πού ἦταν αὐτὸ τὸ τηλεφώνημα;

—Μάλιστα, κύριε ἐπιθεωρητά. "Ἐγινε ἀπ' αὐ-τὴ ἐδῶ τὴν ἑταιρία.

—Ἀπ' αὐτὴ τὴν ἑταιρία; ἔπανελαβε ὁ Χάντλεϋ, καὶ κοίταξε τὸν δρ Φέλλ.

—Ἀπ' τὸ τηλεφώνημα πού βρίσκεται ἐδῶ μέσα, ἐξήγησε ὁ Μύλλερ, κοιτάζοντας πρὸς τὴν ἀνοιχτὴ πόρτα πού βρεσκόνταν πίσω του. Τὸ τηλεφώνημα ἔγινε στίς 5.2' τὸ πρωτὶ. "Ἐτσι λέει τὸ τηλεφωνι-κὸ κέντρο.

Πάλι ὁ Χάντλεϋ κοίταξε τὸν δρ Φέλλ.

—Φαντάζομαι πῶς θὰ πῆτε ὅτι τὸ περιμένετε κ' αὐτὸ, ἔ; ἔκανε.

—Δὲν τ' ἀφήνετε αὐτὰ, Χάντλεϋ; ἀπάντησε φουρκισμένος ὁ δρ Φέλλ. Δὲν παρστανῶν ἐδῶ τὸν μάγο πού διατάζει τὰ χαρτιά ἢ κοιτάζει στίς κρυ-στάλλινες σφαῖρες, ὅπως ὁ Σάμ ντὲ Βίλλα. Ἀλ-λά μερικὰ πράγματα εἶναι φανερά γιὰτὶ δὲν μπο-ροῦν νὰ μὴν εἶναι φανερά. Καταλαβαίνετε ποὺ εἶναι τὸ σπουδαιότερο πρόβλημα σ' αὐτὴ τὴν ὑπό-θεσιν;

Ὁ Χάντλεϋ ἔμεινε διακριτικὰ σιωπηλός.

—Ἀκούστε, κύριε, εἶπε ὁ Ντίκ. Αὐτὸ τόχτε ξεαναρωτήσαι κ' ἄλλη φορὰ. "Ὅταν προσπαθήσα-με, τότε, νὰ σὰς ἀπαντήσωμε, δὲν μᾶς δόσατε καθόλου τὴ δικὴ σας ἀπάντηση. Ποιὰ ἦταν;

—Τὸ σπουδαιότερο πρόβλημα, κατὰ τὴν ταπει-νὴ μου γνώμη, εἶπε ὁ δρ Φέλλ, εἶναι πῶς πέρασε ὁ Σάμ ντὲ Βίλλα πῆς τελευταῖες ἔξη ὥρες τῆς ζωῆς του. Ὁ Ντίκ, πού περιμένε κατὶ ἐντελὸς διαφορετικὸ, τὸν κοίταξε καλά.

—Τὸν ἀφήσατε ἐδῶ, συνέχισε ὁ δρ Φέλλ, στίς 11 περιόχῃ χτὲς πὴ νύχτα. Τὸν βρήκατε νεκρὸ — πολὺν πρόσφατα νεκρὸ — στίς 5.20' σήμερα τὸ πρωτὶ. Πολὺ ὀραία! Πῶς πέρασε, λοιπόν, τὸ διά-στημα πού μεσολάβησε;

Ὁ δρ Φέλλ ἀνέθηκε τὰ δυὸ πέτρινα σκαλιὰ καὶ μπῆκε στὸ μικρὸ μαρμαρινὸ χῶλ. Ἀλλὰ δὲν πῆγε στὸ σαλόνι, τοῦλάχιστον πρὸς τὸ παρὸν. Ἀρ-χισε νὰ γυρίσῃ πᾶνω-κάτω στὸ χῶλ, μὲ μιὰ μεγα-λόπρεπη βραδυτῆτα, πού θύιζε πολέμικο πλοῖο τὴν ὥρα πού κάνει ἐλιγμούς.

—Γιὰ νὰ δοῦμε! ἔκανε. Τὸ σαλόνι βρίσκεται ἀριστερά. Ἡ πρραπεζαρία πέρα ἀπ' τὸ διάδρομο, δεξιά. Ἡ κουζίνα καὶ τὸ ὄρις βρίσκονται πίσω. Τὰ κοιτάξα ὅλα αὐτὰ τὰ δωμάτια τὴν ὥρα πού περιμένα ἐδωπάρε τὸ πρωτὶ. Δὲν παρῆλθον, φυσι-κά, νὰ κοιτάξω κ' αὐτὸ τὸν μετρητὴ τοῦ ἡλεκτρι-κοῦ ρεύματος πού βρίσκεται στὸ ὄρις. Ὁ δρ Φέλλ χάιδεψε τὸ μυστῆμα του, καὶ ξεναστοράφηκε πρὸς τὸν Ντίκ: "Ὅταν τὸν ἀφήσατε, στίς ἔντεκα, ὁ ντὲ Βίλλα εἶπε πῶς θὰ πῆγανε νὰ πᾶσῃ;

—Ναί.

—Καὶ πιθανόντα θὰ πῆτε νὰ πᾶσῃ, πρόσθεσε ὁ δρ Φέλλ, γιὰτὶ ὁ λόρδος "Εἰς ἦθελε λίγο πὸ ἔ-πειτα γιὰ νὰ ἰδῇ πῶς ἦταν ὁ τραυματίας καὶ βρή-κε τὸ σπῆτι σκοτεινὸ. Ὁ λόρδος "Εἰς σὰς τότε αὐτό, δὲν εἶν' ἔτσι;

—Ναί.

—Δὲν πῆγα ἀπάνω τὸ πρωτὶ. Μὰ ἀξίζει τὸν κό-πο νὰ τὸ δοκιμάσωμε τώρα.

Ἡ σκάλα ἦταν πολὺ στενὴ κ' εἶχε κατὶ βα-ριά ἀλυσίδα, πού γυρίζαν ἀπὸτομα, σχηματίζον-τας ὀρθὴ γωνία. Τοὺς ὠδήγησε στὸ χαμηλότα-

KOUZENTOS

Τὰ 74%

Τῶν μαγνητοφώνων πού παρήγαγε καὶ διέδωσε στὴν παγκόσμιο ἀγορὰ ἡ Γερμανικὴ Βιομηχανία εἶναι:

GRUNDIG

Κι' αὐτὸ γιὰτὶ οἱ εἰδικοί γνωρίζουν ὅτι: ΚΑΘΕ ΤΕΧΝΙΚΟ ΕΠΙΤΕΥΓΜΑ ΤΗΣ **GRUNDIG** ΣΗΜΕΡΑ, ΑΥΡΙΟ ΘΑ ΧΑΙ-ΡΕΤΙΣΘΗ ΩΣ ΠΡΟΟΔΟΣ.

Τὰ μαγνητόφωνα **GRUNDIG** διατίθεν-ται σὲ μεγάλη ποικιλία τύπων γιὰ ἀ-νετώτερη ἐπιλογή. Στὰ καλὰ καταστήματα Ραδιοφώνων μπορεῖτε νὰ δοκιμάσετε καὶ νὰ μελε-τήσετε τὰ μαγνητόφωνα **GRUNDIG** χωρὶς καμμιάν ὑποχρέωσιν.



ΤΟ ΣΗΜΑ ΤΗΣ ΑΝΩΤΕΡΟΤΗΤΟΣ



GRUNDIG: ΤΑ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΑ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑ ΜΑΓΝΗΤΟΦΩΝΩΝ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ



δανο άπάνω πάτωμα. Έκει βρήκαν δυό ύκοκατά εύριχωρες μπροστινές κρεβατοκάμαρες, καθώς και μία μικρή κρεβατοκάμαρα κ'. Ένα μπάνιο στο πίσω μέρος. Ή μπροστινή κρεβατοκάμαρα πού δρισόταν άκριβώς άπάνω άπ' τ' ο σάlon έδειχνε σημεία ότι είχε πρόσφατα κατοικήθη.

Διό παράθυρα, πού βρίσκονταν στον τοίχο της προσόψεως, άφηναν νά μπαίνει στο δωμάτιο τ' άπογευματινό φώς, πού ή σκιά των άντικρινών δέντρων τούδινε μία κοκκινωπή άνταύγεια.

Τά έπιπλα του δωματίου ήταν λίτα, όπως κ' οι άσπροδαμμένοι του τοίχοι. Ένα μονό κρεβάτι, μία ντουλάπα με καθρέπτη, μία γκαρνταρόβια από ξύλο βελανδιάς κ' ένα-δυο μικρά χαλιά στο πάτωμα συμπλήρωναν την επίπλωση. Τό δωμάτιο άπ' τ' ο σάlon της Δέσπης, ό Ντίκ θυμήθηκε τά τελευταία λόγια της: «Θά ρθής άπόψε γιά φαγητό, άσως είχαμε σχεδιάσει», και την πρόσθυμη συγκάτασής του. Προσάσθησε νά διακρίνη τ' ο πρόσωπό της σέ κανένα παράθυρο, μά δέν τό είδε. Σέ λίγο, μύριζε κλεισούρα, παρ' όλο τ' άνοιχτά του παράθυρα. Έδειχνε διασύνθη και άταξία. Κάποιος είχε κοιμηθή στο κρεβάτι και τά σεντόνια κρέμονταν στο πάτωμα, σάν ό κάτοχός του νά είχε σπρωγή διασυνία.

Γύρω από δυό μεγάλες βαλίτσες, πού δέν ήταν έντελώς άδειασμένες, ύπληχαν ένα σωρό πε-

ταγμένα πουλάκια είδη τουαλέττας, βιβλία, μά ζώνη ρόμπας κ' άλλα.

—Βλέπετε, είχε άπλώσει τ' ο σάlon του έδώ πέρα, είπε ό δρ Φέλλ, δείχνοντας με τ' ο μπαστούνι του. Ήταν έτοιμος νά τ' ο σάlon μόλις θάπαρνε τά κοσμήματα! Θανάσιος σχέδιο, με σάνια έπέλεση... Άντί όμως γι' αυτό πού περιμενε... Σταθή-τε μία στιγμή!

Στό πάτωμα, πλάι στο κρεβάτι, βρισκόταν ένα σταχυοδοχείο με δυό-τρία ύπαλειμματα από πούρα. Πλάι του βρισκόταν μία λεκάνη γεμάτη θρόμβικο νερό, κ' ένα μικρό μπουκαλάκι. Άκολουθώντας τ' ο έρευνητικό μάτι του δρος Φέλλ, ό Χάντλεϊ μάζεψε τ' ο μπουκαλάκι. Περιείχε λίγα μικρά άστρα χάπια, και τό πήγε στο παράθυρο γιά νά διαβάση την έτικέτα.

—Λοιμινάλ, είπε ό έπιθεωρητής. Χάπια του 14 του γραμμαρίου.

—Ναί, έκανε ό Ντίκ, είχε πη χτές τ' ο θρόνυ πώς είχε λοιμινάλ μαζί του. Ό Μίντλσουορθ τού είχε πώς μπορούσε νά πάρη ένα χάπι τού ένός τετάρτου του γραμμαρίου άν τού πονούσε πολύ ή πλάτη.

Ό δρ Φέλλ φάνηκε σύλογισμένος.

—Μόνο τόσο λίγο; Όχι περισσότερο;

—Αυτό τού είχε τουλάχιστον ό Μίντλσουορθ.

—Και ύποθέτω πώς ή πληγή του τόν πονούσε πραγματικά;

—Άφάνταστα. Μπορώ νά όρκιστώ πώς δέν ύποκρινόταν στο ζήτημα αυτό.

—Όχι! Έκανε ό δρ Φέλλ, κουνώντας δυνατά τ' ο κεφάλι του, με μία πολύ έντονη έκφραση. Όχι, όχι, όχι! Άκούστε, Χάντλεϊ! Δέν ήταν δυνατών ό ντε Βίλλια, με την ιδιοσυγκρασία του, νά φάνηκε τόσο έγκρατης, στο ζήτημα τού ύπαυτικού...

—Τι έννοείτε;

—Ύποθέστε πώς είσαστε έσείς σ' αυτή τ' ο θέση. Ύποθέστε πώς είστε ένας άνθρωπος δραστήσιος, με ζωηρή φαντασία κ' άντεμετακίττετε μία μακρινή νύχτα με ένα όδυνηρό τραύμα από σφαίρα. Και πώς έχετε διαθέσιμο άφθονο λοιμινάλ. Θά άφραδάσετε σ' ένα πενυχτό χατάκι τού 14 του γραμμαρίου; Δέν θά παίρνατε μία καλή δόση, γιά νάστε δέβαιος πώς θά κοιμόσαστε βα-ρύν;

—Ναί, παραδέχτηκε ό Χάντλεϊ. Έτσι θάα-να. Μά...

—Προσπαθούμε, φώναξε ό δρ Φέλλ, δημα-τίζοντας άπάνω-κάτω, άναποδοστρίζοντας αυτά πού προηγήθηκαν τού έργου. Τι πετύχαμε ως τώρα;

—Όχι και πάρα πολλά, άν θέλετε την πατε-ρή μου γνώμη.

—Όμως, παρακολουθήστε τις κινήσεις τού Σάμι ντε Βίλλια! Οι καλεσμένοι του φεύγουν στίς έντεκα. Φοράει κιόλας τις πιζάμες του, τ' ο ρόμπας του και τά παπούτσια του, κ' έτσι δέν χρειάζεται νά γδυθή. Άνεβαίνει έδώ, σ' αυτό τ' ο δωμάτιο...

Στό σημείο αυτό, τ' ο βλέμμα τού δρ Φέλλ συνάντησε τ' ο ζώνη της ρόμπας, πού κρεμόταν στο κάτω μέρος τού κρεβατιού.

—Προσέξτε, Χάντλεϊ! Τό σώμα τού ντε Βίλ-λια βρέθηκε τ' ο πρωί με τις πιζάμες και τ' ο ρόμπας του. Δέν πρόσεξε ό ίδιος, αλλά μήπως θυμάστε άν φορούσε τ' ο ζώνη της ρόμπας;

Κοίταξε τόν Ντίκ:

—Έσείς μήπως θυμάστε, νεαρό μου;

—Δέν θυμάμαι, ώμολόγησε ό Ντίκ.

—Ούτ' έγώ, είπε ό Χάντλεϊ. Μά τό πτώμα βρίσκεται στο νεκροτομείο τού Χάουκστον. Μπο-ρούμε εύκολα νά τ' ο κερνήσουμε και νά μάθουμε. Ό δρ Φέλλ έκανε μία χειρονομία πού έδειχνε ότι τ' ο ζήτημα δέν ήταν έπείγον.

—Πάντως, παρακολουθήστε την άναπαύστα-ση αυτών πού έγιναν τις νυχτερινές ώρες, πρίν άπ' τ' ο δολοφονία. Ό ντε Βίλλια φανεώνει έδώ γιά νά κοιμηθή. Παίρνει ένα ποτήρι νερό, κατα-πίνει μία καλή δόση λοιμινάλ, και κάθεται στο κρεβάτι γιά νά τελειώσει ένα πούρο — κοιτάζει τ' ο τασάκι — ένώ τ' ο ύπνωτικό άρχίζει σιγά-σιγά νά έπαδρά άπάνω του. Και τότε...

Ό Χάντλεϊ φύσηξε τ' ο ύστη του ειρωνικά.

—Και τότε, είπε ό Χάντλεϊ, σπρώχνεται και κατεβαίνει στο σάlon στίς πέντε τ' ο πρωί;

—Φαινομενικά, ναί.

—Μά γιατί;

—Αυτό έλπίζω πώς ό κ. Μάρσαλ μπορεί νά μάς τ' ο πη τώρα άμέσως, έκανε άπάνωτα ό δρ Φέλλ. Έλάτε κάτω!

Τό σάlon δέν ήταν τόσο άποκρουστικό, τό-ρα πού δέν ύπληχε πτώμα καθισμένο στο γραφείο. Ό άξιόμιος ύπάλληλος τού Χάουκστον είχε φω-τογραφίσει τ' ο δωμάτιο κ' είχε ξεσηλώσει τ' ο απο-τιμώματα. Είχαν πάρει και την ύποδούχο σύριγγα, αλλά τ' ο δόλο των 22 ήταν ακόμα σημεμένο διπύλο στο τζάκι, και τ' ο κεντή με τις σωροισμέ-νες πινέζες βρισκόταν πάντα στο πάτωμα, κοντά στην πολυθρόνα.

Ό Χάντλεϊ, πού είχε κιόλας μαλλιάσει τόν Ντίκ επειδή είχε έγείσει τά πεσόντα κ' είχε έ-πέμβει σέ πράγματα πού άποτελούναν γιά την αστυνομία πολύτιμα στοιχεία, δέν έκανε κανένα σχόλιο. Τό ίδιο κ' ό δρ Φέλλ. Στασιμίζοντας τά χέρια του, ό δρ Φέλλ άκούμπησε την πλάτη του στον τοίχο, άνάμεσα στα δυό παράθυρα. Άπ' τ' ο μία μεριά του βρισκόταν ή τράτα πού είχε ση-ματίσει ή σφαίρα στο κάτω τζάκι κ' άπ' την άλλη μεριά ένα σχεδόν χωρίς τζάκι παρλιθρόφον-λο, με κομμάτια από σασμένα γυαλιά κάτω στο πάτωμα. Έξω άπ' τ' ο παράθυρα γινάλαζε τ' ο κρό-νος τού Μπέρτ Μίλλερ, πού περνούσε και ξανα-περνούσε άπ' έξω, καθώς ό άστυνόμος δημάτιζε πάνω-κάτω...

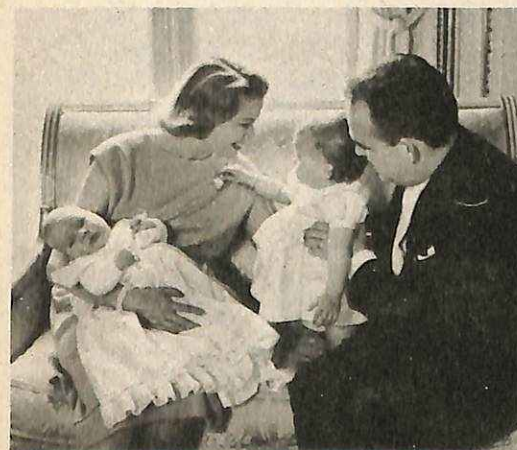
ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

Οί πύλες τών άνακτόρων τού Μονακό άνοιξαν πάλι γιά τούς φωτογράφους

(Φωτ. Dalmaz)

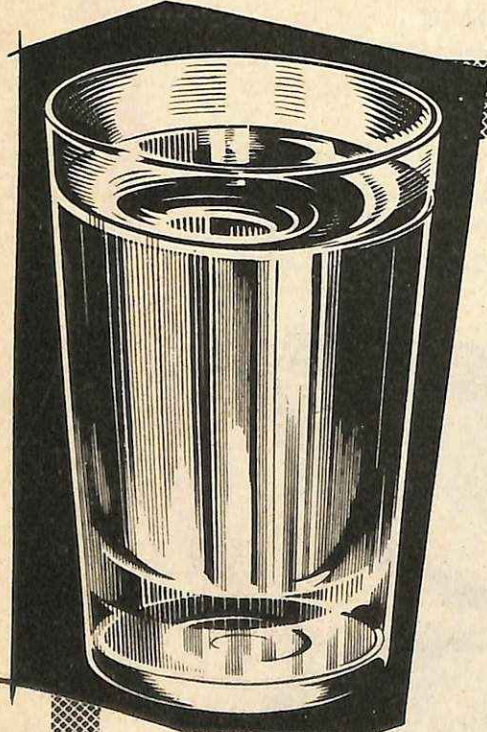
## Μιά εύτυχισμένη οικογένεια

Γιά πρώτη φορά από την εποχή της βαπτι-σεως τού πρίγκιπος Άλβέρτου, οί πύλες των άνακτόρων τού Μονακό άνοιξαν γιά τούς φωτο-γράφους, πού ανέλαβαν τ' ο εύχάριστο έργο ν' άπαθανάτισουν μία άπ' τις πιδ εύτυχισμένες οί-κογένειες τής γής. Ή μητέρα, ό πατέρας και τά δυό παιδιά—ή, με τά έπίσημα όνόματά τους, ή πριγκίπισσα Γκρέης, ό πρίγκιπ Ραινιέ, ή πριγκί-πισσα Καρολίνα και ό πρίγκιπ Άλβέρτος—άπετέ-λεσαν τά χαρούμενα μοντέλα. Φυσικά, ό πρίγκιπ Άλβέρτος είναι πολύ μικρός ακόμα γιά νά κα-ταλάβη πώς έπρεπε νά ποζάρη. Άλλά ή πριγκί-πισσα Καρολίνα, παρ' όλο πού είναι μόλις ένα-μυς χρόνων, ύπήκουσε στο ένστικτο τής θηλυ-κής φιλαρέσειάς της και στάθηκε με χάρη μπρο-στά στο φακό. Έν τώ μεταξύ ή ήμερη οικογενει-ακή ζωή συνεχίζεται στα άνάκτορα. Τώρα μά-λιστα τ' ο καλοκαίρι ό Ραινιέ και ή Γκρέης περ-νούν πολλές ώρες κάθε πρωί στον έξωτικό κήπο τους πού έχει μία θαυμάσια θέα στη γαλανή Μεσόγειο. Δέν θ' άργήση ή ήμερα πού ένα άγο-ράκι κ' ένα χαριτωμένο δεσποινάριο, θ' άκο-λουθούνε με χαρούμενα ξεφωνητά και γέλια τά δήματά τους.



ΚΑΘΕ ΑΠΟΓΕΥΜΑ οί δυό εύτυχι-σμένοι γονείς περνούν μερικές εύ-χάριστες ώρες με τά παιδιά τους. Ό Άλβέρτος είναι ακόμα αρκετά μικρός και κάθεται φρόνιμος στην άγκαλιά τής μητέρας του. Άλλά ή Καρολίνα είναι κυριολεκτικά ζιζάνιο

ΠΟΛΥ ΑΡΓΕΙ νά μεγαλώση τά χα-ριτωμένο άδελφάκι πού τής χάρισαν ή μαμά και ή μπαμπάς. Τί περίεργο πλάσμα, άλήθεια, ούτε περπατάει ούτε έρχεται νά παίξη μαζί της.



Κάθε φορά  
πού πίνετε  
ένα  
ποτήρι νερό,  
σκεφδΐτε  
την

**ΙΣΟΛΑ**

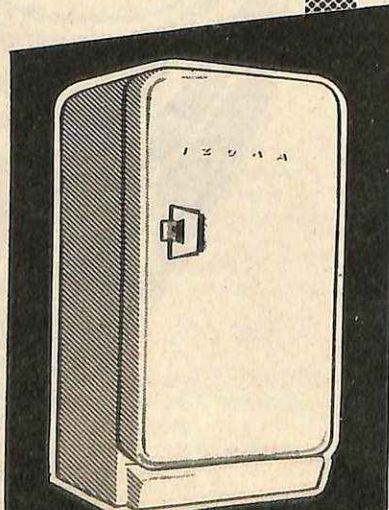
Όπως όλο τ' ο χρόνο πίνουμε νερό, έτσι κι' όλο τ' ο χρόνο έχουμε την άνάγκη τού ήλεκτρικού ψυγείου.

Με τ' ο ήλεκτρικό ψυγείο έξασφαλίζετε την ύγιεινή συντήρησι των τροφίμων σας • Γλυ-τώνετε από τά βάσανα τού καθημερινού ψωνίσματος • Έχετε οικονομία, γιατί δέν πετάτε τά φαγητά πού σας περισσεύσαν • Τρώτε εκείνο πού θέλετε, την ώρα πού τό θέλετε.

**ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΨΥΓΕΙΑ**  
**ΙΣΟΛΑ**  
8 και 6 ποδών

Μελετημένα γιά τις πραγματικές  
άνάγκες τής Έλληνικής οικογενείας.

**4-5000** δρχ. **ΦΘΝΝΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΤΑ**  
**ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΑ ΞΕΝΑ - ΘΑΥΜΑΣΙΑ ΣΤΗΝ**  
**ΕΜΦΑΝΙΣΙ - ΤΕΛΕΙΑ ΣΤΗΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ**







Η ΠΑΣΚΑΛ αγαπάει τούς μακρινούς περιπάτους στην έσοχή. "Αλλωστε τὸ ὄνειρό της εἶναι νὰ ζήσει κάποτε τὴν «πραγματικὴ ζωὴ» σ' ἓνα τέλειο ἀγρόκτημα.

#### ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΑ

Τὶ ὀνειρεύεται κάθε ἡθοποιός; Τὰ κοκταίηλες, ὅπου μπορεῖ νὰ γίνη ἀντικείμενο τοῦ γενικοῦ θαυμασμοῦ; Τὴ συχνὴ δημοσίευση τῆς φωτογραφίας της στὶς ἐφημερίδες; Τὴ σύναψη διαρκῶς καλυτέρων συμβολαίων;

— Ἴσως τώρα ὄχι. Μιὰ καινούργια γενιὰ ἡθοποιῶν γεννήθηκε — μιὰ γενιὰ ποὺ δὲν ἔχει καμμιά διάθεση νὰ φορτωθῇ τὶς ὑποχρεώσεις ποὺ δημιουργεῖ ἡ διασημότης. "Ἔτσι, ἡ Πασκάλ Πετί, ἡ ὁμορφὴ νεαρὴ Γαλλίδα ποὺ πρωταγωνιστεῖ στὴν νέα καινούργια ταινία τοῦ Μαρσέλ Καρνέ, λέει κατηγορηματικά:

— Γιὰ μένα, ὁ κινηματογράφος εἶναι ἓνα ἐπάγγελμα σὰν ὅλα τ' ἄλλα. Δὲν θέλω νὰ τοῦ ἀφιερῶνῶ ὅλες μου τὶς στιγμὲς κι' ὅλες μου τὶς σκέψεις! Μ' ἀρέσει νὰ εἶμαι ἡθοποιός, ἀλλὰ σκλάβος, ὄχι — χίλιες φορές ὄχι...



ΕΝΑΣ ΒΑΛΤΟΣ μὲ τὶς πυκνὲς καλαμιές του προσφέρει στὴν Πασκάλ τόσες χαρὲς ὅσες δὲν θὰ τῆς προσέφεραν τὰ πιὸ κοσμικὰ σαλόνια.



Ἡ ΠΑΣΚΑΛ καὶ ὁ Ποτερέ εἶναι ἓνα ἀπὸ τὰ πιὸ ταιριαστὰ καὶ εὐτυχισμένα ἀντρίγωνα τῆς γαλλικῆς σκηνῆς. Ἴσως ὁμῶς καὶ ὅλου τοῦ κόσμου. (Φωτ. Dalmas)

## -Θέλω νὰ ζῶ ἀληθινὰ - ὄχι σὰν ἡθοποιός!

Ἡ Πασκάλ Πετί - τὸ τελευταῖο ἀπόκτια τῆς γαλλικῆς ἀδὸνης - κηρύσσει ἐπανάσταση ἐναντίον τῆς δουλείας στὴν διασημότητα

ΑΥΤΑ ΤΑ ΜΑΤΙΑ ΠΡΟΣΕΕ ΚΑΙ Η «ΚΥΝΗΓΟΣ ΤΑΛΕΝΤΩΝ», Η ΦΡΑΝΣΟΥΑΖ ΡΟΥΛΩ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΦΕΡΕ ΣΤΟ ΚΟΙΝΟ ΜΙΑ ΝΕΑ ΠΡΩΤΑΓΩΝΙΣΤΡΙΑ



Η ΡΟΜΑΝΤΙΚΗ καὶ συνεσταλμένη νέα πρωταγωνίστρια δὲν ἔχει εὐθυμίες καὶ θορυβώδεις συντροφίες. Ὁ καλύτερος φίλος, ἐκτὸς ἀπὸ τὸν ἀντρά της, εἶναι ὁ ἑαυτὸς της, γι' αὐτὸ καὶ οἱ στιγμὲς τῆς μοναξιάς εἶναι καὶ οἱ πιὸ εὐτυχισμένες.





ΟΤΙ ΒΡΙΣΚΕΤΕ ΠΑΝΤΟΥ  
ΚΙ' ΟΤΙ ΠΟΥΘΕΝΑ ΑΛΛΟΥ

Τό  
Καλλυντικά σας  
γιά τή  
θάλασσα  
καί τό  
Καλοκαίρι...



...Θά τό βρήτε  
στην άπέραντη  
Συλλογή του  
ΦΑΡΜΑΚΕΙΟΥ μας.  
● Μαζύ μ' αυτά  
τή μοναδική  
Καλώνια "ΑΤΕΝΙΑ,"  
καί τά "Αρώματα  
"ALLERTE," & "CARESSE,"

ΦΑΡΜΑΚΕΙΟΝ  
**Π. ΜΠΑΚΑΚΟΣ** ΟΜΟΝΟΙΑ

ΤΟ ΠΡΩΤΟΝ ΥΠΕΡΩΚΕΑΝΙΟΝ ΠΟΥ  
ΕΝΑΥΛΗΤΗΘΗ ΑΠΟ ΕΛΛΗΝΑΣ ΚΑΙ  
ΕΧΕΙ ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ ΔΙΑΚΟΣΜΟΝ  
ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ ΠΛΗΡΩΜΑ ΚΑΙ  
ΕΛΛΗΝΙΚΗΝ ΨΥΧΗΝ



**"Ολυμπία"**

Διά  
**ΚΑΝΑΔΑ - ΑΜΕΡΙΚΗΝ**

Το μεγαλύτερον, νεώτερον,  
ταχύτερον ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ  
**ΥΠΕΡΩΚΕΑΝΙΟΝ**  
23000 τόννων ναυπηγήσεως 1953  
ταχύτητας 21 μιλίων

GREEK LINE

ΓΕΝΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ  
17-19 ΑΚΤΗ ΜΙΑΟΥΛΗ - ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ - ΤΗΛ. 470.271

## ΠΑΣΚΑΛ ΠΕΤΙ

Γιά τήν Πασκάλ Πετί όλα άρχισαν μ' ένα ώραίο έφηβικό όνειρο. Τήν έλεγαν: "Ανν-Μαρί καί σπουδάζε διακοσμητική τέχνη. 'Υπάρχουν νέοι πού, από ρομαντισμό, πίνουν ούϊσκι, χορεύουν νοσταλγικά «μπλόζ» στις 3 τό πρωί, θαυμάζουν τούς ήρωες καί τίς ήρωίδες τής Φρανσουάζ Σαγκάν κι' όνειρεύονται αυτοκίνητα κούρσας. 'Η Πασκάλ, όμως, μισούσε τήν κοσμική ζωή, όνειρευόταν τή φίλια καί τίς αγροτικές χαρές. 'Ανέκε στην ίδια ηλικία, μιά τά νιάτα τής ήταν διαφορετικά, όπως κι' ό ρομαντισμός τής...

'Η "Ανν-Μαρί Πετί κ' οι φίλοι τής τών διακοσμητικών τεχνών, είχαν ένα όνειρο πού κόντευε νά τούς γίνη έμμονη ιδέα: Ν' αγοράσουν ένα αγρο-κτημα κοντά στο Παρίσι, όπου, μακριά άπ' τόν κόσμο, θά έτρεφαν κόττες καί κουνέλια κι' όπου, κάθε Σάββατοκύριακο, θά ζούσαν τήν «πραγματι-κή ζωή».

Γιά νά θρουν τά χρήματα γιά τή φάρμα, καθένας τους άρχισε νά δου-λεύη. 'Η "Ανν-Μαρί προσφέρθηκε νά κάνει τήν μακιγιέζ σ' ένα ίνστιτούτο καλλοής. Δέν ήξερε τίποτα άπ' αυτό τό επαγγελμα, αλλά ήταν γοητευτι-κή κ' οι σπουδές τής τής επέτρεψαν νά καταλάβη γρήγορα τούς κανόνες του μακιγιαζ. Τήν προσέλαβαν. Γιά νά μπορέση νά ζήσει τήν «πραγματική ζωή» του λαχανόκηπου καί του κοττετισιού, ή Πασκάλ μύηθηκε στά μυστι-κά τών καλλυντικών καί τών άποτριχώσεων.

## 'Η «Κυνηγός τών ταλέντων»

Μιά μέρα πού υπογράμμιζε τά φρούδια μιάς πελάτισσας με σχολαστική προσοχή, εκείνη άνοιξε τά βλέφαρά τής καί τήν κοίταξε πολλή ώρα:

—Μικρή μου, είπε, είστε άκριβώς ή κοπέλλα πού γυρεύει ό άντρας μου γιά τήν προσεχή ταινία του!

'Ηταν ή γυναίκα του Ραιημόν Ρουλώ, πού έτοιμάζε τότε τίς «Μάγισσες του Σάλεμ». 'Η Φρανσουάζ, ή γυναίκα του, έχει τό ταλέντο ν' ανακαλύπτει κλίσεις ή ύποψιού σέ πλάσματα πού δέν φαίνονται νά διαθέτουν τίποτ' άλ-λο εκτός άπ' τή σωματική γοητεία. Λίγες μέρες πρωύτερα, είχε άνακα-λύψει τήν Μυλέν Ντεμονζώ, στόν προθάλαμο ενός φωτογράφου.

—'Ο Ραιημόν έχει έμπιστοσύνη σ' έμένα. 'Ελάτε αύριο νά σάς δή...

'Ο Ραιημόν Ρουλώ προσέλαβε τήν "Ανν-Μαρί Πετί όπως είχε προσλάβει τήν Μυλέν Ντεμονζώ.

'Ηταν οι δύο άγνωστες τών «Μαγισσών του Σάλεμ», πού τίς πρόσεξαν ή κριτική καί τό κοινό.

'Η "Ανν-Μαρί δέν είχε ποτέ σκεφτή τόν κινηματογράφο. Νόμιζε πως ό δρόμος πρós αυτόν ήταν γεμάτος θυσιές καί συμβιβασμούς. Ξαφνικά, είδε νά τής προτείνουν νά δοκιμάση τήν τύχη τής χωρίς κανένα κίνδυνο. Είχε σο-βαρή πρόθεση ν' ασχοληθή με τίς κινηματογραφικές τέχνες. Τής άρεσε ή ζήκνκτη δουλειά τών χειρών. Τής άρεσε νά συνθέτη παιχνίδια τών χρωμάτων. Στόν κινηματογράφο είχε τήν ευκαιρία ν' άποκτήσει πιδό γρήγορα άπ' ό,τι φανταζόταν αυτό τό αγρόκτημα, άπ' όπου αυτή κ' ή πατέρα τής είχαν κρε-μάσει τήν εύτυχία τής. 'Η μυαλωμένη αυτή νέα άρχισε, στό 20 χρόνια τής, από κεί όπου έφτασαν στό 35 τους οι πιδό διάσημες δευτέρες: 'Η Ντανιέλ Νταριέ, ή Σοφι Ντεμαρέ, ή Μισελίν Πρέλ. "Εδλεπε τόν κινηματογράφο σάν μέσο κι' όχι σά σκοπό. Είχε έντελώς διαφορετική νοοτροπία άπ' τίς τόσες «στάλτες» πού θεωρούν τό Χόλλυγουντ σάν υπέρτατο σκοπό τους...

'Η Πασκάλ Πετί δέν αγαπάει τό ούϊσκι, ούτε τά μυθιστορήματα τής Φρανσουάζ Σαγκάν, δέν ακολουθεί τυφλά τή μόδα, καί δέν έχει κομήματα. Τί κάνει λοιπόν; Πλέκει! 'Η Πασκάλ πλέκει! "Όλοι τήν είνωνεύονταν στό στυντίο γι' αυτό...

Πλέκει ρουχαλίκια γιά τό μωρό πού δέν περιμένει ακόμα, καί πλέκει καί ωραιότατα πουλόβερ γιά τόν άντρα τής. Γιατί ή Πασκάλ Πετί δέν λέ-γεται στην πραγματικότητα Πετί. 'Εδώ κ' έναμιση χρόνο έχει παντρευτή ένα νεαρό ήθοποιό, καί λέγεται Ποτερέ. 'Ο άντρας τής παίζει στό έργο του Κλώντ Μαν.έ «'Οσκάρ», στό θέατρο «Ατενέ», με μεγάλη επιτυχία.

—Είνας θαυμάσιος! λέει ή Πασκάλ. Ξέρει τά πάντα καί με μαθαίνει τά πάντα. Αυτός με δάζει κ' εργάζομαι...

Μετά τίς «Μάγισσες του Σάλεμ», ή Πασκάλ Πετί ντεμπουτάρησε στό θέατρο, παίζοντας σ' όλη τή Γαλλία, σ' ένα θέατρο πού έκανε περιοδεία. Πέρου έπαίξε στην ταινία «Μιά ζωή» του Μπασσάν, όπου είχε ένα σημαντι-κό ρόλο πλάι στην Μαρία Σέλλ. Φέτος, τέλος, πρωταγωνιστεί στην ταινία του Καρνέ «Οι Κάλπηδες». 'Ενώ ό σκηνοθέτης αυτός χρειάστηκε μήνες όλο-κληρους γιά νά διαλέξη τούς άλλους ήθοποιούς αυτού του δράματος, πού έχει γιά έρωτες του τά σκοτεινά πλάσματα πού γυρίζουν ανάμεσα στό Καφέ ντε Φλόρ καί τήν άριστερή όχη του Σηκουάνα, καί πού πάσχουν άπ' τήν «ασθένεια του αιώνας», δέν δίστασε ούτε στιγμή όταν είδε τήν Πασκάλ Πετί. Στην τρίτη αυτή ταινία, ή επιτυχία τής φαίνεται πως είναι πολύ μεγά-λη. 'Η Πασκάλ, όμως, λέει:

—Περιμένετε νά ιδήτε τό «Μιά ζωή»... Περιμένετε ιδίως νά τελειώσουν οι «Κάλπηδες» καί νά προβληθούν στούς κινηματογράφους...

## 'Η καριέρα καί τά υπόλοιπα

Είρει πως ή επιτυχία δέν έγκειται σ' ένα όνομα, αλλά στις πραγματο-ποιήσεις — πραγματοποιήσεις σ' όλους τούς τομείς.

—'Αν ήθελα, λέει, νά διαλέξω ανάμεσα στην επαγγελματική μου υπό-σταση καί στό υπόλοιπα πράγματα πού αποτελούν, κατά τήν γνώμη μου, τήν εύτυχία, θά διάλεγα άδίσταχτα τά υπόλοιπα.

'Ανάμεσα στό «υπόλοιπα» αυτά συγκαταλέγεται, άσφαλώς, κι' ό άν-τρας τής. 'Η Πασκάλ είναι έτοιμη νά προτιμήση τήν οικογενειακή ζωή άπ' τούς πειρασμούς του κινηματογράφου, αν συνεπάγεται υπερβολική δέσμευση τής έλευθερίας τής, άπομάκρυνση άπ' τόν άντρα τής κ.λ.π.

Είναι επίσης έτοιμη νά εγκαταλείψη τόν κινηματογράφο, αν ό κινημα-τογράφος δέν τήν θελήση.

'Η Πασκάλ Πετί θά πετύχει άσφαλώς στη ζωή τής. Θά πετύχει, γιατί έξασκοιυθεί νά κυνηγή τό όνειρό τής. "Όταν οι αριθμοί τών συμβολαίων τής μεγαλώνουν, βλέπει με τήν φαντασία τής ένα αγρόκτημα μ' ένα ρυάκι, με κόττες καί κουνέλια, καί τούς πιστούς φίλους τής, με τούς όποιους θά ξανσαι ναντηθή γιά νά ζήσει τήν «πραγματική ζωή»...

Ο ΗΛΙΑΣ στό όρος  
Χωρήβ περιμένει νά  
συναντήση τόν Θεό.  
Τό έργο είναι έμπνευ-  
σμένο από τή ζωή  
του πύρινο προφήτη,  
πού άγωνίσθηκε σ' ό-  
λη του τή ζωή γιά  
τήν επικράτηση τής  
'Αλήθειας, επικρίνον-  
τας πάντα τούς άδι-  
κους καί τούς άσεβείς



## ΗΛΙΑΣ Ο ΘΕΣΒΙΤΗΣ

"Ενα θρησκευτικό δράμα, από τό καλλιτεχνικό τμήμα  
τής 'Ορθόδοξου Χριστιανικής Γωνιάς

Είναι πιά κοινός τόπος νά λέγεται πως ή ρίζα όχι μόνον του άρχαίου ελληνικού καί του συγχρόνου εύρω-παϊκού θεάτρου, αλλά καί του θεά-τρου όποιοδήποτε άλλου πολιτιστι-κού κύκλου είναι θρησκευτική. 'Όστό-σο, με τήν 'Αναγέννηση άτόνησαν, ξεχαστήκανε τά θρησκευτικά «Μυ-στήρια» — οι πρόδρομοί του συγχρό-νου θεάτρου — καί μονάχα σάν τριπι-κή παράδοση διατηρήθηκαν στό "Ομ-περαμεργκάου τής Βαυαρίας καί σέ λίγα, μετρημένα στό δάχτυλα, άλλα μέρη. Στην εποχή μας όμως παρου-σιάζεται μιά ζωηρή στροφή στό θρη-σκευτικό θέατρο. 'Όνομαστοί σύγ-χρονοι συγγραφείς, όπως ό Χόφμάν-σταλ, ό Κλωντέλ, ό 'Ελιοτ, συλλά-βαν με τίς κεραίες τής ευαισθησίας τους τόν βαθύτατο πόθο τής τάλαι-πωρήμενης ψυχής του βιομηχανικού ανθρώπου γιά μιά επάνοδο στην αι-ώνια δροσιστική τής πίστεως καί τής

άπολυτρώσεως. Καί πάνω σ' αυτή τή λαχτάρα θεμελίωσαν τό σύγχρο-νο θρησκευτικό θέατρο.

Στήν 'Ελλάδα, μετά τήν εξαφάνι-ση τών Βυζαντινών μυστηρίων καί του Κρητικού θρησκευτικού θεάτρου, δέν είχαμε, δυστυχώς, παρόμοιες έκ-δηλώσεις. Γιά νά καλύψη αυτό τό κε-νό, τό Καλλιτεχνικό Τμήμα τής 'Ορ-θοδόξου Χριστιανικής Γωνιάς, παρου-σίασε προσφάτως με έρασιτέχνες ή-θοποιούς τό θρησκευτικό δράμα «'Η-λίας ό Θεσβίτης», γραμμένο από τή Ρένα Τριανταφυλλίδου καί έμπνευ-σμένο από τίς σελίδες τής 'Αγίας Γραφής. Οι παραστάσεις, πού δόθη-καν στό θέατρο του Κολλεγίου του 'Ελληνικού καί στό 'Ιντεάλ, σημείω-σαν επιτυχία καί αποτελούν όπωσδή-ποτε μιά καλή άπαρχή γιά τήν άνα-δίωση ενός είδους πού τόσο λείπει από τόν τόπο μας.

Ο ΠΡΟΦΗΤΗΣ έλέγχει τόν βασιλιά 'Αχαάβ πού, παρασυρμένος από τή γυναίκα του 'Ιεζάβελ, αρνήθηκε τόν Θεό καί επέβαλε τήν ειδωλατρία.



"Ενα λεπτό καί εύχάριστο ΑΡΩΜΑ...



... παίρνουν  
τά ρούχα όταν  
πλένονται με "DAL,"  
\* Με τό "DAL,"  
ή πλύση γίνεται:  
**ΕΥΚΟΛΑ  
ΑΝΕΤΑ  
ΑΚΟΠΑ**

'Η συγχρονισμένη  
νοικοκυρά με-  
ταχειρίζεται DAL.  
'Η έξυπνη νοικοκυρά  
μεταχειρίζεται μόνον DAL.

ΠΡΟΪΟΝ "ΒΙΟΧΡΩΜ,"

**DAL**  
ΟΚΟΦΑΙΝΕΙ ΟΤΙ ΠΙΝΕΙ

**NAIR**

ΙΔΕΩΔΕΣ  
ΑΠΟΤΡΙΧΩΤΙΚΟΝ



Ο πλέον  
όσφαλής  
τρόπος

διά τήν ταχεία  
καί  
άνώδυνη  
εξάλειψιν

κάθε περιττής τριχοφυΐας



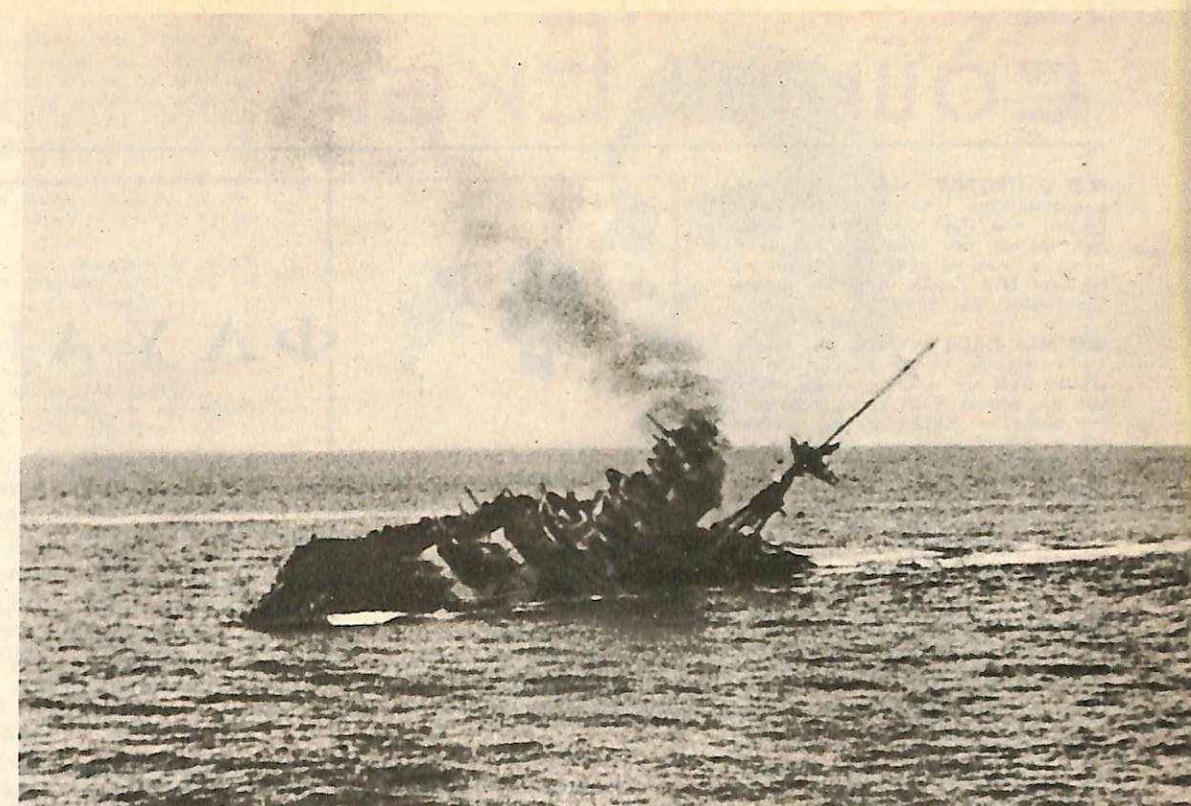
Δύο φωτογραφίες ζωντανεύουν μετά από 13 χρόνια  
μιάν από τις μεγαλύτερες θαλασσινές τραγωδίες

# ΤΟ «ΜΠΑΡΑΜ» ΠΗΡΕ ΣΤΟ ΤΑΦΟ ΤΟ ΝΑΥΤΙΚΟ ΤΟΥ

ΜΙΑ ΤΡΟΜΑΚΤΙΚΗ ΕΚΡΗΞΗ ΣΥΓΚΛΟΝΙΣΕ ΤΟ «ΜΠΑΡΑΜ», 4 ΛΕΠΤΑ ΜΕΤΑ ΤΟΝ ΤΟΡΠΙΛΛΙΣΜΟ ΤΟΥ. ΓΙΓΑΝΤΙΕΣ ΦΛΟΓΕΣ ΚΑΙ ΤΕΡΑΣΤΙΑ ΣΥΝΝΕΦΑ



ΚΑΠΝΟΥ ΣΚΕΠΑΣΑΝ ΑΜΕΙΣΩΣ ΟΛΟ ΤΟ ΘΩΡΗΚΤΟ



ΠΡΙΝ ΑΚΟΜΗ σβήση από την επιφάνεια της θάλασσας το αυλάκωμα της περήφανης καρίνας του, το «Μπάραμ» έγερσε στο πλάι και καταποντίστηκε, με οκτακόσιες εξήντα μία ψυχές, στον υγρό τάφο.

(Φωτ. Len Sirman Press)

## Μαζί με 861 αξιωματικούς και ναύτες

Για πρώτη φορά, δεκατρία χρόνια μετά τη λήξη του Β' Παγκοσμίου Πολέμου, το Βρετανικό Ναυαρχείο επέτρεψε να δημοσιευθούν μερικές συγκλονιστικές φωτογραφίες μιας από τις μεγαλύτερες σύγχρονες ναυτικές τραγωδίες. Πρόκειται για την καταστροφή από γερμανικό υποβρύχιο του θωρηκτού «Μπάραμ», που торπιλλίσθηκε νοτίως της Κρήτης, στις 25 Νοεμβρίου 1941, και συμπαρέσυρε στον υγρό τάφο του 861 αξιωματικούς και ναύτες.

### Στην φλεγόμενη Μεσόγειο

Τρία θωρηκτά και οκτώ αντιτορπιλικά σποτελούσαν τη μοίρα που έπλεε από την Αλεξάνδρεια προς την Κυρηναϊκή, για να καλύψει από τη θάλασσα τις επιχειρήσεις που διεξήγοντο εκείνη την εποχή στη Βόρειο Αφρική. Η ημέρα ήταν μία από τις πιο ύπουλες χειμωνιάτικες ημέρες της Μεσογείου. Πυκνή, αδιαπέραστη ομίχλη ένωσε τον στενό ορίζοντα με τα χαμηλά σύννεφα. Η θάλασσα δέν ήταν πολύ ταραγμένη, αλλά οι συνθήκες ευνοούσαν την επίθεση των έχθρικών υποβρυχίων γιατί η ορατότης ήταν ελάχιστη. Ο ναύαρχος Κάννιγκαμ είχε δώσει από τη ναυαρχίδα του, το θωρηκτό «Βασίλισσα Έλισάβετ», το σήμα συναγερμού. Αυτό όμως δεν εμπόδισε το γερμανικό υποβρύχιο U-331 (που η ταυτότητά του εξακριβώθηκε αργότερα από τα έγγραφα του Γερμανικού Ναυαρχείου) να περάσει απαρατήρητο από τον προστατευτικό κλοιό των αντιτορπιλικών και να πλησιάσει στα 200 μέτρα το υποψήφιο θύμα του. Η ώρα ήταν 4 το απόγευμα και το σκοτάδι της χειμωνιάτικης νύχτας άρχισε να πέφτει ωρρίτερα ακόμα, εξ αιτίας της ομίχλης. Το U-331, σκόπευσε με άνεση και εξαπέλυσε μία δέση τορπίλλες. Τρεις τορπίλλες έπληξαν το «Μπάραμ» ανάμεσα στο φουγάρο και στον πρώτο πυργίσκο της πλώρης. Τέσσερα λεπτά αργότερα, σημειώθηκε μία τρομακτική έκρηξη στην πυριτιδαποθήκη, και αμέσως το «Μπάραμ» έκλινε προς τ' αριστερά και σε λίγο, μέσα σε γιγάντιες φλόγες και πυκνό σύννεφο μαύρου καπνού, καταποντίστηκε για πάντα κάτω από τα κύματα, ενώ από την επιφάνεια της θάλασσας δεν είχε ακόμα σβήσει το αυλάκι που είχε χαράξει σχίζοντάς

την ή καρίνα του περήφανου θωρηκτού. Ανάμεσα στα θύματα ήταν κι ο κυβερνήτης του θωρηκτού. Τ' άλλα σκάφη της μοίρας έσπευσαν να περισυλλέξουν τους ναυαγούς, και έσωσαν 450 αξιωματικούς και ναύτες, μεταξύ των οποίων θρικόταν και ο υπαρχηγός του στόλου της Μεσογείου αντιναύαρχος Πρίνταμ Πουίπελλ.

Το «Μπάραμ» πήρε μαζί του στον υγρό τάφο την αιτία που προκάλεσε την έκρηξη. Κανείς από τους επίζησαντες δεν μπόρεσε να καταθέσει κάτι σαφές. Στα 4 λεπτά που μεσολάβησαν από τη στιγμή του торπιλλισμού ως την έκρηξη της πυριτιδαποθήκης, όλοι ήταν τόσο απασχολημένοι με τη διάσωση του πλοίου, ώστε κανείς δεν πρόσεξε πως μεταδόθηκε ή θανατερή φλόγα στα πυρομαχικά.

### Βετεράνος του Α' Παγκ. πολέμου

Οπωσδήποτε, η κυριώτερη ασφαλώς αιτία που υπέκυψε το θωρηκτό ήταν η παλαιότητάς του. Το «Μπάραμ», όπως και το ίδιο τύπου «Βασίλισσα Έλισάβετ», είχε καθελκύσει τα πρώτα χρόνια του Α' Παγκοσμίου Πολέμου. Από το 1916 ως το 1918 είχε συμμετάσχει στις επιχειρήσεις του «Μεγάλου Στόλου» — όπως ονομαζόταν τότε ο Αγγλικός Στόλος — στη Βόρειο Θάλασσα. Λίγο πριν από την έκρηξη του Β' Παγκοσμίου Πολέμου, το «Μπάραμ» και τα αδελφά του πλοία είχαν ανακαινισθεί. Η ανακαίνιση αυτή έστοχασε στο βρετανικό θησαυροφυλάκιο όσο είχε στοιχίσει και η καθέλκυσή τους. Κι' ωστόσο, απέδειχθη ότι δεν ήταν αποτελεσματική. Το «Μπάραμ» δεν είχε την ευελιξία και την ταχύτητα που απαιτούσε ο ανθυποβρυχιακός αγώνας του Β' Παγκοσμίου πολέμου.

Το πλήγμα ήταν βαρύ για το βρετανικό ναυτικό. Και επεδεινώθη περισσότερο, όταν ένα μήνα αργότερα, τ' άλλα δυο θωρηκτά της μοίρας, το «Βασίλισσα Έλισάβετ» και το «Βάλιαντ», торπιλλίστηκαν και αχρηστεύθηκαν για πολλούς μήνες μέσα στο λιμάνι της Αλεξάνδρειας, έπειτα από τολμηρότατη επίθεση που ενήργησαν Ιταλικές τορπιλάκατοι.



# Έδω κι' Εκεί

■ Ο ΠΡΩΤΟΣ τόμος των «Απομνημονευμάτων» του στρατηγού Ντέ Γκωλλ, που είχε κυκλοφορήσει πέρσι στη Μόσχα, δεν σημείωσε καμιά επιτυχία. Από τη μέρα που έγινε η κυκλοποίηση Ντέ Γκωλλ, η πρώτη έκδοση εξαντλήθηκε και τυπώνεται η δεύτερη.

■ ΜΙΑ ΠΡΟΣΦΑΤΗ έρευνα απέδειξε ότι γενικά οι άντρες γελούν πιο εύκολα από τις γυναίκες (ίσως να είναι πιο κοιτοί ή να έχουν λιγότερες σκοτούρες!). Έξακριβώθηκε επίσης ότι οι άντρες που έχουν εύκολο το γέλιο αφήνουν πιο πρόθυμα στη γυναίκα τους τη φροντίδα να ξεδεύει τα λεπτά του νοικοκυριού. Συμπέρασμα: Δεσποινίδες, φροντίστε να παντρευτείτε έναν άντρα εύθυμο.

Σημείωση: Η έρευνα δεν έγινε στην Ελλάδα, αλλά στην Αμερική!

■ ΕΝΑ κορίτσι στην Ιρλανδία ή τη Βολιβία, μπορεί να παντρευτεί νομίμως σε ηλικία 12 χρόνων. Στη Δανία, την Τσεχοσλοβακία και την Αιθιοπία πρέπει να περμηνεί ως τα 18. Ένα αγόρι στη Βιρμανία, τη Χίλη και την Ισπανία μπορεί να παντρευτεί σε ηλικία 14 ετών. Στη Γερμανία, το Περού και τη Σουηδία πρέπει να γίνει πρώτα 21 ετών.

■ ΝΟΜΟΙ Αμερικανικοί: Στην πολιτεία Μαϊν απαγορεύεται αυστηρά να δώσει φωτιά σε μία φοράδα! (Μάλιστα, διαβάσατε σωστά: σε μία φοράδα)...

Στην Καλιφόρνια απαγορεύεται, από το 1879, να παίρνουν μπάνιο μαζί με έναν άλλο τόν ιδία μπανιέρα.

Στην Ελζαβετ (Τέννεσσι) απαγορεύεται στις γυναίκες να φορούν ένα ρολόι - δαχτυλίδι στον αστράγαλο.



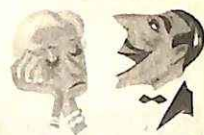
Το μοναδικό  
Χρωμο-Σαμπουάν  
σε 13  
διαφόρους χρω-  
ματισμούς από το  
μαύρο μέχρι το  
άνοικτο ξανθό.  
Τελειώς άβλαβές  
Χρήσις απλή



Προϊόν των Γερμανικών  
Έργοστασίων WELLA AG  
ΒΕΛΛΑ-ΕΛΛΑΣ  
Νίκης και Ξενοφώντος 14  
Τηλ. 32.749



## ΦΛΥΑΡΙΕΣ



♪ Παν-καμπανισμός... Μετά τα «Αστέρια» της Γλυφάδας και το «Μιραμάρε» της Ρόδου, ο «Α-γιος Στέφανος» Μυκόνου άποκτά ένα συγκρότημα οίκισκων. Έφετος θα λειτουργήσουν 15 με δύο κλί-νες ή κάθε μία. Άκουσα ότι οι τιμές θα είναι λογι-κές. Με 100 δραχμές την ημέρα, οι τυχεροί κάτοικοι θα τρώνε πρωί, μεσημέρι, βράδυ, θα κολυμπούν στα θαυμάσια νερά και θα ακούνε και την μουσική του νέου χορευτικού κέντρου... Άν θέλουν να ξεδεύουν κάτι παραπάνω, θα πλησιάζουν και το καμπαρέ που θα ανοίξει τις πύλες του άρχες Ιουλίου...

♪ Τί πρόοδος!... Κάθε μήνας φέρνει και το καινούργιο του χάπι... Τώρα, από την Αμερική πα-ρουσιάζονται φάρμακα για τον χαρακτήρα, που κά-νουν —καθώς λέγει ο εφευρέτης δο. Έτιγχερ— τα κακά παιδιά καλά... Ένας αδιόρθωτος μικρός λω-ποδύτης, ο οποίος είχε κλέψει, μεταξύ 14 έως 18 ετών, 34 άρξια, μετεβλήθη σε πειθαρχικότατο άγ-γελο ύστερα από ενός έτους θεραπείας... Άλλος, που δεν είχε ποδοδισσθή λόγω τεμπελιάς, μετεφέρθη έπικεφαλής της τάξέως του...

♪ Γλέντια... 13 καθρέπτες έσπασαν τα μέλη της Ένώσεως εναντίον των προλήψεων στο δωμάτιο άριθ. 13 ενός ξενοδοχείου του Σικάγου... Έγευμά-τισαν, φυσικά 13, πέρασαν κάτω από μία σκάλα με 13 σκαλοπάτια και όλα αυτά, το μαντεύσατε, την... Παρασκευή 13 του μηνός που μάς πέρασε... Μέχρι στιγμής δεν έγνώσθη καμιά συνέχεια καλή ή κακή...

♪ Μακάβρια (και αθηντική...) μικρή τραγωδία... Ένας λωποδύτης έκλεψε 30 φορέ-ματα από μιάν αποθήκη... Αργότερα άντελήθη ότι όλα δεν είχαν πλάτη. Ήταν ρούχα ειδικά κατασκευ-ασμένα για να τίνυνον... νεκρές μέσα σε φέρετρα...

♪ Παραγγελία... Πρέπει ν' αγοράσθώ ή και-νούργια μηχανή ή όποια μουίζει και θαμολογεί και αναλύει μυρουδιές... Θα είναι απόλυτως χρήσιμη για να τακτοποιή κάπως την γειτονική μας ατμό-σφαιρα, ιδίως αυτήν που έχει άρχισει να ξεπλώνε-ται από το Νέο Φάληρο προς το Παλαιό και να προχωρή ποδς το αεροδρόμιο ώστε να υποδέχεται τους ξένους...

♪ Μικρά μίση (συνέχεια)... Ήδη έλαβα τα πρώτα δοηθητικά γράμματα γι' αυτήν την έρευνα... —«Τώρα που έρχεται το καλοκαίρι», γράφει άρσε-νικός, «παρακαλέσατε τις κυρίες με άσχημες φτέρνες και άσχημα δάκτυλα των ποδιών, να μη τριγυρνούν ξεκάλτσωτες και με άνοικτα παπούτσια. Το θέαμα, για μάς τους νέους ιδίως, είναι άηδιστικό και μάς χαλά το άραιότερο σύνολο και το πλέον χαρι-τωμένο προσωπάκι». Και άκόμη... —«Μισώ, λέγει ο δικός μας γκρινιάρης— τους ανθρώπους που λένε «άντius», σηκώνονται και δεν φεύγουν, και άκόμη πα-ραπάνω τις κυρίες που κρατούν και όλο τον κόσμο όρθιο... Έπίσης τους ανθρώπους που όταν καλούν στο τηλέφωνο και δεν λαμβάνουν άπάντηση, το άφί-νουν να κτυπά με έπιμονή, δέκα, είκοσι φορές... Ή δεν είμαι εδώ, ή δεν θέλω ή δεν μπορώ να άπαντή-σω. Συνεπώς γιατί μ' ένοχλούν;»... —«Μισώ, λέγει κυρία, τους ανθρώπους που ψιθυρίζουν και μου φυ-σοούν στο αυτί. Τίποτα δεν είναι πιο ένοχλητικό και πιο ήχητικό από τον ψίθυρο.

♪ Ύστερο όιγραφο. Προσκαλώ τους άναγνώ-στας να με δοηθήσουν στον κατάλογο αυτό. Τα «μικρά μίση» συχνά προκαλούν περισσότερες διαφωνίες και πικρίες από τα μεγάλα.

444

■ ΣΤΟ πάρκο τρία άγόρακια παίζουν. Το ένα έχει τρία-τέσσερα αυτοκινητά-κια, το άλλο ένα άεροπλάνο και το τρίτο κόβει φωτογραφίες της Μπρι-ζίτ Μπαρντ, άκολλητώντας πίστά τις καμπύλες.

Περνάει ένας κύριος, παρακολουθεί για λίγο τα παιδιά και ρωτάει τι θέ-λουν να γίνουν όταν μεγαλώσουν.

—Πρωταθλητής στις κούρσες αυτο-κινητών, λέει το πρώτο.

—Άεροπόρος, λέει το δεύτερο.

—Και σύ, ρωτάει ο κύριος το τρί-το άγόρακι, δε λες τίποτε;

—Εγώ, λέει ο μικρός άφου σκέ-φτηκε λιγάκι. Έγώ, θέλω να μεγα-λώσω.

■ ΣΤΟ δικαστήριο:

—Δεν έχεις το δικαίωμα να χτυπάς τη γυναίκα σου. Μόνο οι δικαστές έχουν το δικαίωμα να τιμωρούν.

—Τότε, κύριε πρόεδρε, να το μπορτούν μου.

■ ΣΕΙΡΑ συλλογισμών: Όταν είμαι άρρωστος πηγαίνω στο γιατρό. Πλη-ρώνω πρόθυμα την άμοιβή του. Στο κάτω-κάτω, πρέπει να ζήσουν και οι γιατροί. Ο γιατρός μου γράφει μία συνταγή και την πάω στο φαρμακο-ποιό. Πληρώνω πρόθυμα την άξία του φαρμάκου. Πρέπει να ζήσουν και οι φαρμακοποιοί. Έπειτα πάω σπίτι μου και πετώ τα φάρμακα στο ιερσχύτη. Γιατί κ' εγώ πρέπει να ζήσω.

■ Ο ΨΕΥΤΗΣ της συντρο-φίας διηγείται τα κατορθώμα-τά του:

—Φαντασθήτε πως μία φο-ρά, καθώς κολυμπούσα, μου έ-πιτέθηκε ένα σκυλόφαρο!

—Και τί έκανες;

—Α, τίποτε σπουδαίο! Το έπιаса άπ' το λαιμό και το κράτησα το κεφάλι κάτω άπ' το νερό ώπου πνίγηκε.

■ Ο Κ. ΠΕΛΟΠΙΔΑΣ μπαίνει σ' έ-να κατάστημα και ζητάει ένα ώραίο ζευγάρι παντόφλες για τη γυναίκα του.

Του φέρνουν ένα, τελευταίο μοντέ-λο.

—Δέ μου κάνει, λέει ο κ. Πελοπί-δας, το τακούνι είναι πολύ ψηλά.

Του φέρνουν άλλο, με πιο κικρό τα-κούνι.

—Πάλι είναι πολύ ψηλά, λέει ο Πε-λοπίδας.

Του φέρνουν ένα τρίτο ζευγάρι, σχε-δόν χωρίς τακούνι.

—Αυτό σάς άρέσει; ρωτάει ο ύπαλ-ληλος.

—Δεν έχετε με άκόμη πιο χομηλά τακούνια;

—Μά, τέλος πάντων, κύριε...

—Βλάκα! άναφωνεί ο κ. Πελοπίδας. Έσένα δίβραια τί σε μέλει; Έσύ πρό-κειται να τις φας στο κεφάλι ή εγώ;

■ —ΜΠΡΑΒΟ! Είσαι ένενήντα χρό-νών! Διηλαδή ό γερνιότερος στο χω-ρίο μας...

—Θά ήταν ή γυναίκα μου, αλλά δε μ' άφίνει να το πώ!

■ Σ' ΕΝΑ σαλόνι οι κυρίες μιλούν περί τέχνης. Λέει ή μία:

—Τό σπίτι μου γέμισε από Ραφαήλους.

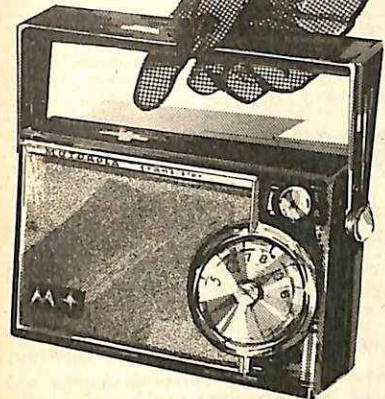
Και ή Μαντάμ Σουσού:

—Νά πάρτε Ντι-Τι-Τι. Τα σκοτώνει όλα...

Και ή Μαντάμ Σουσού:

—Νά πάρτε Ντι-Τι-Τι. Τα σκοτώνει όλα...

MOTOROLA  
transistor  
RADIOS  
Αμερικάνικα



Το καταπληκτικό φορητό ραδιόφωνο τσέπης MOTOROLA - TRANSISTOR οικόκυότερο του ρεύματος εις κατανάλωσις μπαταρίας με τα αυτά πλεονεκτήματα ενός μεγάλου ραδιό-φώνου (λήψην - απόδοσιν).

ΖΗΤΗΣΑΤΕ να τό άκούσετε

ΑΝΑΣΤΑΣΑΚΗΣ - ΣΠΙΓΓΟΣ  
ΠΕΡΙΜΕΤΡΙΟΥ 9 (έναντι Ιονικής Τραπεζής)

## ΑΥΞΑΝΕΙ ΤΙΣ ΔΙΑΝΟΗ-ΤΙΚΕΣ ΣΑΣ ΙΚΑΝΟΤΗΤΕΣ

Η Βιταμίνη ΡΡ είναι από τους κυ-ριωτέρους συντελεστές για την αύξηση των διανοητικών ικανοτή-των του ανθρώπου. Αι άναλύσεις, λοιπόν, έπισημυν έργαστηρίων ά-ποδεικνύουν ότι ή μύρια είναι από τις πιο πλούσιες τροφές έν Βιτα-μίνη ΡΡ. Από σήμερα πάρτε την εύρησιμη καθημερινή συνθήεια να πίνετε με το φαγητό σας μύρια. Θα αισθάνεσθε καλύτερα.

■ ΣΤΙΣ έφημερίδες του Σικάγου δη-μοσιεύθηκε κάποτε μία τρομακτική είδηση:

«Ο κ. Τζων Σμιθ, ο γνωστός πο-λυκατομμυριούχος, έλαβε χδές με το ταχυδρομείο την άκόλουθη μυστηριώδη και άπειλητική έπιστολή:

«Είσθε πλούσιος, είμαι πτωχός. Αύ-τό πρέπει ν' αλλάξει. Άν αύριο δεν έχετε άφήσει ένα εκατομμύριο δολλά-ρια μέσα σ' ένα χαρτοφύλακα κάτω ά-πό το ύπ' άρθμον 6 παγκάκι του κεν-τρικού πάρκου, οι μέρες σας είναι με-τρημένες. Ύπακούη, σιωπή, άλλίως... θα έχετε να κάνετε με το «Μαύρο Χέ-ρι»

Την έπομένη, στις έφημερίδες: «Η άποστολή των άπειλητικών έ-πιστολών συνεχίζεται. Ο κ. Τζων Σμιθ έλαβε χδές το έξης μήνυμα:

«Δέν συμμορφώθήκατε. Είδοποιή-σατε την άστυνομία. Η γυναίκα σας θα ύποστη την ίδια τύχη. Θα μάθετε σύντομα τη μέρα και την ώρα του θά-νατου σας. Το «Μαύρο Χέρι».

Την μεθεπομένη. Νέο γράμμα προς τον κ. Σμιθ: «Η έκδοχή, πλησιάζει. Σε τρεις μέρες, ή γυναίκα σας, ή κόρη σας κ' έσεις θα πεθαίνετε. Το «Μαύρο Χέρι».

Και τις τρεις μέρες που άκολου-θούν την πρώτη:

«Σε δύο μέρες ο γίος σας θα σας άκολουθήσει στον τάφο. Το «Μαύρο Χέ-ρι».

Τη δεύτερη μέρα:

«Αύριο είναι ή μέρα. Το «Μαύρο Χέ-ρι».

Την τρίτη μέρα:

«Δέν ύπάρχει «Μαύρο Χέρι», άν πλένσθε με το σαπούνι Σούπερ-Νό 6 ελ τ υ σ.

■ ΣΤΟ κουρείο:

—Πώς θέλετε να σας κουρέψω;

—Χωρίς πολλές κουβέντες.

■ ΜΙΑ συντροφιά τσερίστες μπαί-νουν σ' ένα νυκτερινό κέντρο του Χόλ-λυγουντ και όλοι, άντρες και γυναίκες, παρακολουθούν με θαυμασμό τους κι-νηματογραφικούς άστéρες που είναι έ-κει. Μία νεαρή δέν ξεκολλάει τα μά-τια της άπ' τον Μπίγκ Κρόσμπυ. Τό-σο έπιμόιο είναι το βλέμμα της, που στο τέλος ο Μπίγκ Κρόσμπυ τη χαι-ρετάει από μακριά κουνώντας το κε-φάλι.

—Τί περίεργο, άναφωνεί ή νεαρή. Τόν είδα τόσες πολλές φορές στο σι-νεμά που τώρα με γνωρίζει.

■ ΔΥΟ φίλες κουβειτιάζουν:

—Αισθάνομαι μεγάλη άδυναμία...

Πολύ συχνά μου έρχεται έμετός...

—Δέν κάνεις καλά να κοιτάζεσαι

όλη την ώρα στον καθρέφτη.

■ ΕΝΑΣ κύριος κάθεται στο σπίτι

του, μπροστά στο γραφείο του.

Έξω άπ' την πόρτα, ένας μισωμέ-νος κάνει δόλτες με το αυτοκίνητό

του τρέχοντας σαν τρελλός.

Έξω από το αυτοκίνητο της πέφτει έ-πάνω στον τοίχο, τον γκρεμίζει, μπαί-νει στο γραφείο του κυρίου με τ' άμά-ξι ένα κουβάρι γύρω του, βουτηγμέ-νος στη σκόνη, γρατσουνισμένος, σε κακά χάλια. Βγάζει το κεφάλι του και άπαιθύνεται στον κύριο που έξακολου-θεί να γράφει, άτάραχος.

—Με συγχωρήτε, ο δρόμος για τον

Πειραιά:

Και ο κύριος:

—Στρίψτε από την τραπεζαρία, εί-ναι πιο σύντομα.

■ ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ σκωτσέζικης τσιγ-γουνιάς:

—Έφετος, λέει ένας Σκωτσέζος, βρήκα έναν τρόπο να μη στείλω δώρα στους γνωστούς μου. Τους έγραφα πως έπαθα άμνησία και για να τους το άποδείξω δέν έδωλα γραμματόση-μο στους φακέλους...

■ ΜΕΤΑΞΥ συζύγων:

—Αύριο, χρυσέ μου, κλείνουν 25 χρόνια από τη μέρα που σκεφανθή-καμε. Πρέπει να γιορτάσουμε την έπέ-τειο.

—Δέν περιμένουμε καλύτερα άλλα

πέντε χρόνια;

—Γιατί;

—Για να γιορτάσουμε τον... «τρία-κονταετή» μας πόλεμο...

■ ΜΙΑ νεαρή έρωτευμένη δεκάξη χρο-νών πηγαίνει στο γιατρό να της έξε-τάση την καρδιά:

—Πέστε μου, γιατρέ, την άκούτε που είναι ραγισμένη;

## ΤΙ ΛΕΝΕ:

Δέν άρκει ν' αγαπούμε άπλώς τον κόσμο. Πρέπει και ν' αγα-πούμε τον καθένα όπως θα ήθε-λε να τον αγαπούμε.

Άνώνυμο

«Όλη ή δυστυχία, στο μικρό κόσμο μας, προέρχεται από το ότι χάνουμε πολύ πιο εύκολα τις καλές παρά τις κακές μας συνή-θειες.

Σάμερσετ Μάμ

Η μεγαλύτερη δυστυχία ενός ανθρώπου είναι το να χάσει τον ένθουσιασμό του. Άν ξέρη να τον διαφυλάξει, δέν έχει καμιά ση-μασία αν χάσει όλα τ' άλλα: ή έπιτυχία θα τον εύνοηση και πάλι.

Έμερσον

Το ίδανικό είναι σαν ένα ά-στέρι: δέν τό φθάνουμε ποτέ. Άλ-λά, όπως ο καπετάνιος στη θά-λασσα, χαράζουμε το δρόμο μας σύμφωνα μ' αυτό.

Καρλ Σούτς

Δέ φοβούμε ποτέ το αύριο γιατί γνώρισα το χθές και αγα-πώ το σήμερα.

Ουίλλιαμ Άλλεν Ουάιτ



Τα καλλυντικά διατηρούν την όμορφιά και τη δροσιά σας. Και ΟΛΑ ΤΑ ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΑ θα τα βρήτε στα Φαρμακεία Π. Α. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ. Είναι μάλλον άπίθανο να ύπάρ-χουν άλλου, άν δέν τα βρήτε στο Π. Α. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΥ.

Και μία υπόμνησις: Για την άνετώτερη και τα-χύτερη έξυπνηρέσή σας προτιμάτε τις ώρες 9 — 11 π. μ. και 5 — 6 μ. μ.

ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ

Π. Α. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ

ΓΩΝΙΑ ΠΑΤΗΣΙΩΝ - ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ

Ι. Π. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ

ΚΑΝΑΡΗ 20 - ΚΟΛΩΝΑΚΙ



και' φουσιά... κομώντες Μαρινοπούλου

■ ΣΤΟ Λονδίνο διαφημίζεται ένα βιβλίο με τον πολύ έλκυστικό τίτλο: «Τι έξομε, έμεις οι άντρες, για τις γυναίκες». Είναι όγκωδέστατο, έχει έ-να εξάφυλλο θαυμάσιο και στοιχίζει πολύ ακριβά. Ο άγόραστής, εύχαρι-στημένος που έχει βρή αυτό το θαύ-μα, πληρώνει, έπιστρέφει στο σπίτι του και άνοίγει το βιβλίο. Δέ βρίσκει παρά λευκές σελίδες...

■ ΑΠΟ το Λονδίνο έως το Σάν Φραντσίσκο, το νέο κοκταίλ της μό-δας είναι το «Σπούτινικ». Όπως άρ-μόζει, αποτελείται κυρίως από δόγκα.

■ Σ' ΕΝΑ χωριό της Περσίας,

μία γυναίκα 32 χρόνων, όνοματι Φα-τιμά, έφερε στον κόσμο έξη παιδιά (4 γιούς και δύο κόρες) καθώς φύλα-γε τα πρόβατά της. Είναι ή πρώτη γνωστή ως σήμερα γέννηση έξαδύμων. Η μητέρα είχε τη δύναμη να τυλίξη τα έξη παιδιά της μέσα στο σάλι της και να στείλη την άδελφή της στο χωριό να φέρη τον άντρα της και τα άλλα μέλη της οικογένειας. Έτσι στην Περσία, όπου το πρώτο άντρογνιο του τύπου χωρίς έπισηδή δέν άποκτώ-σε διάδοχο, μία ταπεινή βοσκοπού-λα δίνει ένα παράδειγμα γονιμότητας που ξεπνέει όλα τα γνωστά παρα-δείγματα.

■ Η ΩΡΑΙΑ Άμαζών, είναι ο τί-τλος έιός βιβλίου που κυκλοφόρησε στην Αμερική και δεν είχε καμιά έ-πιτυχία ως τη μέρα που ο έκδοτής του έδωσε την άκόλουθη άγγελία σε πολλές έφημερίδες: «Πολυκατομμυρι-οστάτες που έχετε βρή αυτό το θαύ-μα, πληρώνει, έπιστρέφει στο σπίτι του και άνοίγει το βιβλίο. Δέ βρίσκει παρά λευκές σελίδες...

■ Η ΩΡΑΙΑ Άμαζών, είναι ο τί-τλος έιός βιβλίου που κυκλοφόρησε στην Αμερική και δεν είχε καμιά έ-πιτυχία ως τη μέρα που ο έκδοτής του έδωσε την άκόλουθη άγγελία σε πολλές έφημερίδες: «Πολυκατομμυρι-οστάτες που έχετε βρή αυτό το θαύ-μα, πληρώνει, έπιστρέφει στο σπίτι του και άνοίγει το βιβλίο. Δέ βρίσκει παρά λευκές σελίδες...





## ΚΑΙ ΕΧΕΙΡΟΚΡΟΤΗΣΑΝ ΟΛΟΙ...

\* Είναι γνωστό πώς η οδός Φωκίωνος Νέγρη παίζει σ' αυτή την άνωδο πολιτεία περίπου τον ρόλο της Ρίβ Γκας του Παρισιού.

\* Είναι η «άντιπέραν όχη» — πρόσφατη, νεανική, νεοπλουτική, χωρίς τον μπλαζερισμό της πλατείας Φιλικής Έταιρείας. Πατημένη στην κρέμα σαντιγύ και τα αμερικανικά φουλά της κυρά Κατίνας, η οδός Φωκίωνος Νέγρη προσελκύει κάθε θράδυ μερικές εκατοντάδες τροχακινίων 'Αθηναίων των άλλων καλών συνοικιών, οι οποίοι άραζουν εκεί για να συνέλθουν από τις έντονες πνευματικές συγκινήσεις της «'Αθηνάς», της «'Αελλώας» και των άλλων καθημερινών ήδονών της άπελπιστικά ένοιακής μας ζωής.

\* Γι' αυτό το λόγο η οδός Φωκίωνος Νέγρη έχει από καιρού παύσει να είναι οδός, καθώς υποδηλώνει άλλωστε και τα κόκκινα εκείνα σήματα της Τροχαίας. Είναι ένα ήμερον άγκυροβόλιον υπούλων άλληλοβλαπόμενων υπάνδρων ζευγών στα όποια προστίθεται, μεταμεσονυχτίως, και όλιγος θεατρικός κόσμος. Όταν φύγει κι αυτός, οι ένοικοι της οδού Φωκίωνος Νέγρη ελπίζουν πλέον ότι μπορούν, για λίγο, να κοιμηθούν.

\* 'Αλλά προχθές το θράδυ δεν έκοιμήθηκαν.

\* Με τις πυτζάμες τους, με τα νυκτικά τους, με τα μπιγκουτί, δγήκαν στα παραθύρια. Δύο ή ώρα της νυκτός, να καμαρώσουν το ρωμέικο ντα-ηλίκι.

\* «Κάνε πίσω, ρέ!» έλεγε η μιά φωνή.

\* Και ήτο φωνή βραχνή, καραβιστική, από τα βάθη μιάς Μερσεντές 170.

\* 'Η μικρή "Οπελ δεν άπνιγχε. Πεπεισμένος για το δίκιο του, ο κάτοχός της άναψε τσιγάρο, άκούμπησε με τα δύο χέρια στο θολάν και περίμενε ήρεμα την εξέλιξη της καταστάσεως.

\* «Κάνε πίσω!» βροντοφώνησε η Μερσεντές.

\* «Κάντε σείς πίσω!», συνεβούλευσε, ήρεμα, η "Οπελ.

\* «Θά όρμώσω και θά σου σπάσω την πρόσωψη», ήπειλινε η Μερσεντές.

\* «Όρμήσατε...», υπέδειξε ήρεμα, η "Οπελ.

\* Μαράσχησε άγρια η Μερσεντές —μπουμπούνισαν οι τοίχοι των λευκών πολυκατοικιών. Κορνάρησε κιόλας, σαν προειδοποίηση.

\* Κορνάρησαν και όλα τα άλλα πολυποίκικα τροχαφόρα που είχαν μπλοκαριστή κι αυτά, ούρα, από τις δύο μεριές της στενής διόδου.

\* «Θά σου δείξω...».

\* «Δείξατε...».

\* Πανδαιμόνιο στην κολυμβήθρα της θερινής μεταμεσονυχτίου μονοτονίας. Κόσμος στο δρόμο, κόσμος στα παράθυρα, διαμαρτυρίες, χαλασμός. 'Ατάραχη ή μικρή "Οπελ άνέμενε να δώθ κάποια λύση...

\* Εφθασε ό τροχονόμος κάποτε, στάθμισε τα πράγματα, άρχισε τα σήματα:

\* «Κάντε πίσω...».

\* «Δέν κάνω...», είπε η Μερσεντές.

\* «Θά σου δώσω κλήση...».

\* «Δώσε μου...».

\* «Κάντε σείς πίσω...» συνεβούλευσε την "Οπελ. «Νά βουλευτή κάπως ή κατάσταση...».

\* «Ού...» ένευσε ή "Οπελ και έδειξε με το χέρι την κατεύθυνση του τροχαίου βέλους για να υπογραμμίσουν το δίκιο της.

\* 'Ιαχή ύψωθή από το άνώνυμο πλήθος:

\* «Θέλουμε να κοιμηθούμε...».

\* «Θέλουμε να πάμε σπίτι μας...».

\* «Αίσιος...».

\* «'Ησυχία...».

\* Μά στο βάθος ούτε να κοιμηθ ήθελε, ούτε να πάη στο σπίτι του το φιλοθέσμον κοινόν. "Όλο το θέμα είχε έντοπισθ στην... έκβαση του ά-γανος.

\* «Είσαι τούτο...» εφύραξε η Μερσεντές.

\* «Είμαι...» συνεφώνησε ή "Οπελ.

\* «Είσαι κι αυτό...».

\* «Είμαι —άλλά δέν το κουνάω...».

\* Και δέν το έκούνησε...

\* Περίμενε, άλλο ένα τέταρτο της ώρας, μέχρις ότου ό κάθιδρος τροχονόμος καθαρίση τον τόπο, διχοτετήση την αντίθετη... ούρα προς άλλη κατεύθυνση και, με το κύρος και το βάρος του νόμου, υποχρεώση την Μερσεντές να βάλη και αυτή την πρέπουσα «όπισθεν».

\* 'Ανοιξε ό δρόμος.

\* 'Ο οδηγός της "Οπελ, πάντα σωπηλός, ευχαρίστησε με μιά κίνηση του χεριού, έβαλε έμπρός και προχώρησε, άμίλητος και ήρεμος.

\* Και το πλήθος εξέσπασε σ' ένα αμόρητο χειροκρότημα —δύμιση, πλέον, ή ώρα της νυκτός.

\* Προς τον 'Υπεύθυνο Πολίτη που ξέρει να βασίζεται στο νόμο και στο δίκιο του, και δέν υποχωρεί...

Index

## ΤΙ ΛΕΝΕ Τ'ΑΣΤΡΑ

Για την εβδομάδα από 6 έως 12 'Ιουλίου 1958



**ΚΡΙΟΣ.**—Για όσους γεννήθηκαν από 21 Μαρτίου - 20 'Απριλίου: Χρειάζεται περισσότερη πίσω στη διοργάνωση ώρισμένων επαγγελματικών σας προπαθειών. Την έρχομένη εβδομάδα θα πάρετε μιά μεγάλη χαρά. Εύνοϊκή ημέρα: Σάββατο, άριθ. 2.



**ΤΑΥΡΟΣ.**—Για όσους γεννήθηκαν από 21 'Απριλίου - 21 Μαΐου: Μιά μικρή άπογοήτευση στα αισθηματικά σας ζητήματα θα σας κάνει να πιστέψετε πώς δέν έχετε πιά καμιά έλπίδα. Όλα είναι περαστικά. Εύνοϊκή ημέρα: Τετάρτη, άριθ. 9.



**ΔΙΔΥΜΟΙ.**—Για όσους γεννήθηκαν από 21 Μαΐου - 21 'Ιουνίου: Μεγάλη έπιτυχία στις οικογενειακές σας υποθέσεις. Ένα σάξιο που σκεπτόσαστε από καιρό θα πραγματοποιηθ ή τώρα με πολύ μεγαλύτερη έπιτυχία. Εύνοϊκή ημέρα: Πέμπτη, άριθ. 4.



**ΚΑΡΚΙΝΟΣ.**—Για όσους γεννήθηκαν από 22 'Ιουν. - 22 'Ιουλίου: Θα άναγκασθίτε να χρησιμοποιήσετε δία σε ώρισμένα ζητήματα που από καιρό καθυστερούν να πάσουν σάκα και όστια. Προσέξτε κάτι που θα σας συμβή. Εύνοϊκή ημέρα: Δευτέρα, άριθ. 3.



**ΛΕΩΝ.**—Για όσους γεννήθηκαν από 23 'Ιουλίου - 22 Αύγουστου: Μιά κίνηση που δέν έπρεπε να κάνει θα σας ξαναφέρη στην καθημερινή ρουτίνα. Σύντομα όμως θα συναντήσετε ξάστερο ούρανό. Εύνοϊκή ημέρα: Παρασκευή, άριθ. 4.



**ΠΑΡΘΕΝΟΣ.**—Για όσους γεννήθηκαν από 23 Αύγ. - 22 Σ'ρίου: Μιά μεγάλη χαρά θα έλθη στο σπίτι σας για να σας ξαναδώση ευτυχία. Συντονίσατε τις προσπάθειές σας και δέν θα χάσετε τη μάχη. Εύνοϊκή ημέρα: Κυριακή, άριθ. 1.



**ΖΥΓΟΣ.**—Για όσους γεννήθηκαν από 23 Σεπτ. - 22 'Οκτωβρίου: Οι διακρίσεις της ζωής πρέπεί να σας δρούν σταθερά και με ώρισμένες άρχες που δέν παρασύρονται από έπιπολαιότητες. Θα λάβετε γράμμα. Εύνοϊκή ημέρα: Πέμπτη, άριθ. 6.



**ΣΚΟΡΠΙΟΣ.**—Για όσους γεννήθηκαν από 23 'Οκτ. - 22 Ν'ρίου: Οι προσωπικές σας έπιθυμίες γύρω από ένα επαγγελματικό θέμα, πρέπεί να περιορισθούν πριν ξεπεράσετε χωρίς λόγο την πραγματικότητα. Εύνοϊκή ημέρα: Τρίτη, άριθ. 2.



**ΤΟΞΟΘΗΣ.**—Για όσους γεννήθηκαν από 23 Νοεμ. - 21 Δ'μβρίου: Οι έλπίδες σας θα επαληθεύσουν μιά παλιά σας προοπτική. Έχετε ενεργήσει μέχρι σήμερα σωστά. Μην παρασύρεστε από δισαύνη. Εύνοϊκή ημέρα: Σάββατο, άριθ. 8.



**ΑΙΓΟΚΕΡΩΣ.**—Για όσους γεννήθηκαν από 22 Δεκ. - 19 'Ιαν.: Μιά έξαιρετική εύχρηστη θραυά που θα περάσετε μέσα στην εβδομάδα, θα σας δώση την ευκαιρία να γνωρίσετε κάποιον που θα υποστηρίξη τις υποθέσεις σας. Εύνοϊκή ημέρα: Δευτέρα, άριθ. 5.

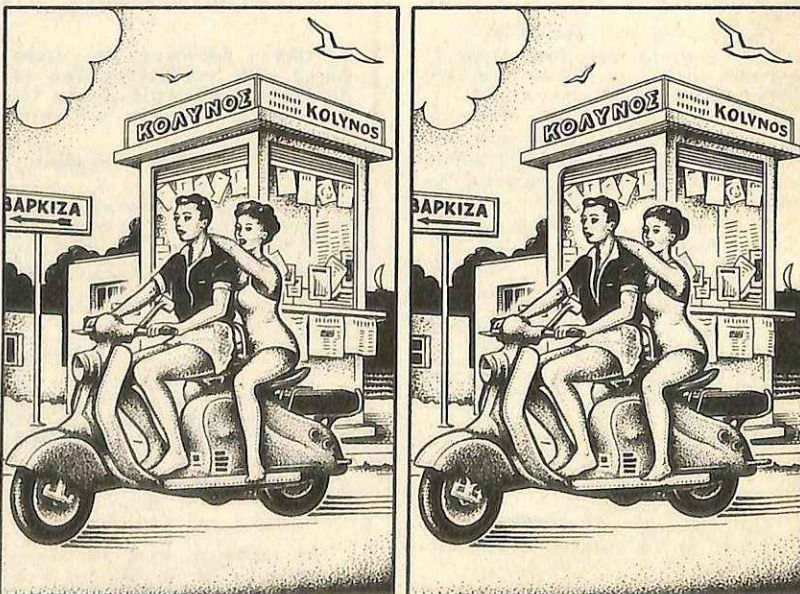


**ΥΔΡΟΧΟΟΣ.**—Για όσους γεννήθηκαν από 20 'Ιαν. - 18 Φ'βρίου: Μην κλείσετε κανένα ραντεβό μέσα σ' αυτό το δικαήμερο. Τα άστρα δέν σας εύνοούν και θα έχετε μεγάλες δυσκολίες για να ξεπεράσετε ώρισμένα έμπόδια. Εύνοϊκή ημέρα: Τετάρτη, άριθ. 7.



**ΙΧΘΥΕΣ.**—Για όσους γεννήθηκαν από 19 Φεβρ. - 20 Μαρτίου: Μιά μετακίνηση που θα κάνει μέσα στο καλοκαίρι θα σας ξαναφέρη μεγάλες έπιτυχίες και καλή επαγγελματική σταδιοδρομία. Εύνοϊκή ημέρα: Παρασκευή, άριθ. 12.

## ΠΟΙΕΣ ΔΙΑΦΟΡΕΣ;



Το δεύτερο σκίτσο διαφέρει από το πρώτο σε 11 σημεία. Μπορείτε να τα βρήτε;

## ΣΤΑΥΡΟΛΕΞΟ

ΟΡΙΖΟΝΤΙΩΣ:

1. 'Ητο ό πλατωνικός φιλόσοφος Δίων... την καταγωγή
2. Είς αυτόν υπάγονται έπιστημονικώς ή τηλεπάθεια, υποβολή και
3. 'Αρκετα εύπρασπος ό δραματισμός (θηλ. δημ.)
4. Κτηνικών — 'Αρχικά όργανισμο που τροφοδοτεί και την ζαχαροπλαστική — Συγκεκριμένα, ένα άρχαϊον ρήμα, εκ του όποιου προήλθε και ό χαιρετισμός έρρωσθε (τρία σύμφωνα!)
5. Την διέρχεται σχεδόν κάθε χώρα μεταπολεμικώς (αίτ.) — Έχει και αυτό το κλειδί του! — 'Αρθρον
6. Νότα — 'Ομόφων με τον υϊόν του 'Αδάμ... διαδάζεται ώς 219 — 'Ελληνική διομηχανία μεταξωτών
7. Κατ' ευθείαν (δημ.) — Κατάσκιος
8. Έξαρτήματα της άνδρικής άμφιεύσεως
9. Ευρωπαϊκόν κράτος (γεν.) — Είδος νησιώτικου χορού
10. 'Ετσι περνούν... όσοι φυτοζωούν — 'Η κατοικος ευρωπαϊκού κράτους (αίτ.)
11. Θεός των Φοινίκων — Πόλις της Ν. Γαλλίας (συγκεκριμένα) — 'Ενεργεί σε μās αντιτοξικός (γεν.)
12. Σύγχρονος γνωστός 'Αμερικανός πολιτικός — Συνανεί εις την γλώσσαν της... 9 οριζοντίως χώρας

ΚΑΘΕΤΩΣ

1. Παναρχία γλώσσα άσιατικής χώρας
2. Πόθεις — Είδος συναυλίας (γεν.)
3. Διεθνώς γνωστός κανταονεττίστας — Συνορεύει με την Σίριαν
4. Αυταί συγκεντρώνουν ήδη πολλούς 'Αθηναίους (αίτ.) — Νήσοι εις την είσοδον του Βοθνικού κόλπου
5. Δίδει διπλασιαζόμενον ένα δώρον

## ΖΙΓΚ ΖΑΓΚ

Ό σκοπός του ενδιαφέροντος και διασκεδαστικού αυτού άτομικού, άλλα και όμαδικού παιχνιδιού, είναι να έπιτύχη κανείς όσο το δυνατόν μεγαλύτερη βαθμολογία στο σχηματισμό λέξεων.

Άρχίσετε λοιπόν από όποιαδήποτε γραμμή θέλετε και προχωρήστε από το τετράγωνο αυτό σε όποιαδήποτε γειτονικό πάντοτε, τετράγωνο, προσπαθώντας να διαβάσετε την μεγαλύτερη λέξη που μπορείτε να βρήτε.

Σημειώσατε τώρα τη λέξη, που βρήκατε και σθήσατε στα τετράγωνα τα γράμματα που μεταχειρισθήκατε. Ψάξτε τώρα για μίαν άλλη λέξη και συνεχίστε έως ότου δέν μπορείται να βρήτε άλλες.

### ΠΩΣ ΓΙΝΕΤΑΙ Η ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

Για κάθε λέξη των δύο γραμμάτων μετρήσετε 1 βαθμό.

Για κάθε λέξη των 3 γραμμάτων μετρήσετε 3 βαθμούς.

Για κάθε λέξη των 4 γραμμάτων μετρήσετε 5 βαθμούς.

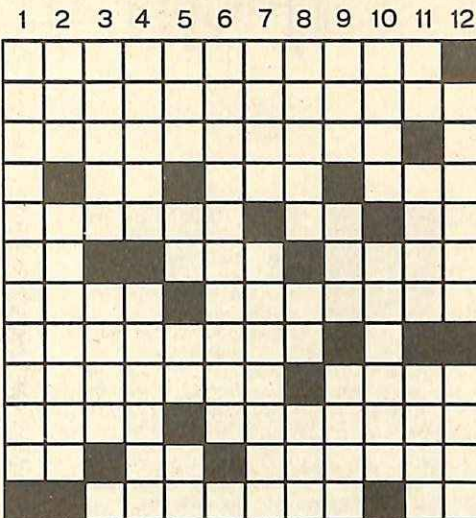
Για κάθε λέξη των 5 γραμμάτων μετρήσετε 7 βαθμούς.

Για κάθε λέξη των 6 γραμμάτων μετρήσετε 9 βαθμούς.

Για κάθε λέξη των 7 γραμμάτων μετρήσετε 11 βαθμούς.

Για κάθε λέξη των 8 γραμμάτων μετρήσετε 13 βαθμούς.

Για κάθε λέξη των 9 γραμμάτων μετρήσετε 15 βαθμούς.



των Κρητών εις τον πρόεδρον Τρούμαν... — Νημάτιον — Του νικελίου σύμβολον — 'Αντιθετικός σύνδεσμος

9. 'Ανθρωπιστάι (κυριολ.)

10. 'Αποτυπώται και εις τα χαρακτηριστικά του προσώπου — Υίος του Πέλοπος και της 'Ιπποδαμείας άδελφός του Ατρέως

11. 'Ενας μαύρος άσσος του ρίγκ (άντιστρ.) — Πολλοί 'Ελληνες υπήρξαν θύματά των — 'Ιδιώματ. πρόθεσις συναντώσα συχνά σε δημοτικά άσματα (είναι και χρονικόν έπίρρημα)

12. 'Αυστριακή λουτρόπολις — Ποδοσφαιρικόν σωματεϊόν — 'Υποδιαίρεσις της δούας των Σπαρτιατών (αίτ.)

13. Μουσουλμανικόν άνδρικόν όνομα — Μεγάλη πόλις της Λιβουανίας

14. Διακόσια έβδομήντα — «'Η χρεία χαλνάει...» λέγει μιά παροιμία μας — 'Η μέση είναι παντού ή καλύτερα

15. 'Η γενική μιάς κατοίκου μεγάλης νήσου του Αιγαίου — Μένει... όταν αφαιρεθ ή άμάζωμα



Για κάθε λέξη των 10 γραμμάτων μετρήσετε 17 βαθμούς.

Και ούτω καθ' έξης, προσθέτοντας δύο πάντοτε βαθμούς για κάθε πρόσθετο γράμμα.

Προσθέστε τώρα το σύνολο των βαθμών που μόρεσατε να πετύχετε. Βαθμοί από 1-29 βαθμολογούνται με «ΜΕΤΡΙΑ».

Βαθμοί από 30-35 βαθμολογούνται με «ΑΡΚΕΤΑ ΚΑΛΑ».

Βαθμοί από 36-40 βαθμολογούνται με «ΚΑΛΑ».

Βαθμοί από 41-45 βαθμολογούνται με «ΠΟΛΥ ΚΑΛΑ».

Βαθμοί από 46 και άνω βαθμολογούνται με «ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ».

ΟΙ ΛΥΣΕΙΣ ΣΤΗ ΣΕΛ. 48



## Bac-Stick

(άποσμηκτικόν)

Άροσιά  
"Άρωμα  
Φρεσκάδα

Πάντοτε φρέσκη!

Στο σπίτι, στην εργασία, στο πάρτυ, στο θέατρο, στο σπόρ, παντού και πάντοτε πρέπεί να αισθάνεσθε φρέσκη και δροσερή. Γι' αυτό μη παραλείπετε να χρησιμοποιείτε κάθε μέρα το δαυματουργό Γερμανικό BAC-STICK κατά της όσμης του ίδρωτος. Έκατομμύρια γυναίκες σ' όλο τον κόσμο εξασφαλίζουν χωρίς εις το BAC - STICK την σωματική φρεσκάδα και δροσιά.

Μόνον το BAC - STICK  
περιέχει το δακτυριοκτόνον  
και άποσμηκτικόν BAC-43

Πωλείται εις τα Φαρμακεία και Μυροπωλεία

OLIVIN - WIESBADEN (ΓΕΡΜΑΝΙΑ)  
ΚΑΛΥΝΤΙΚΑ ΑΝΩΤΑΤΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΟΣ



Αυτό είναι  
Σκωτζέζικο Ούϊσκυ!

Ό οικοδέσποινα που  
ξέρει προσφέρει  
πάντα...

## DEWAR'S

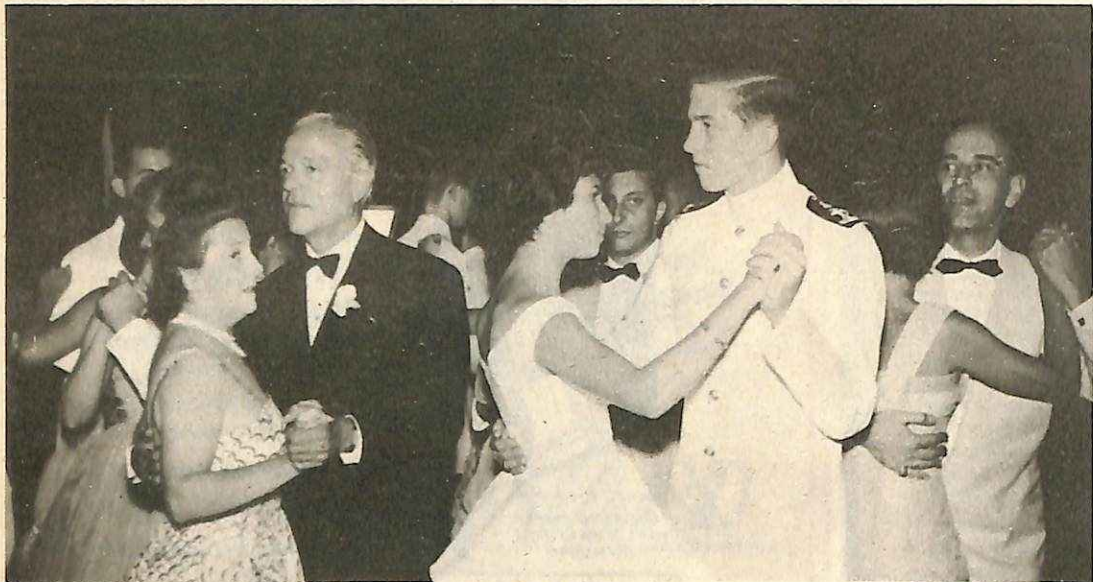
"White Label"



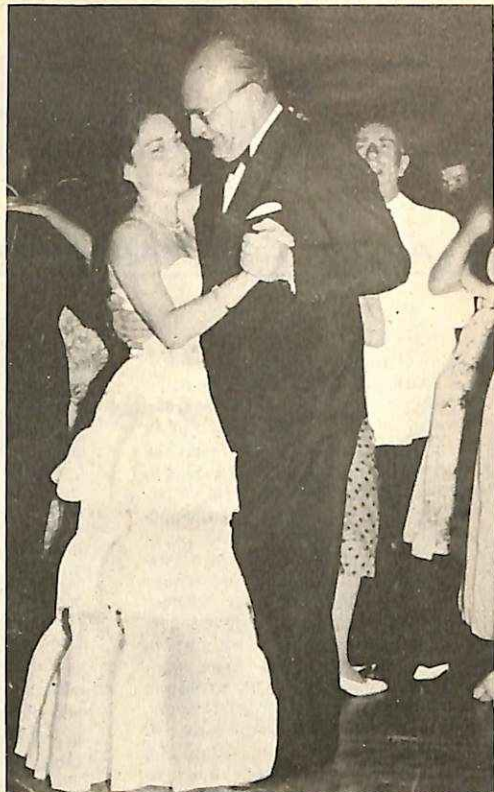
-it never varies



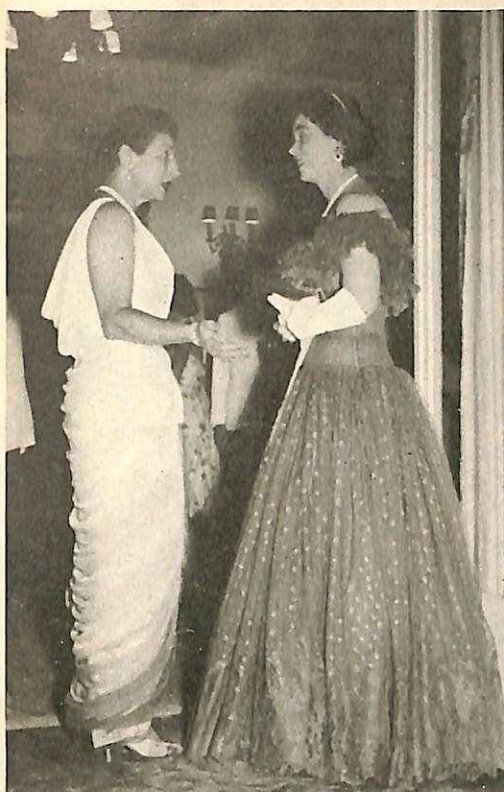
ΜΑΤΙΕΣ ΣΤΗΝ ΝΥΚΤΕΡΙΝΗ ΚΟΣΜΙΚΗΝ ΑΘΗΝΑ



Ο ΔΙΑΔΟΧΟΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΧΟΡΕΨΕ ΜΕ ΠΟΛΛΕΣ ΑΠΟ ΤΙΣ ΝΕΑΡΕΣ ΠΡΟΣΚΕΚΛΗΜΕΝΕΣ  
(Φωτ. Κ. Χατζηκωνσταντίνου)



Ο ΧΟΡΟΣ ΚΡΑΤΗΣΕ ΩΣ ΤΙΣ ΠΡΩΤΙΝΕΣ ΩΡΕΣ



Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΜΕ ΤΗΝ ΚΑ ΙΩΑΝ. ΣΕΡΠΙΕΡΗ

# ΣΤΟΝ ΧΟΡΟ ΤΟΥ ΙΠΠΙΚΟΥ ΟΜΙΛΟΥ

ΚΟΜΨΕΣ ΕΜΦΑΝΙΣΕΙΣ ΣΤΑ ΚΑΤΑΠΡΑΣΙΝΑ ΠΑΡΤΕΡΙΑ

ΤΑ ΜΙΚΡΑ ΤΡΑΠΕΖΙΑ ΗΤΑΝ ΟΛΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΕΝΑ ΣΤΙΣ ΒΕΡΑΝΤΕΣ ΤΟΥ ΕΝΤΕΥΚΤΗΡΙΟΥ ΚΑΙ ΣΤΟΝ ΚΗΠΟ ΠΟΥ ΗΤΑΝ ΩΡΑΙΟΤΑΤΑ ΦΩΤΙΣΜΕΝΟΙ



Κάθε τέτια εποχή ένας μεγάλος χορός δίνει μια ιδιαίτερη νότα κοσμικότητας στην άπλη ζωή του καλοκαιριού. Πρόκειται για την χοροεσπερίδα του 'Ελληνικού 'Ιππικού 'Ομίλου που τιμούν πάντοτε δια της παρουσίας των οι Βασιλείς, ο Διάδοχος και η Πριγκίπισσα Σοφία.

Έτσι και εφέτος τα καταπράσινα παρτέρια και οι πλινθόκτιστες θολωτές βεράντες των έντευκτηρίων του, συνεκέντρωσαν όλα τα μέλη του 'Ομίλου και μερικές φιλικές συντροφίες τους. 'Ο υπέροχος φωτισμός του κήπου, τα σκορπισμένα μικρά τραπέζια και η μπριόζα όρχήστρα έπεφύλαξαν μια δασκεδαστική βραδυά που διετήρησε το κέφι μέχρι τις πρωινές ώρες.

Ω ραίες τουαλέτες και κομψά σμέκιν—άν και η απότομη μεταβολή του καιρού επηρέασε φαίνεται πολλούς γνωστούς 'Αθηναίους που ένεφανίσθησαν με χειμερινά σμόκιν—χόρευαν συνεχώς στην πίστα του κήπου. Πάντως, η χοροεσπερίδα του 'Ιππικού 'Ομίλου δημιούργησε και πάλι μια τόσο φιλική ατμόσφαιρα, ώστε, ακόμη και όσοι δεν είχαν ιδιαίτερες φιλίες μεταξύ τους, να γίνουν για ένα βράδυ, μια μεγάλη συντροφιά. Τρία μεγάλα τραπέζια φιλοξένησαν, με επί κεφαλής τόν Βασιλέα Παύλο, την Βασίλισσα Φρειδερίκη και τόν Διάδοχο Κωνσταντίνο τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου του 'Ομίλου. Έξαίρεση έκανε τó τραπέζι του Διαδόχου, με τόν Πρίγκιπα Μιχαήλ τού 'Ανδρέου τής 'Ελλάδος και την Πριγκίπισσα Σοφία, που έδωσαν την εύκαιρία σε πολλές νεαρές αθλήτριες και αθλητές τού 'Ομίλου να κουβεντιάσουν φιλικά μαζί τους. 'Ο Διάδοχος, που ως γνωστόν αγαπάει έξαιρετικά τó χορό, δέν παρέλειψε και σ' αυτή την περίπτωση να τιμήσει με την προτίμησή Του πολλές νεαρές ντάμες.

Τό ίδιο συμβαίνει δεθαίως και με την Πριγκίπισσα Σοφία, που ανοίγει όμως πάντοτε τó χορό τής βραδυάς με τόν Διάδοχο Κωνσταντίνο. ■■■



Ο ΔΙΑΔΟΧΟΣ ΚΑΙ Η ΠΡΙΓΚΙΠΙΣΣΑ ΣΟΦΙΑ ΑΝΟΙΓΟΥΝ ΤΟ ΧΟΡΟ ΣΤΗΝ ΠΙΣΤΑ ΤΟΥ ΟΜΙΛΟΥ



## ΔΙΕΘΝΗΣ ΕΚΘΕΣΙΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

7-28 Σεπτεμβρίου 1958

Ἡ πλέον ἐνδιαφέρουσα διεθνὴς ἀγορὰ εἰς τὴν ἀνατολικὴν Μεσόγειον

● Ἡ ἐφετεινὴ εἰκοστὴ τρίτη περίοδος προμηνύεται νὰ ἄρῃ λαμπρὰν ἐπιτυχίαν. Πλὴν τῆς ἐλληνικῆς παραγωγῆς, ἀγροτικῆς καὶ βιομηχανικῆς, συμμετέχουν 12 ξένα Κράτη εἰς ἰδιαίτερα περίπτερα.

● Ἡ ἐπίσκεψίς σας εἰς τὴν Διεθνή Ἑκθεσὶν τῆς Θεσσαλονίκης ἀποβαίνει πάντοτε πρὸς τὸ συμφέρον σας. Διευκολύνεσθε εἰς αὐτὴν προμηθευόμενοι Δελτίον Ἑπισκέπτου ἀπὸ τὰ Πρακτορεῖα Ταξειδίων καὶ τοὺς Σιδηρ. Σταθμούς.

● Κατὰ τὸ 1957 οἱ μετρηταὶ ἐσημείωσαν 1.431.981 εἰσόδους.

## ΛΥΣΕΙΣ

ΣΤΑΥΡΟΛΕΩ ΑΡ. 141  
ΟΡΙΖΟΝΤΙΩΣ: 1. ΣΥΡΑΚΟΥΣΙΟΣ. 2. ΑΠΟΚΡΥΦΙΣΜΟΣ. 3. ΝΟΣΤΙΜΟΥΛΑ. 4. ΣΑ — ΑΣΟ — ΡΝΜ (ΡΟΝΝΥΜΙ). 5. ΚΡΙΣΙΝ — ΛΑ — ΟΙ. 6. ΡΕ — ΣΙΘ — ΕΤΜΑ. 7. ΙΣΙΑ — ΣΥΚΙΟΣ. 8. ΤΙΡΑΝΤΕΣ. 9. ΙΤΑΛΙΑΣ — ΙΣΟΣ. 10. ΚΑΚΑ — ΙΤΑΛΙΑ. 11. ΗΛ — ΝΜ (ΝΙΜΗ) — ΗΠΑΤΟΣ. 12. ΣΤΑΣΣΕΝ — ΣΙ.

ΚΑΘΕΩΣ: 1. ΣΑΝΣΚΡΙΤΙΚΗ. 2. ΥΠΟ — ΡΕΣΙΤΑΛ. 3. ΡΟΣΣΙ — ΙΡΑΚ. 4. ΑΚΤΑΣ — ΑΛΑΛΑΝΤ. 5. ΚΡΙ — ΙΣ — ΝΙ — ΜΑ. 6. ΟΥΜΑΝΙΣΤΑΙ. 7. ΥΦΟΣ — ΘΥΕΣΤΗΣ. 8. ΛΟΥΙΣ — ΣΣ — ΑΠΕ. 9. ΙΣΛ — ΑΕΚ — ΙΑΛΑΝ. 10. ΟΜΑΡ — ΤΙΑΣΙΤ. 11. ΣΟ — ΝΟΜΟ — ΟΔΟΣ. 12. ΣΑΜΙΑΣ — ΣΑΣΙ.

ΖΙΓΚ - ΖΑΓΚ ΑΡ. 141

Ἡ ἐξέλιξις συνειρήνησεν ἡμᾶς ἐπέτυχεν μὲ τὸν συνδυασμὸν τῶν λέξεων: ΚΟΥΝΟΥΠΟ-ΠΑΡΑΔΕΙΣΟΣ — ΠΙΑΤΟ — ΡΑΣΟ, σύνολον 45 βωμάτων.

Δι' ἄλλων, ἴσως καλυτέρων συνδυασμῶν, αἰετίζει ἡ δοκιμὴ μὲ λέξεις σάν: ΕΠΙΚΑΡΠΙΑΣ — ΑΠΛΟ-Ι-ΚΟΥΣ — ΠΥΚΝΟΥΣ — ΦΑΤΡΙΑΣ — ΑΚΟΥΣΜΑ — ΥΠΟΚΟΣΜΟΥ — ΦΑΣΟΛΑΚΙ — ΛΟΥ-

ΣΑΤΟ — ΚΑΛΟΥΠΙ — ΚΟΥΜΑΡΑ — ΥΠΟΝΟΜΟΣ — ΣΕΠΑΛΟΥ — ΣΟΥΜΑΤΡΑ — ΓΑΡΙΣΙΟΙ — ΑΡΠΑΛΟΣ — ΕΠΑΡΑΤΟΣ κλπ.

ΠΟΙΕΣ ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΑΡ. 141

1. Τῆς γυναικὸς τὸ ἀριστερὸν πῆλμα εἶναι γυρισμένον πρὸς τὰ ἑμμέρη. 2. Τῆς γυναικὸς διαφέρουν τὰ μαλλιά. 3. Τοῦ ἀνδρὸς τὸ μαῖορ ποικιλία στὸ στήθος ἔχει περισσότερον ἀνοιγμα. 4. Τὸ πρῶτον τοῦ ἑμπροσθίου τραχή, στὸ κέντρον, διαφέρει. 5. Στὸ ὀπίσθιον φτερό (κάτω πλευρά) ὁ σὼλὴν ἐξατμίστως εἶναι μακρύτερος. 6. Στὸ περίπτερον, ἡ τελευταία ἐφημερίς πού κρέμεται (πίσω ἀπ' τὴ γυναικα), ἔχει μικρότερον πλάτος. 7. Στὴν αἰω προσθία φυλὴν κορινθία τοῦ περιπτέρου, πού τελειώνει τὸ ρολὸ πάνω ἀπ' τὰ κεφάλια τοῦ ζεύγους), εἰ γυνίς ἀντιστοιχῶς: κάου κομπύλη. 8. Στὸν ξενικὸ τίτλο: κάου κομπύλη. 9. Στὴν πινακίδα μὲ τὴ λέξη ΒΑΡΚΙΖΑ, τὸ θέλος εἶναι οὐρά (κατευθυντήρ). 10. Στὸ τελευταῖον σπῆτι ὀριστερὰ (ἔξω ἐκέντρο), τὸ παράθυρον στὴν κάσα δὲν ἔχει κάθετο δοκάρι, ἀλλὰ ὀριζόντιον. 11. Ὁ μικρὸς γλᾶρος πετὰ διαφορετικὰ.

## ΜΟΝΤΕΛΛΑ

### ΓΙΑ ΤΟ ΚΑΡΑΒΙ

ΟΙ ΘΕΡΙΝΕΣ ΔΙΑΚΟΠΕΣ ΕΧΟΥΝ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ...

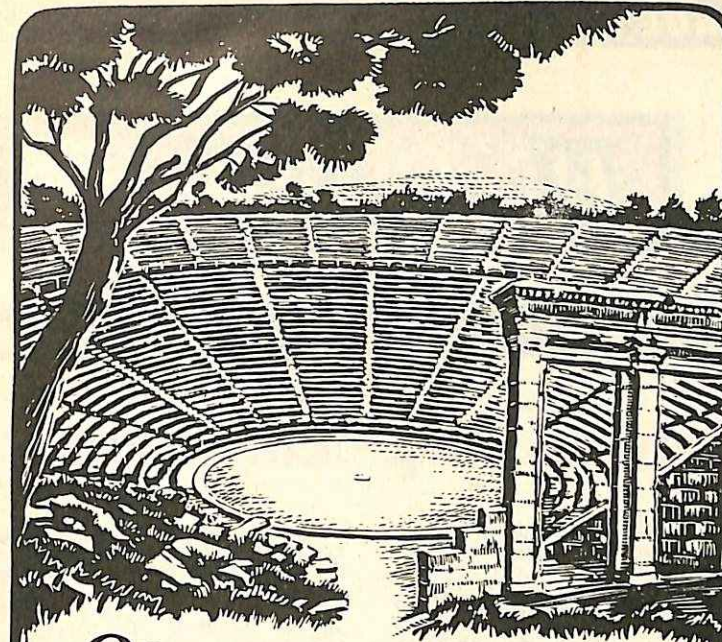
Ἡ ἐποχὴ τῶν διακοπῶν ἔφθασε.

Ὅλοι θὰ κάνουμε κάποιον ταξιδάκι μ' ἓνα καράβι ἢ ἓνα κότερο, γιὰ νὰ μεταφερθοῦμε γιὰ λίγο στὴν λευκὴ ὁμορφίαν τῶν ἐλληνικῶν νησιῶν. Καὶ ποῖός δὲν λαχταρᾷ αὐτὸ τὸ μικρὸ ταξιδάκι, πού εἶναι μιά πραγματικὴ ὁδὸς μέσα στὴ ζεστὴ καλοκαιρινὴ ἀτμόσφαιρα καὶ τὴ ρουτίνα τῆς ζωῆς; Σκεφθήκατε ἀλήθεια τί θὰ φορέσετε ἐπάνω στὸ καράβι; Οἱ ἴταλοι σχεδιάσται φροντίζουν νὰ σᾶς δώσουν μερικὲς ἰδέες γιὰ τὶς εὐχάριστες ὥρες πού θὰ περάσετε ἐπ' αὐτὸ κατὰστρωμα, ἀνάμεσα ἀπὸ τὴ στιγμή τοῦ ἀποχωρισμοῦ καὶ τὸ ξεκίνημα τῆς καλοκαιρινῆς περιπέτειας. Ὁ οἶκος Βαλντιτέρε τοῦ Μιλάνου σᾶς προτιμᾷ μὲ μιά πράσινη ἡμίλινη φόρμα μ' ἓνα ἀπλὸ κοράσι μὲ πέτα καὶ γιαντὰ, πού ὁλοκληρώνεται ἀπὸ τέσσερις τσέπες, δυὸ στὸ ψαράδικο παντελόνι καὶ δυὸ στὸ μπλουζάκι, μὲ ἰσορροπία κουμπιά. Μιά ἐλαστικὴ ζώνη στὴ μέση δίνει μιά πύθ γυναικεῖα μορφή στὴ ναυτικὴ αὐτὴ φόρμα. Νὰ ὁμως πού ὁ οἶκος Γκλάνσε δὲν συμφωνεῖ μὲ τὴν ἀγοριστικὴ ἐμφάνισιν τοῦ Βαλντιτέρε. Προτιμᾷ κάτι περισσότερο γυναικεῖο. Μιά κοντὴ κίτρινη ζακέτα, μὲ δυὸ πιέτες μπροστὰ καὶ πίσω, καὶ μιά χαμηλὴ ζώνη, πού δίνει τὴν μοντέρνα γραμμὴ καὶ μπορεῖ νὰ φορεθῇ ὡραιότατα καὶ στὴν ἐλληνικὴ ἀκρογιαλιά τοῦ νησιοῦ πού θὰ σᾶς φιλοξενήσῃ.

ΚΑΙ ΚΑΤΙ πὺ γυναικεῖο. Μιά κίτρινη κοντὴ ζακέτα, πού φοριέται ὡραιότατα καὶ στὴν ἀκροθαλασσί.



Ο ΟΙΚΟΣ ΒΑΛΝΤΙΤΕΒΕΡΕ τοῦ Μιλάνου σᾶς προτιμᾷ μὲ μιά πράσινη ἡμίλινη ναυτικὴ φόρμα, πού εἶναι ἰδεώδης γιὰ περίπατο στὸ κατὰστρωμα (Φωτ. Mordato Press)



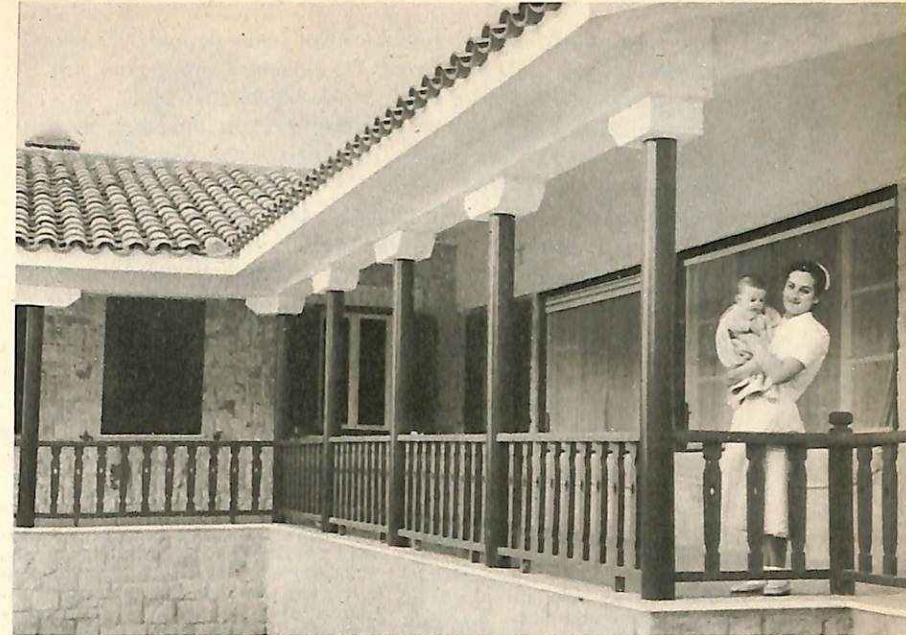
## Ἐλάτε στὴν Ἑπίδαυρο

...καὶ μάθετε ὅτι ὀφείλει τὴν ἀκμὴ τῆς στὸν ἀρχαῖο ναὸ τοῦ Ἀσκληπιοῦ, ὅπου συνέρρεαν πλῆθη ἀπ' ὅλη τὴν Ἑλλάδα γιὰ νὰ ζητήσουν τὴν βοήθεια τοῦ θεραπευτῆ-θεοῦ. Οἱ συγκεντρώσεις αὐτὲς συνωδεύονταν ἀπὸ ἀθλητικούς ἀγῶνες καὶ θεατρικὲς γιορτές, πού ἔγιναν μεγαλειώδεις ὅταν στὰ μέσα τοῦ Δ'. π.Χ. αἰῶνα κτίστηκε τὸ καλλιμάρμαρο θέατρο, ἔργο τοῦ ἀρχιτέκτονα Πολυκλείτου. Κτισμένο στὴν πλαγιά ἐνός πευκόφυτου λόφου μὲ τὶς 54 κερκίδες τοῦ ὅπου ἀνετα χωροῦν 14.000 θεατὲς μὲ τὴν μοναδικὴν στὸν κόσμον ἀκουστικὴν τοῦ θέατρο τῆς Ἑπίδαυρου, σύμβολο αἰωνιότητος καὶ προόδου, ὑπηρετεῖ καὶ σήμερ τὶς μουσικὰς φιλοξενώντας κάθε καλοκαίρι στὴν κυκλικὴ ὀρχήστρα τοῦ τὰ διεθνούς φήμης φεστιβάλ τραγωδίας. Στὸ τουριστικὸν περίπτερον, στὰ ἀναριθμητὰ μὲρ καὶ σὶς καντίνες πού ἐξυπηρετοῦν τοὺς ἐπισκεπτὰς καὶ τοὺς θεατὲς σερβίρεται γιὰ τὴν δροσίαν καὶ τὴν ξεκούρασιν ΦΙΞ.

**ΟΠΟΥ ΚΙ' ΑΝ ΒΡΕΘΗΤΕ: ΦΙΞ**  
εἶναι ἀπόλαυσις - ξεκούρασις - χαρὰ

**Χωρὶς σκοτοῦρες  
Χωρὶς κινδύνους  
Χωρὶς ἀπασχόλησι**

**καθαρὸ εἰσόδημα  
8%  
Τόκος ἀφορολόγητος  
ΣΤΑ ΤΑΜΙΕΥΤΗΡΙΑ**



ΤΟ ΘΑΥΜΑΣΙΟ κτίριο τοῦ περιπτέρου καὶ τὸ ἄρτια καταρτισμένο προσωπικόν, ἐξασφαλίζουν μιά ἀνετὴ διαβίωσιν στὰ ἀπόκληρα παιδιόκια.

## ΕΝΑ ΝΕΟ ΠΕΡΙΠΤΕΡΟ

### ΣΤΟ ΙΔΡΥΜΑ "ΜΗΤΕΡΑ,"

Σὲ περιορισμένον κύκλον ἔγιναν πρὶν ἀπὸ λίγες ἡμέρες τὰ ἐγκαίνια τοῦ νέου περιπτέρου τοῦ Κέντρου Βρεφῶν «Μητέρα», «Σπύρος Νιάρχος». Τὸ νέο ἀπόκτημα αὐτοῦ τοῦ προτύπου γιὰ τὴν Ἑλλάδα ἱδρύματος — ἑβδόμο περίπτερον κατὰ σειράν — εἶναι ἐξ ὁλοκλήρου δωρεὰ τοῦ κ. Σταύρου Νιάρχου, πού διέθεσε γι' αὐτὸ τὸν σκοπὸν 800.000 περίπου δραχμὰς. Ἐκτὸς ἀπὸ τὸν δῶκα τῶν βρεφῶν, διαθέτει τέσσαρα δωμάτια γιὰ τὶς ἀδελφές πού τὰ περιποιούνται μαζί μὲ λουτρὸ καὶ πρόχειρὴν κουζίνα γιὰ προσωπικὴν τοὺς χρῆσιν, καθὼς καὶ ἓνα σαλονάκι. Διαθέτει ἐπίσης τὸ μεγάλο λουτρὸ τῶν βρεφῶν καὶ μερικὸς ἄλλους βοηθητικούς χώρους. Τώρα κτίζεται καὶ ἓνα ὁδὸο περίπτερον μὲ δωρεὰ πού προέρχεται ἀπὸ τὴν Ἀμερικὴ.

Τὸ κέντρο βρεφῶν

Σὲ μικρὴ ἀπόστασιν ἔξω ἀπὸ τὴν Ἀθήνα, ἐκεῖ πρὸς τοὺς Ἁγίους Ἀναργούρους, λειτουργεῖ ἔδω καὶ τρία χρόνια ἓνα ἱδρυμα πού τιμᾷ ἰδιαίτερως τὴν Ἑλλάδα. Πρόκειται γιὰ τὸ Κέντρο Βρεφῶν «Μητέρα», πού μπορεῖ νὰ συγκριθῇ μὲ τὸ καλύτερον ἱδρυμα τοῦ εἴδους τοῦ διεθνῶς.

Σ' ἓνα πολιτισμένον καὶ τέλειον ἀπὸ κάθε πλευρὰ περιβάλλον, 98 βρέφη ζοῦν καὶ ἀναπτύσσονται κάτω ἀπ' τὴν στοργικὴ παρακολούθησιν ἐπιστημονικῶν βρεφολόγων καὶ ἐκλεκτῶν ἰατρῶν. Στὸ ἴδιον ἱδρυμα λειτουργεῖ καὶ Σχολὴ Βρεφολόγων, ἀπὸ τὴν ὁποία θὰ ἀποφοιτοῦν ἀπὸ ἐφέτος 20 ἐπιστήμονες βρεφολόγοι. Οἱ πρῶτες εἰς πᾶρον τὰ διπλώματά τους τὸν ἐρχόμενον Αὐγούστου.

Τὰ βρέφη πού περιβάλλει τὸ Κέντρο — τὸ ὁποῖον ἱδρύθηκε τὸν Αὐγούστο τοῦ 1955 ἀπὸ τὸ Ἑθνικὸ Ἰδρυμα — ἀνήκουν σὲ διάφορες κατηγορίες καὶ μένουν σ' αὐτὸ ὡς τὴν ἡμέραν πού εἰς υἱοθετηθεὶν ἢ θὰ γυρίσουν στὸ οἰκογενειακὸν τους περιβάλλον. Πολλὰ ἀπ' αὐτὰ εἶναι ἀγνώστου πατρὸς, ἐνῶ ἄλλα ἔφεδσαν ἐκεῖ γιὰτὶ οἱ μητέρες τοὺς δὲν εἶχαν τὴν δυνατότητα νὰ τὰ θρέψουν. Μιά τρίτη κατηγορία ἀποτελεῖται ἀπὸ βρέφη πού οἱ μητέρες τοὺς ἀρρώστησαν καὶ ὑπάρχει ἀνάγκη νὰ ἀπομακρυνθοῦν ἀπὸ κοντὰ τοὺς ὡς τὴν ἡμέραν πού θὰ γίνων καλὰ.

Ἔτσι, μέσα σ' ἓνα ἱδανικὸν περιβάλλον, δημιουργημένον ἀπὸ τὴν ἀνθρώπιν καλωσύνη καὶ τὸ αἶσθημα τῆς

κοινωνικῆς ἀλληλεγγύης, τὰ ἀδῶα βρέφη, πού ἀντίξωες κοινωνικὲς συνθήκες ἢ ἡ ἀναληγία τοῦ γεννητόρος τοὺς στέρησε τὴν οἰκογενειακὴν θάλπωρ καὶ τὰ μέσα διαβίωσιν, μποροῦν νὰ περικυβηθοῦν ἀσφαλίσμένα ἀπὸ κάθε κακὴν, τὴν ἡμέραν πού μιά καινούργια οἰκογένεια θ' ἀνοίξῃ καὶ σ' αὐτὰ τὴν ἀγκαλιά της. Τὴν ὥραν πού μιά μικρὴ κι' αὕτη μητέρα θὰ μπορέσῃ νὰ τὰ ξανασφίξῃ στὴν ἀγκαλιά της. ■■■

ΣΤΟ ΠΕΡΙΠΤΕΡΟ «Σπύρου Νιάρχου» μιά νοσοκόμα ἔχει βγάλει μιά μικρὴ βόλταν κάποιον πιταρίκο τρόφιμον κι' αὐτὸν τοῦ Κέντρου.





Η ΖΩΗ ΤΟΥ ΘΕΑΤΡΟΥ

**ΕΙΔΗΣΕΙΣ, ΚΡΙΣΕΙΣ, ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΣΧΟΛΙΑ ΤΟΥ Κ. ΑΧ. ΜΑΜΑΚΗ**

Οἱ δύο «Οἰδίποδες στήν Ἐπίδαυρο - Ἡ κίνηση στ' ἀθηναϊκά θέατρα

Ο καιρός που στις αρχές Ιουνίου ήταν τόσο ανώμαλος, σταθεροποιήθηκε πιά και οι ξέστες εξώηρευσαν σημαντικά την κίνηση στα διάφορα θέατρα της πρωτευούσης.

Φάνηκε τώρα ποιά από τὰ παιζόμενα ἔργα ἀρέσουν, ποιά σημειώνουν ἐπιτυχία καὶ ποιά εἶναι ἐκείνα πὺν δὲν ὀρισκοῦν ἰδιαίτερη ἀπὸρρηση εἰς τὸ κοινόν. Ὁ καλλιτεχνικὸς συννεργάτης μας παρῆχε σήμερα τὶς πρῶτες λεπτομερικὰς πληροφορίες διὰ τὴν ἀπόδοσιν τῶν ἐναρκτηρίων προγραμματίων τῶν ὑπαιθρίων ἀθλητικῶν σπορῶν. Προσηγορεύεις μεταδίει, καὶ μεροιά εἰδικά στοιχεῖα διὰ τὶς συννεργόμενες μὲ πολλὴν καλλιτεχνικὴν ἐπιτυχίαν παραστάσεις τοῦ Φεστιβάλ τῆς Ἐπιδάφρου.

στη σκηνή για πρώτη φορά μετά το θάνατο του από τον συνδυασμό εγγύων του, που ήταν κι αυτός δραματικός συγγραφέας, και πήρε το πρώτο βραβείο, αντίθετα από τον «Οιδίποδα Τύραννο» που πήρε το δεύτερο, όταν πρωταγωνίστηχε γύρω στα 430 π.Χ. Ο θρησκευτικός μυθιστορισμός αυτής της τραγωδίας εκκασώς και η λανθασμένα θεωρούμενη στατική δραματουργική της μορφή έγιναν ως φαίνεται, αλτία να παραμυθήσει όχι μόνο από τους ανθρώπους του θεάτρου της εποχής μας, που γιοι-άζονται πιοτερό για εξωτερική παρά για εσωτερική δράση, αλλά και από παλαιότερους εποχών μυστες της θεατρικής τέχνης, οι οποίοι σπάνια έχει παίχθῃ ἢ παίζεται ποθεν». Μολαυτά το ἔργο τοῦτο εἶναι—τοῖναι δὲ Μινωτικῆ—ἓνα καλλιτέχνημα οἰκουμένης σημασίας, ἓνα δραματικό καί ποιετικὸ ἄριστοεργημα. Γραμμένο ἀπὸ τὸν Σεφοκλὴ δταν ἦταν στὴ ἐννεήντη τὸν ἐπίσημο χρόνιον, συνοψίζει, κατὰ κάποιον τρόπο το ἔργο ὅλης του τῆς ζωῆς, ὑπὸ τὴν ἑννοια πὸς καὶ τὴ «Τρικυμία» ἀσκληπιομένη θέλασε κανεὶς το ἔργο τοῦ Σαίξπηρ. Ἡ μορφή τοῦ Οιδίποδα εἶναι ὅπως καὶ στὸν «Τύραννο», ἡ εξαριστική δυνάμεις καὶ διατηρεῖ το βρώκῳ μεγαλεῖο πὸς ἀρχαία τοῦδους ποιητῆς τοῦ, φανερώοντας τὴν ἀνωμαλότητα καὶ τὴν εὐγένεια, μὲ τις εἰσοχές ἡ ἀδελφὴν κερὰ τὸς ἀντιπεποιθῆσι τις φορικτότερες δυστυχίες καὶ τὰ πολλὰ τὰ χρόνια τοῦ πόνου ποῦ ἔφαισε δουλεύοντας σὰν ἄλλος Προμηθεὺς «στὶς πὸς μεγάλες συμφορές τοῦ ὄρους» ὥσπου πυνάται σὲ ἀνώτατες φάσεις τραγικοῦ κρᾶσμου, στὸ μυθιστορικὸ τέλος τοῦ ἔργου, ποῦ φέρει στὸ τοῦτο το μυστήριον τῆς «Ἀναλήψεως». Εἶναι περὶ τὸν να προστεθῇ ἔδνα λέγει ὁ ἴδιος ὁ πρωταγωνιστὴς τῆς τραγωδίας, ὅτι καταβάλλεται κά-

Θε δυνατή προσπάθεια για να είναι η παράσταση του «Οιδίποδος επί Κολωνῶ» ἄρτια.

Ἡ «Ἰφιγένεια» τοῦ Ἡρώδου

**Α**ς αφήσουμε όμως την Έπιδραυρο και ας ελθουμε στην Άθλη. Μάλις έκλεισε ο πρώτος κύκλος των καλοκαιρινών έργων με τα οποία εγκαθίστασαν στη σκηνή οι διάφοροι θίασοι και άρχισαν αμέσως οι «πρωμιές». Δύο έλασε αυτή την έβδομαδα. Μία μελοδραματική και άλλη μία πρόβας. Η Έθνικη Λυρική Σκηνή —που καταταλαιπωρήθηκε πάλι τον τελευταίο καιρό με τη διοικητική αναρχία και κακοδιαμόνεια της καθώς και την αντίδραση εναντίον της μόνος υγιούς λύσεων που υπήρχε, του ν' αναλάβει δηλαδή τη διεύθυνσή της ο Έλληνας ακριβοτέλης της «Μετροπόλεις» κ. Ντίους Γιαννόπουλος — ή Ε.Λ.Σ. λοιπόν, παρουσιάζει στο Όδσειον Ήρωδον την «Ψιγμένης» του Γκούκο. Μουσικός διεύθυντής ο Εύαγγελότος. Και Ίφιγένεια η Κίπια Δομωσώτου που κάνει τώρα λοιστή καριέρα στην Γερμανία, τραγουδώντας μ' επιτυχία στην Όπερα του Ρήνου. Η άλλη θεατρική «πρώτη» ήταν η παρουσίαση στο θέατρο Αργυροπούλου του έργου του Πριζλέυ. Ο Άντερς την έρχεται. Η σκηνητική αυτή δημιουργία που θαναθμίζει τώρα στο θέατρο της όδου Νικηφόρου ο θίασος Λάμπρου Κωνσταντάντα απέτελεσε έαλοτε μία μεγάλη επιτυχία του Θεάτρου Τέχνης. Ο Κούν την ανέβασε πριν από πολλά χρόνια με την Έλλη Λαμπέτη στο ρόλο που υποβόηται τώρα η Κ. Αμφοροπούλου. Άλλά για τον «Αισκρίτης και την σμηρινή άσθονική παρουσίαση του θα πρέπει να μιλήσουμε εκτενέστερα στο έρχαζο.

Ἡ κωμωδία τοῦ Μελαῖ

Η αμέσως προερχής αλλαγή έργου θα γίνει στο «Πάρκο». Στην υπαίθριο αυτή σκηνή της λεωφόρου Αλεξάνδρας ο Βασίλης Λογοθετίδης παίζει ως γνωστόν την κωμωδία «Ένα πούλιαν από το Τέξας» του ακαδημαϊκού Σπ. Μελά. Το έργο, καθώς έφριξε, είχε πολύ κακή κριτική. Σχέδον κανείς από τους ειδικούς που ασχολήθηκαν δεν έγραψε καλά, και όπως ήταν επόμενο διθυραμμοί: κριτικές είχαν άμεση απήχηση στην ταπεινή κίνηση του θεάτρου. Ίδιαίτερα τις πρώτες ημέρες. Κατόπιν σημειώθηκε σχετική θετικήση. Ο κ. Μιλάς εξασφάλισε κατά των κριτικών, έλπε πως μόνο τα έργα του άριστου καλής υποβολή από το κοινό και υποστήριξε ότι και αυτός ακόμη «εμπνοήται εκπαιδευτείται» που παιστανε χρόνια και έκανε κορρίφια και από εξωτερικό, δέχθηκε επίθεση της κριτικής. Τό ίδιο και ο «Βασιλιάς και ο σκύλος» που εν τούτοις ανέβηκε μ' επιτυχία στη Γερμανία και μεταφράζεται τώρα με την προσπτική άδελφ και στον Καναδά.. Ή αντίραση του συγγραφέα και παράλληλα ο γεγονός ότι ο πρώτατος των κομικών μας έχει φονακτικό κοινό, έδημυσε κάποια μικρή κίνηση. Βασικά το «Πάρκο» δεν εργάζεται ικανοποιητικά. Δεν έχει τον κόσμο που συγκεντρώνει συνήθως ο Λογοθετίδης. Γι' αυτό και εντός του Ίσουλιν ο θιασός ά παρουσιάζει άλλο έργο, και ές έλθουμε να είναι τυχερότατο και διασκεδαστικότατο. Περιέργως δεν κάνει καλά πράγματα και ο «Καλός μα

Ἀγγέλους, πού παρουσιάζει ο Φωτό-  
 πολικός στό βέατρο «Σμαρτίνη». Κα-  
 ἐνὸς τὴν περίπτωσιν τοῦ «Πάρκ» ὑπάρ-  
 χει ἡ ἐξήγησις, ἀφ' ὧλοι οἱ κριτικοί  
 βρῶσαν τοῦ «Πολύμου», στὴν περίπτω-  
 σιν τῆς κωμωδίας τοῦ Τσιφτίρη καὶ  
 τοῦ Παυλίου Βασιλειάδου ἔχει συμβῆ-  
 τὸ ἀντίθετο. Ὅλοι οἱ κριτικοὶ ἔγρα-  
 ψαν καλὰ. Τί ἄρα καὶ νὰ συμβάλῃ καὶ  
 ἡ ἑλληνική οὗτὴ κωμωδία νὰν παγα-  
 γῇ καὶ ἐν τῇ ἐκείνῃ τῇ ἀγορᾷ;



Η ΣΜΑΡΟΥΛΑ ΓΙΟΥΛΗ όπως εμφα-  
νίζεται εις τὸ ἔργον τοῦ Δημητρίου  
Γιαννουκάκη «Ἀνθισμένη μυδαλαῖα»  
ποῦ μ' ἐπικεφαλῇ τὸν Ντίνο 'Ηλιό-  
πουλο παρουσιάζει ἡ «Νέα Σκηνή»  
τοῦ Κωστή Λιβαδέα εἰς τὸν 'Εθνικοῦ  
κῆπον. Ἡ συμπαθέστατη αὐτὴ καλλι-  
τέχνισ τοῦ θεάτρου καὶ τοῦ κινηματο-  
γράφου εἰς ἐπίσημην μακροχρονίου  
εἰδουλλίαν, τὴν παρσμενὴν Δευτέρα ἐτέ-  
λε τὸν γάμον της με τὸν γνωστό  
ἑμπορὸν τῶν Ἀθηνῶν Βαγγέλη Λιβαδά

τοποθετεί τις μεγάλες εισπράξεις που ό-  
λοι περιμέναμε; Μυστήριο...

«Αμαλία» καὶ «Μάμα»

Αντί-τα είναι πολύ ικανοποιητική η κίνηση που παρουσιάζουν η «Βασίλισσα Άμολια» και η «Μάμα». Τη ώρα που γράφεται αυτό το σημείωμα το ιστορικό δράμα του Ρούσσου έρχεται επί κεφαλής της κίνησης θάτων συγκεντρωμένων πρέσας και παράλληλα η Κασιόβη με την υπερτόμημη «Μάμα» και με επίσημο χρυσό δούλερ που περιδιάχουν μακροχρόνιες καριέρες στην ιδιότητα κυριό:α του Ρούσσου. Καλά τηγανιστάς τις ώρες και η «Ανδρέα» μπαίνει στην ώρα.

θινικό κήπο. Ίκανοποιητική πολύ είναι  
ή κίνηση του «Έν πλώ», στο θέατρο  
Βέμπο. Άλτ'ίθετα, παρουσιάζει ύψιστη  
κινήσεως το «Παράκ'ε και γι' αυτό έν-  
τός του Ίουλιου ή Καλή Καλό θά

προσφύγη μοιραίως σὲ νέα ἐπιθεώρηση.

«Ἀκροπόλ» καὶ «Ριάλτο»

Τὰ ἄλλα μουσικὰ θέατρα ἔχουν σκληρὴ μενομαχία πρὸς τὴν τοῦ «Ριάλτο» ἐρχομὴ συνήθως πρῶτο καὶ τοῦ «Ἀκροπόλε» ἀκολουθεῖ ἀπὸ κατὰ τὸ ἄπο τὰ ἔργα, συγκριτικῶς καλύτερα καὶ θεαματικώτερο ἐργὸν καὶ ἐπιδωρητὴ τοῦ συγκριτικῆς Μπουρλέλλης. Φαίνεται ὅμως ὅτι ἡ συλλογὴ σύνθεσις τοῦ θιάσου τῆς Κυψέλης ἀπαιεῖ κάπως περισσότοιο. Ἐν πάσῃ περιπτώσει ὁ μὲν καὶ τὰ δύο θέατρα ἐργάζονται καὶ δὲν γίνεται σκέψις ἀλλαγῆς. Ἐπομένως οἱ τουριστικὲς ἐνέσεις ποὺ εἶχε ὅτι δὴν ὁ θιάσος τοῦ «Ριάλτο» ἐπιστρέψαι τὴν τὴν δύναμιν αὐτῶν ἀσέβην Καλοῦται, εἰς τὰ ἐλπίδας ἐπέβητο· ἐμφανίζονται ἑκτάτοιας — ἐγκατελείφθησαν. Γίνεται μὲν ἀλλὰ λόγος, ὅταν καὶ ἐὰν δὲσθῃ ὁ σῆμα τοῦ ἔργου «Γρανὰ καὶ χωὰκι», εἰς ἐμφανισθῇ ἐκ κοινούργου τραγουδίστα Ρίτα Λαζάρη, ἡ Ρένα Βασιλοπούλου. Ἐν πάσῃ περιπτώσει, ἐπικρίδουσι σωματικῶς τῶν τῶν γὰρ τὸ «Ριάλτο» ὅσο καὶ γὰρ τὸ «Ἑλληνικὸ Λαϊκὸ θέατρο» τοῦ Μάνου Κατράκη καὶ εἶναι εἰς λίγο τοῖς γιουγκοσλαβικοῖς ἱπποπόμοις «Ἀντρία» ποὺ φθάει αὐτῆς τῆς ἡμέρας καὶ δὲ παῖσι ἐπὶ 1½ μὴν (καὶ τὸν Σεπτέμβριον ἄλλο ἕνα μῆν) ἐν τῇ Θεσσαλονικίᾳ εἰς τὸ Παλαιόν Γυμναστήριον. Ἐστὶ ναυαγίαι καὶ ἐγκαταλείπεται τὸ χῶρον αὐτὸ τὸν θάσσο ποὺ ἐτοίμας ὁ Νίκος Χατζόπουλος, ποὺ λέγεται ὅτι, κατόπιν τούτου, εἰς ἐπιχείρησιν πάλι τουργεῖ.

Ἡ φωνὴ τοῦ Καρζῆ

Και αφού ήλθε ο λόγος για τσουνι, θα πρέπει να θυμίσω ότι αρχικά η βερσιόν της περιπέσια ή «Αττικής Σκήνη» του Σωκράτη Καραντινού, με τον «Αιγαντα» και τον «Παστού» και έγκυανται άπειρο τον έρετηνο κύκλο κολλητικηκής δράσεως του ο «Ομιλος» Αρχαίας Τραγωδίας, του Κωστή Λειβαδά, με τους «Πέρσας» που θα πρωτοπαίξουν στη Ρόδο. Ένας άλλος μυστης του αρχαιου ρεπερτοριου, ο Λίνος Καρλής, άρχοντας των καινούργιου «παράν» της

ταγωνιστής και σκηνοθέτης ετοιμάζε-  
ται παράλληλα για την καινούργια το-  
καλλιτεχνική εξόρμηση που θα έγκαινα-  
ισή το φθινόπωρο στην "Αθήνα, ο-  
που—ως γνωστόν— θα εμφανισθῇ ἐ-  
πικεφαλῇ τοῦ προσωπικοῦ θιάσου του  
εἰς τὴν «Διάνα» τῆς οδοῦ Ἰπποκρά-  
τους.

Σχετικώς υπάρχει η ανεπιβεβαιωτή έως την ώρα πληροφορία ότι στην προσεχή σαβίλα πρωταγωνίστρια του θιάσου Μυράτ δεν θα είναι η Βούλα Ζουμπουλάκη, που είναι και η γυναίκα του. Προστίθεται ότι λόγω υγείας υποχρεώσεων την Εκλεκτή καλλιτέχινδα γ' αναπαύει για μερικούς μήνες και γι' αυτό ο Μυράτ κατ' ανάγκην αναζητεί για την «Αϊδώς» άλλη πρωταγωνίστρια. Λέγεται μάλιστα ότι εκανε ήδη προτάσεις προς δύο επιβληθέντες εξορίστες γυναίκες στέλεχη της τέλει ταιάς θεατρικής παραγωγής. Το ένο από αυτά εν το μεταξύ υπέγραψε συμβόλαιο και θα είναι τον χειμώνα η πρωταγωνίστρια άλλου αθηναϊκού θεάτρου και αναμένεται τώρα η απάντησή του δεύτερου.

Μία άλλη νέα πρωταγωνίστρια ή ἀπαγορεύσασα από το «Θέατρο Τέχνης» Νέλλη Ἀγγελίδου (που στο φεστιβάλ του Βερολίνου ἔκαμε πολλή ἐντύπωση) ἡ ἐρμηνεία της στο φίλμ του Νίκου Κουνδούρου (Οὐ παρνοίμοι!) ἐγένεθη τέλῃ ἔχει πρόταση να συμπράξῃ μὲ τὸ καινούργιο συγκρότημα πρόξας τῶν πρόκειται να ἐγκατασταθῇ ἀπὸ τὸν Ὀκτώβριο στὸ «Ἀκροπόλ». Αὐτὴ τὴ φερά δὲν θὰ ὑπάρχῃ μικτὸν πρόγραμμα, δοθέντες δὲ τὸ μόνον ἄλλο θέατρο Μπουρνέλλῃ δὲ μεταφερθῇ εἰς τὸ ἐνὸντον θέατρο τῆς δεξιῦ Πατρίσων, μὲ τὸν περισυνὸν τὸν θιασάρη, τὸν Μίρη Φωτόπουλο, ἐφέτος ἀντίπαλον τῆς ἡμιουργουμένη ἀπέναντι ἀπὸ τὸ θέατρο Πατωάνων προσωπικῇ σκηνῇ τῶν δημοφιλῶς καμικῶν. Εἰς τὸ «Ἀκροπόλ», λοιπὸν, λέγεται τὶ θὰ παίξῃ τελικῶς θίανος ὑπὸ τὸν δημοφιλῇ πρωταγωνιστὴν Ἀλέκο Ἀλεξανδράκη καὶ μὲ βασικὸν γυναικεῖον στέλεχος τῆς Νέλλη Ἀγγελίδου, ἑάν τελικὰ ἡ νέα πρωταγωνίστρια ἀποδεχθῇ τὴν σχετικὴ πρόταση τοῦ Κ. Μπουρνέλλῃ.

Εὐθυμίου καὶ Βαλάκου

**Κ**άτι φιδυρίζεται και περί Εὐθυμίου, ὁ δημοφιλὴς κομικὸς ὄμιλος, ἐπὶ τοῦ παρόντος ἀναφερόμεν ὅτι προκρίνει μάλλον τὴν λύσιον ἢ τὴν ἐπιχείρησιν κατὰ τὴν χειρωνακτικὴν περὶ σφιδας εἰς τὰ μεγάλα σπαθῶν κέντρα ἐπὶ κεφαλῇ ἰσοῦ τοῦ θιάσου. Ὅριστικῶς, ἐξ ἄλλου, θὰ κἀνῃ ἀπὸ τὸν Ὀκτώβριο τούρνε μὲ προσωπικὸν συγκρότημα ἢ Ἀντιγόνη Βαλάκου, ποῦ — ἐν τῷ μεταξῷ — φεύγει αὐτὴς τίς ἡμέρες διὰ νὰ πᾶν εἰς τὸ Φεστιβάλ τοῦ Κάρλοου Βάρου ὅπου θὰ προδῇ τὸ φιλμ τῆς «Φίνος» «Τὸ ἀμαρτίαν» ποῦ ἔχει γυρίσει ὁ Ντίνορ Αἰματόπουλος. Ἡ Βακάλου θὰ ἔχῃ πάλιν καλλιτεχνικὸν διευθυντὴν τοῦ θιάσου τῆς τὸν Νίκο Καζήν και αὐτὴν εἰς τὸν Τόμο Βαυθῆ, τὸν Ζώρα Τσάπελη, τὴν Ἀθηνᾶ Μιχαηλίδου, τὴν Μαίρη Χριστοπούλου καὶ ἄλλα γνωστὰ στελέχη τῆς δραματικῆς σκηνῆς. Ἄλλ' ὅλα αὐτὰ εἶναι ἀκόμῃ τὴν διαμόρφωσιν καὶ θὰ ἴδωμεν μὲ τὸν καιρὸ ποῦ θὰ καταλήξουν ὁ διὰφορες αὐτὲς κινηθεῖς καὶ ζωηρεῖς.

ΑΧ. ΜΑΜΑΚΗΣ



ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΕΡΑΣΜΕΝΗ δεδόραμα ερρίσκατα εἰς τὴν Ἑλλάδα ὁ δῖστρος Ἑλληνοαμερικανὸς σκηνοθέτης τὸ κινηματογράφου Ἥλιος Κανάς. Ὁ δῖστρος κρινόμενος καλλιτέχνης ποὺ συνοδεύεται καὶ ἀπὸ τὴν οἰκογενεὶά του καὶ θὰ περάσῃ ἐπὶ τὰ δεδόραμα διακοπὸν εἰς διάφορα μέρη τῆς Ἑλλάδος, εἰκονίζονται αὐτὸν μαζὺ με τὴν Κατίνα Παϊζοῦ. Ἡ διαπρεπὴς τραγουδοῦς, οὗσα αὐτὴ τὴν Κυριακὴν θὰ παίζῃ τὴν «Μήδεια» στὸ Θεατρίδην Ἐπιδαυροῦ, συνοδεύεται με τὸν δῖστρον καὶ τὴν Κατίνα Παϊζοῦ εἰς τὴν Ἑλλάδα, ἀπὸ τὴν ἑρρίσκατα συνοψάσῃ μαζὺ τὴν ἐπομένην τῆς ἀφίξεως του στὴν Ἑλλάδα προσηλωσῇ. Ἀκριβὲς κατὰ τὴν πράξιν αὐτὴ ἐγγενήσῃ τὴν φωτογραφηθῇσάν γιὰ τῖς ΕἰΚΟΝΕΣ

# TI BELETE NA MAŽETE

Η ΑΛΙΚΗ ΒΟΥΓΙΟΥΚΛΑΚΗ, κ.  
'Αντώνιε Κοσμίδη (Θεσσαλονίκη).  
που καθώς διαβάσατε στις έφημε-  
ρίδες θὰ είναι τὸν ἐρχόμενο χειμῶ-

ρικὰ σκήπτρα στὴν ἐφετεινὴ κίνη-  
ση τῆς ἐγχωρίου παραγωγῆς. Ἡ Ἀ-  
λικὴ Βουγιουκλάκη εἶναι —σημει-  
ώστε— μόλις 22 χρονῶν.

να η πρωταγωνίστρια του θεάτρου Κόστα Μουσούρη — η Βαλάνκο θα γρήθη προσωπικοί θιάσους και θα πάη τσιουρέ στην επαρχία — έχει λίγο καιρό στο θέατρο. Αποφοίτησε μόλις στα 1955 από τη Δραματική Σχολή του Έθνικού Θεάτρου. Πριν όμως άκούει να τελειώσει, καμώ το σκηνοικό της νεμπουότου παίζοντας την 'Ιουλιέττα στον 'Ρωμαιο και 'Ιουλιέττα, στο Σαίξπηρ, πλάι στον Χατζίσκο, στο θέατρο του Έθνικού Κήπου. Μετά έκανε ένα φεγγάρι στο 'Κεντρικό, ύστερα έπαιξε για λίγο στο θέατρο 'Κοτοπούλης, στον θίασο Μυράτ και πέτυχε συνεργάστηκε με τον θίασο Κατέρινος. Στά έργα που έπαιξε πλάι στην διακεκριμένη πρωταγωνίστρια Εγγνώσις και τις πρώτες έπιτυχίες της. Συγκεκριμένα στη 'Θεάτρου, στο 'Κοντσέρτο και στο 'Αλίκη της 'Αράχνης. Την σχετική δημοτικότητα της όμως, η νέα αυτή έλπιδοφόρος καλλιτέχνης επί του παρόντος την όφειλε κυρίως στις ταινίες της. 'Αρχισε με το 'Ποντίκι' και έχει γυρίσει εν όλο κόπο φίλμς. 'Από αυτά, η 'Μαρία Πενταγιάτισσα' — άν και σ' αυτό η ίδια δεν ήτανε καλή γιναι μεν της πηγαίνου ο ρόλος — είναι μιά από τις 2-3 ελληνικές ταινίες που γνώρισαν έφέτος μεγάλη έμπορική έπιτυχία. Δουλεύει πάλι ίδιος στους επαρχιακούς κινηματογράφους και ήλθεν εύθες άμέσως μετά τη 'Θεία από το Σίκαιο' που κρατάει τα έμπο-

Ο ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΧΟΡΝ, δις Ἑλένη Ἀρσταντινού (Πειραιεύς), δὲν πρωτοβόηκε στὸ μουσικὸ θέατρο. Ὁ ἀγαπημένος αὐτοῦ καλλιτέχνης—ποῦ σήμερα εἶναι 37 ἐτῶν—ὅταν ἀποφοίτησε ἀπὸ τὴ δραματικὴ σχολὴ τοῦ Ἑθνικοῦ Θεάτρου στὰ 1940 ἔκανε τὸ ντεμπούτο του στὴ «Νυκτερίδα» τοῦ Στράους ποὺ ἀνεβάζεσαι ἢ τότε ἰδρυθεῖσα Λυρικὴ Σκηνή, ἢ ὅποια τότε τὴν ἀρχὴ τὴν τμήμα τοῦ Βασιλικοῦ Θεάτρου. Ἀργότερα ὁ Χορν ἔπαιξε καὶ σὲ μουσικεῖς κωμωδίες ποὺ ἀνεβάζετο τὸ θέατρο Κοτοπούλη. Δὲν ἔκανε ὅμως ποτὲ οὐσιαστικὴ θέησις στὸ μουσικὸ θέατρο. Ὅχι, τὸ καλοκαίρι δὲν πρόκειται νὰ ἐμφανισθῇ. Κάθε χρόνο ἡ ἐκουαρζέται τὴν θερινὴν σαζόν ἢ γυρίζει ταίνιες. Ἐφέτος ἀσχολεῖται ἐπὶ τοῦ παρόντος μὲ τὴν ἐξέυρεση τοῦ ἔργου ἐνάρξεως τοῦ «Κεντρικοῦ» τὸν προσεχῆ Ὀκτώβριον. Ἐφέτος ἡ ἐκλογὴ τοῦ ἐναρκτήριου ἔργου του παρουσιάζει ὀρισμένους δυσκολίας γιὰτὶ εἰδικὰ σ' αὐτὸ δὲν βὰ παίζει ἡ Ἑλλὰ Λαμπτή, ἢ ὅποια ἐκείνη τὴν ἐποχὴ βὰ εἶναι ἀπασχολημένη μὲ τὴν καινούργια ταίνια τοῦ Μιχαῆλ Κακογιάννη, ἢ ὅποια βὰ γυρισθῇ μὲ βάση ἐνα μυθιστοῖρημα τοῦ Γουέκμαν. Τὸ χρειάζεται γι' αὐτὸ ἔνα ἔργον ποὺ νὰ μὴν ἔχει γυναικεῖον ρόλο ἰδιαιτέρως ἀδίσωτον. Ἐὰν δὲν ᾖ κατὰ τὴν ἀλήθειαν, λέγεται ὅτι βὰ τοῦ γράφῃ ἔνα καινούργιον ὁ Ἰάκωβος Καμπανέλλης.







ΚΑΛΛΙΣΤΕΙΩΝ ΕΤΟΣ ΕΒΔΟΜΟΝ:

## Στην «γέφυρα της όμορφιάς» ή καλλονή σπανίζει

Με διδραμβικές περιγραφές απ' τη μιά μεριά για την επιτυχία του διαγωνισμού, που κατέληξε κ' εφέτος, για έβδομη κατά σειρά χρονιά, στην εκλογή της Έλληνίδας που θα μας αντιπροσωπεύσει στα καλλιστεία του Λόγκ Μπήτς, και σχόλια που έφθαναν ως το σκώμμα απ' την άλλη, έληξε η ανάμειξη των 12 κοριτσιών, που θέλησαν να διεκδικήσουν τον τίτλο της «Στάρ Ελλάς» κάτω απ' τους έκτυφλωτικούς προβολείς, που κατηύγαζαν την «Γέφυρα της όμορφιάς», και τα έρευνήτικά βλέμματα της Επιτροπής.

Η αλήθεια βρίσκεται μακριά απ' τους διθυράμβους και δεν μπορούμε να πούμε ότι μπορεί να προκαλέσει το σκώμμα. Ένα, πάντως, είναι σίγουρο: ότι χρόνο με χρόνο τόσο σε ποιότητα όσο και σε αριθμό συμμετοχής σ' αυτά, τα καλλιστεία χάνουν έδαφος στην Ελλάδα και βρίσκει την δικαίωσή της η προσομία: «κάθε πέρσι και καλύτερα».

Βέβαια κ' εφέτος η «Στάρ Ελλάς», ένας όμορφος αθλητικός τύπος, που είχε διαλέξει το ψευδώνυμο «Ρόζ Μορί», ή δεσποινίς Μαρίλυ Καλλιμοπούλου, δήλωσε συγκινημένη μετά την εκλογή της, ότι η βραδιά εκείνη στάθηκε γι' αυτήν «η πιο ευτυχισμένη της ζωής της» και ότι «ένοιωθε να βρίσκεται σ' έναν παραμυθένιο κόσμο». Η παρατήρηση, όμως, ότι μιά από τις επικρατέστερες του διαγωνισμού ήταν «χωρίς σχέση με την όμορφιά» και η διαπίστωση ότι κάποια άλλη από την δεκάδα των «επικρατεστέρων» ήταν «κάθε άλλο παρά γιά καλλιστεία κατάλληλη» οδηγούν σε μελαγχολικά συμπεράσματα.

Παρά την πενιχρότητα της εφετεινής... συγκομιδής καλλονών, το κοσμικό κέντρο, στο οποίο έχει καθιερωθεί να γίνεται κάθε χρόνο η ανάμει-

τρηση της όμορφιάς, ήταν κατάμεστο από κόσμο, που χωρίς να χάσει... το θάρρος του χειροκρότησε με ενθουσιασμό τις λίγες όμορφες και υποδέχτηκε με ευμένια τις υπόλοιπες υποψήφιες. Γνωστά είναι κι' όλας τ' αποτελέσματα του διαγωνισμού. Τα επαναλαμβάνουμε, όμως, για να δώσουμε την ευκαιρία στις τυχερές της βραδιάς των Καλλιστειών να πουν δυο λόγια για την εκλογή τους.

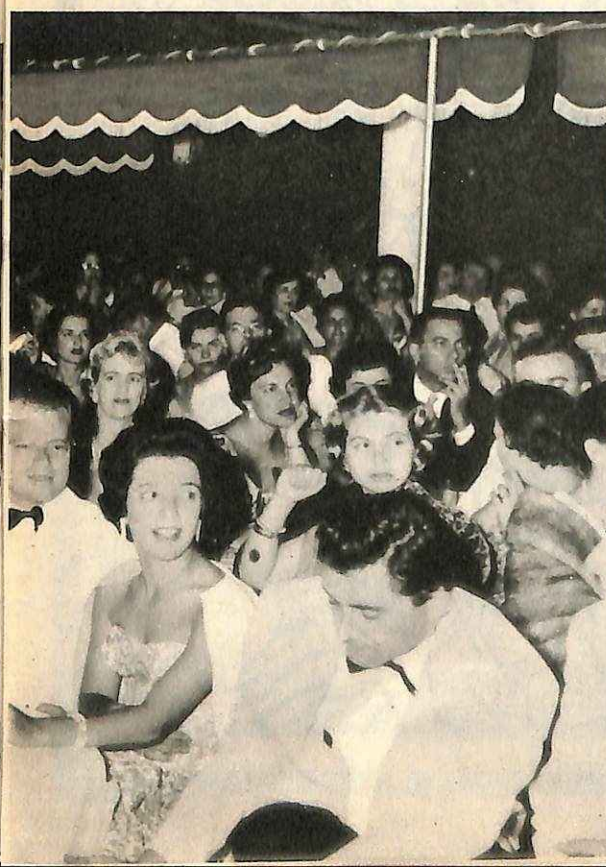
Αθηνάια η «Στάρ Ελλάς» 1958, κόρη του προέδρου Πρωτοδικών Αθηνών, δήλωσε άμεσως μετά την εκλογή της: «Απόψε είναι η πιο ευτυχισμένη ημέρα της ζωής μου. Νοιώθω ότι βρίσκομαι σ' έναν παραμυθένιο κόσμο. Όλα γιά μένα χαμογελούν. Ευχαριστώ όσους με τίμησαν με τον τίτλο αυτό».

Την δήλωση της «Στάρ Ελλάς» ακολούθησαν οι εντυπώσεις τριών άλλων κοριτσιών, στα οποία απενεμήθη ο τίτλος της «Α' Μίς Ελλάς», της «Β' Μίς Ελλάς» και της «Ελληνίδος του 1958». Είναι κατά σειρά οι δεσποινίδες Μαίρη Πανουτσπούλου (Μαίρη), Νόρα Απέργη (Λίζ) και η Θεωνά Λέκκα (Νινέττα). Η πρώτη, που θα αντιπροσωπεύσει την Ελλάδα στον διαγωνισμό για την εκλογή της «Μίς Κόσμος» δήλωσε πως η χαρά της ήταν άπειρη για την τιμή που της έγινε, ενώ η δεύτερη, η οποία θα διαγωνισθεί του χρόνου για τον τίτλο της «Μίς Ευρώπης», είπε ότι οι μεγάλες χαρές δεν μπορούν να έκδηλωθούν με λόγια. Η τρίτη δεν πρόκειται να πάρει μέρος σε διαγωνισμό καλλονής, αλλά τα χαρίσματά της θα της επιτρέψουν, όπως είπε η ίδια, να γνωρίσει την μαγευτική Βενετία, μιά και το έπαθλο για την νίκη της είναι ένα δεκαήμερο ταξίδι στην όμορφη Ιταλική πολιτεία.

ΠΛΗΘΟΣ ΕΚΛΕΚΤΩΝ ΑΘΗΝΑΙΩΝ ΕΓΕΜΙΣΕ ΑΠΟ



ΝΩΡΙΣ ΤΑ ΤΡΑΠΕΖΑΚΙΑ ΤΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ ΟΠΟΥ...



Η ΣΤΑΡ ΕΛΛΑΣ, Μαρίλυ Καλλιμοπούλου, αναχωρεί για το Λόγκ Μπήτς των Ήνωμένων Πολιτειών, όπου θα συναγωνισθεί με τις άλλες καλλονές για τον επίσημο τίτλο της «Στάρ Υφήλιος»



ΣΤΗ ΓΕΦΥΡΑ της όμορφιάς ποζάρουν για τους φωτογράφους μετά την εκλογή τους, απ' τ' αριστερά: Η «Ελληνίς 1958», δīs Θεωνά Λέκκα, ή «Στάρ Ελλάς», δīs Μαρίλυ Καλλιμοπούλου, ή «Β' Μίς Ελλάς» δīs Νόρα Απέργη, ή Α' «Μίς Ελλάς» δīs Μαίρη Πανουτσπούλου.

ΠΑΝΕΥΤΥΧΗΣ καί χαμογελαστή ή «Λίζ» (Νόρα Απέργη) δέχεται την απόφαση της έλληνοδίκου επιτροπής που την ανέκλυσε «Β' Μίς Ελλάς 1958» γιά ν' αντιπροσωπεύσει την χώρα μας στο διαγωνισμό γιά την εκλογή της «Μίς Ευρώπης».



(Φωτ. Μεγαλοκονόμου)

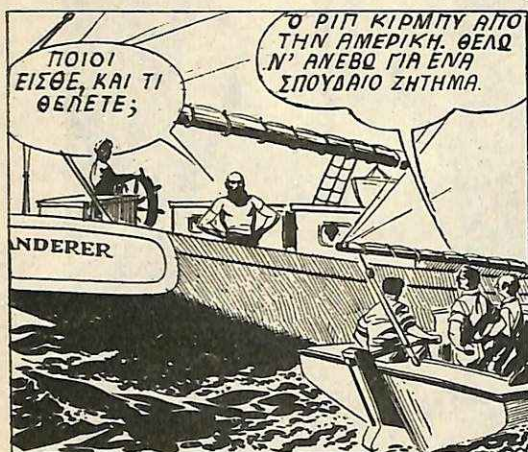
ΔΙΕΞΗΧΘΗΣΑΝ ΤΑ ΚΑΛΛΙΣΤΕΙΑ 1958 ΓΙΑ ΝΑ ΧΕΙΡΟΚΡΟΤΗΣΗ ΤΙΣ ΟΜΟΡΦΕΣ ΤΗΣ ΒΡΑΔΥΑΣ





# Rip Kίρμπυ

Ο έκτελεστής της διαθήκης του πολυεκατομμυριούχου Χιού 'Ανταίρ, αναθέτει στον Ρίπ Κίρμπυ να εύρη την έγγονή και μοναδική κληρονόμον του. Το μόνο γνωστό στοιχείο γι' αυτήν είναι ότι ο γιός του 'Ανταίο ταξίδευε στις νότιες θάλασσες μ' ένα ιστιοφόρο και εκεί πέθανε, αφήνοντας ένα όρφανό κοριτσάκι. Ο Μπράουν 'Ανταίρ, άνεψιός του Χιού και γνωστός τύπος του υποκόσμου, παρακολουθεί τον Κίρμπυ στις αναζητήσεις του στον Ειρηνικό, για να σκοτώσει την κληρονόμο ώστε να κληρονομήσει αυτός. Ο Κίρμπυ συναντά τον «Ταξιδιώτη», το ιστιοφόρο της όρφανης.



ΠΟΙΟΙ ΕΙΣΘΕ, ΚΑΙ ΤΙ ΘΕΛΕΤΕ;

Ο ΡΙΠ ΚΙΡΜΠΥ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΜΕΡΙΚΗ ΘΕΛΩ Ν' ΑΝΕΒΩ ΓΙΑ ΕΝΑ ΣΠΟΥΔΑΙΟ ΖΗΤΗΜΑ.



ΑΥΤΟ ΕΙΝΑΙ ΤΟ ΠΛΟΙΟ ΤΟΥ ΤΟΜ ΑΝΤΑΙΡ; ΕΧΩΧΛΗΝΑ ΓΙΑ ΣΑΣ...

ΝΑΙ, ΑΥΤΟ ΕΙΝΑΙ... ΓΙΑΤΙ ΜΗ ΠΗΚΑΤΕ ΤΟΝ ΚΟΡΟ. ΕΙΜΕΙΣ ΤΑΞΙΔΕΥΟΥΜΕ ΣΥΝΕΧΕΙΑ.



Ο ΚΙΡΜΠΥ ΑΝΕΒΗΚΕ ΣΤΟ ΠΛΟΙΟ. ΜΑΡΛΙΝ. ΘΑΡΡΩ ΓΡΗΓΟΡΑ ΘΑ ΖΕΣΚΟΥ- ΡΙΑΣΗΣ!

© 1975, King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.



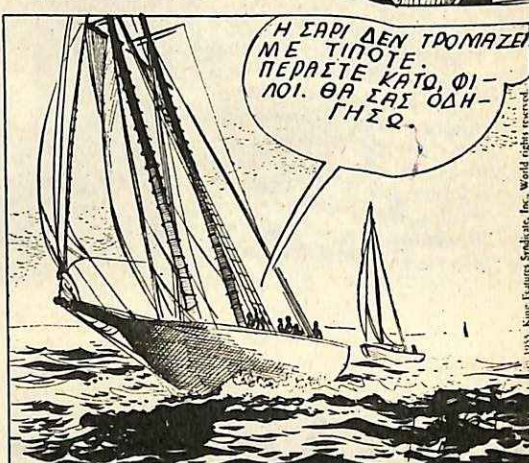
ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΕΔΩ ΣΤΟΝ «ΤΑΞΙΔΙΩΤΗ» Κ. ΚΙΡΜΠΥ.

Ο ΑΝΤΑΙΡ ΕΙΧΕ ΜΙΑ ΚΟΡΗ. ΑΝ ΜΑΣ ΠΗΣ ΠΟΥ ΘΑ ΒΡΟΥΜΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ, ΕΧΟΥΜΕ ΚΑΤΙ ΕΥΧΑΡΙΣΤΟ ΝΑ ΤΟΥ ΑΝΑΓΓΕΙΛΩΜΕ.



ΘΑΥΜΑΣΙΑ ΔΕΝ ΠΕΡΙΜΕΝΑ ΤΕΤΙΑ ΤΥΧΗ!

ΤΗΣ ΦΕΡΑΜΕ ΜΕΡΙΚΑ ΔΩΡΑ ΓΙΑ ΤΑ ΜΗΝ ΤΡΟΜΑΖΗ.



Η ΣΑΡΙ ΔΕΝ ΤΡΟΜΑΖΕ ΜΕ ΤΙΠΟΤΕ ΠΕΡΑΣΤΕ ΚΑΙΟ, ΟΙ-ΛΟΙ. ΘΑ ΣΑΣ ΟΔΗ-ΓΗΣΩ.

© 1975, King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.



ΣΩΣΤΑ Κ. ΙΩΝΑΘΑΝ.

ΑΝ ΚΟΙΜΑΤΑΙ ΤΟ ΠΟΥΛΑΚΙ ΜΟΥ, ΚΑΛΥΤΕΡΑ ΝΑ ΜΗ ΤΟ ΕΝΟΧΛΗΣΩΜΕ.



ΣΑΡΙ, ΗΛΘΑΝ ΕΠΙΣΚΕ-ΠΤΕΣ, ΣΕ ΘΕΡΟΥΝ.

ΕΠΙΣΚΕΠΤΕΣ; ΠΕΡΑΣΕ ΤΟΥΣ ΜΕΤΑ, ΙΩΝΑΘΑΝ.



ΚΥΡΙΟΙ, ΝΑ ΣΑΣ ΣΥΣΤΗΣΩ ΤΟΝ ΚΑΠΕΤΑΝΙΟ ΜΑΣ, ΤΗΝ ΣΑΡΙ ΑΝΤΑΙΡ.

ΚΑΠΕΤΑΝΙΟΣ; Ο ΘΕΕ ΜΟΥ ΠΩΣ ΕΙΣΘΕ;



... ΑΥΤΑ ΕΙΝΑΙ. ΠΡΕΠΕΙ ΠΟΛΥΤΟΝ, ΝΑ ΕΛΘΕΤΕ ΜΑΖΙ ΜΟΥ ΣΤΗ ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ ΚΑΙ ΝΑ ΖΗΤΗΣΕ ΤΗΝ ΚΛΗ-ΡΟΝΟΜΙΑ.

ΚΡΙΜΑ ΚΑΝΑΤΕ ΤΟΣΟ ΚΟΠΟ. ΔΕΝ ΠΡΟΚΕΙΤΑΙ ΝΑ ΠΑΩ...



ΜΙΑ ΚΟΥΚΛΑ ΓΙΑ ΜΕΝΑΣ ΤΙ ΩΡΑΙΟ! ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΠΟΤΕ ΜΟΥ!

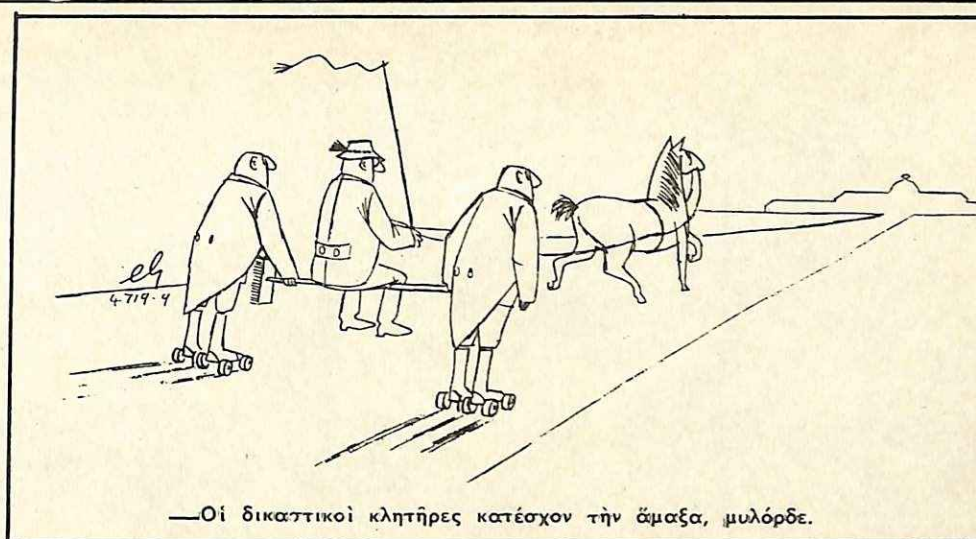
Η ΣΑΡΙ ΜΕΓΑΛΩ-ΣΕ ΣΤΟ ΚΑΡΑΒΙ. ΕΙΜΑΙ ΖΑ-ΛΙΣΜΕΝΟΣ ΑΚΟΜΑ.



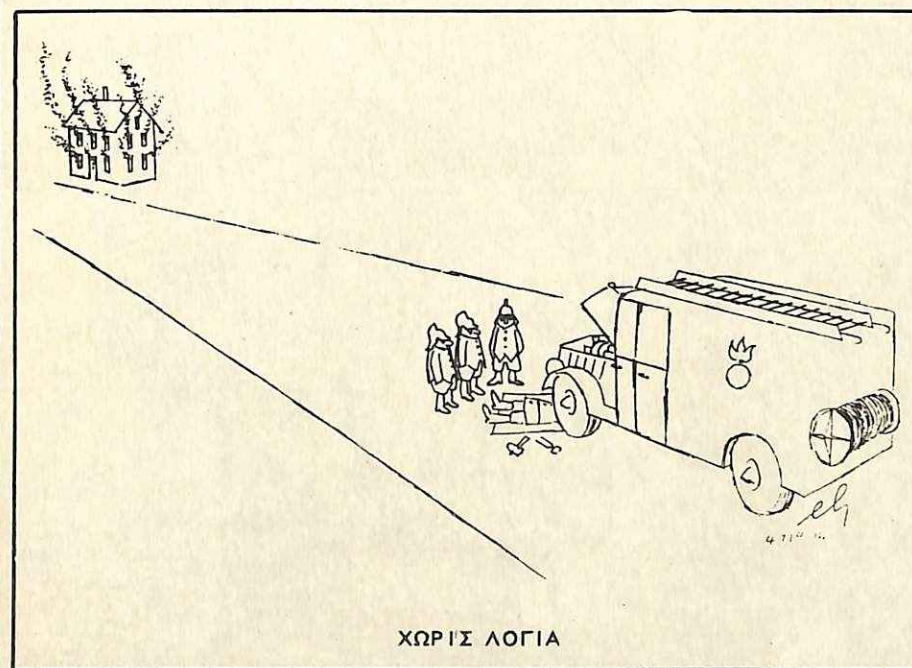
ΑΣΦΑΛΩΣ ΘΑ ΠΕΡΙΜΕΝΑ-ΤΕ ΝΑ ΒΡΗΣΕ ΚΑΠΟΙΑ ΜΙΚΡΟΤΕΡΗ ΑΠΛΑ ΕΓΩ ΕΙΜΑΙ ΠΕΣΤΕ ΜΟΥ ΤΙ ΣΑΣ ΕΚΑΝΕ ΝΑ ΜΕ ΖΗΤΗΣΕ.

ΜΕΓΑΛΗ ΣΤΟ ΔΙΑ, ΚΑΠΕ-ΤΑΝΙΕ, ΑΛΛΑ ΘΑ ΣΑΣ ΕΝΔΙΑΦΕ-ΡΗ...

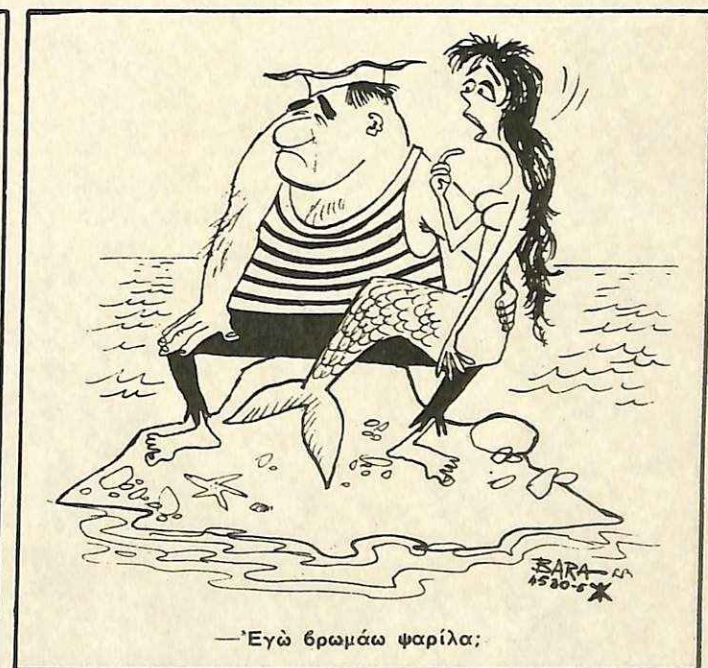
## Χιούμωρ



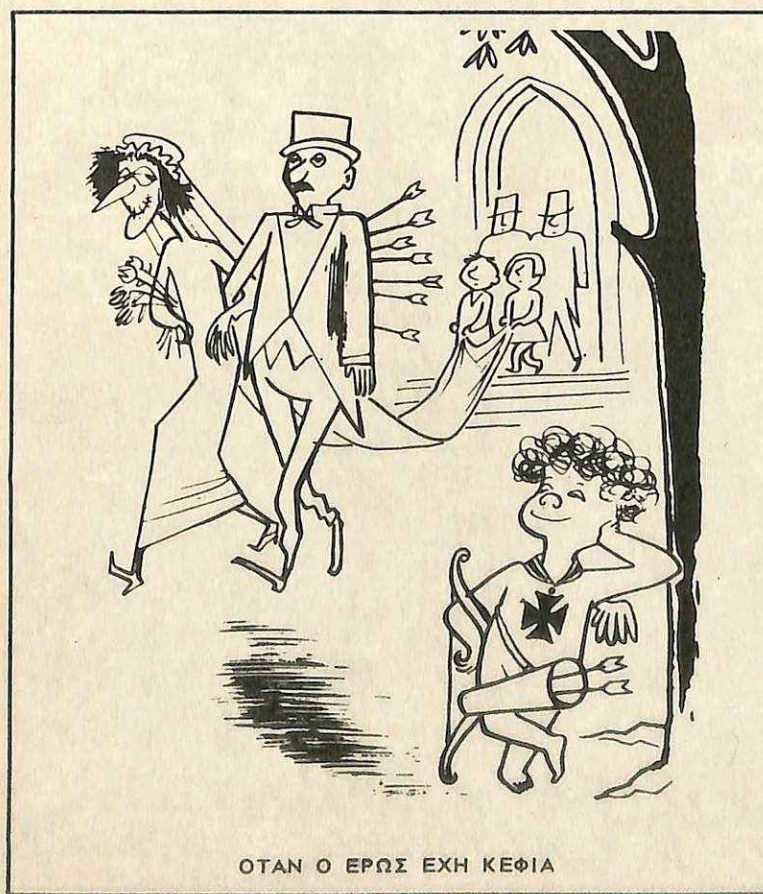
—Οί δικαττικοί κλητήρες κατέσχον την άμαξα, μυλόρδε.



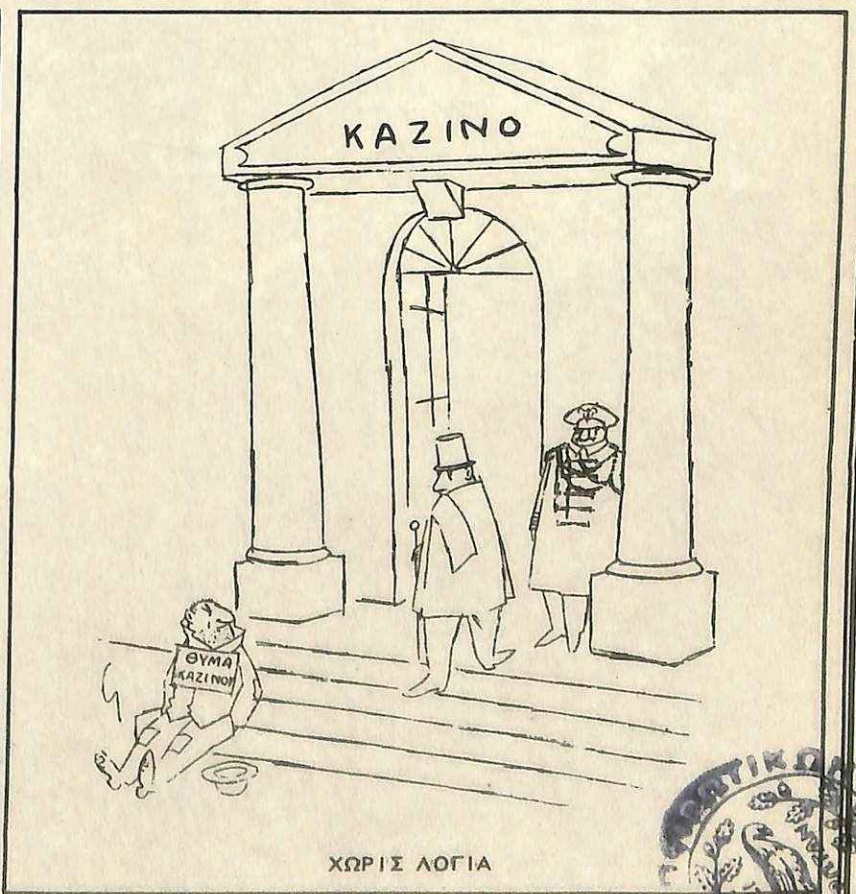
ΧΩΡΙΣ ΛΟΓΙΑ



—Εγώ δραμώ ψαρίλα;

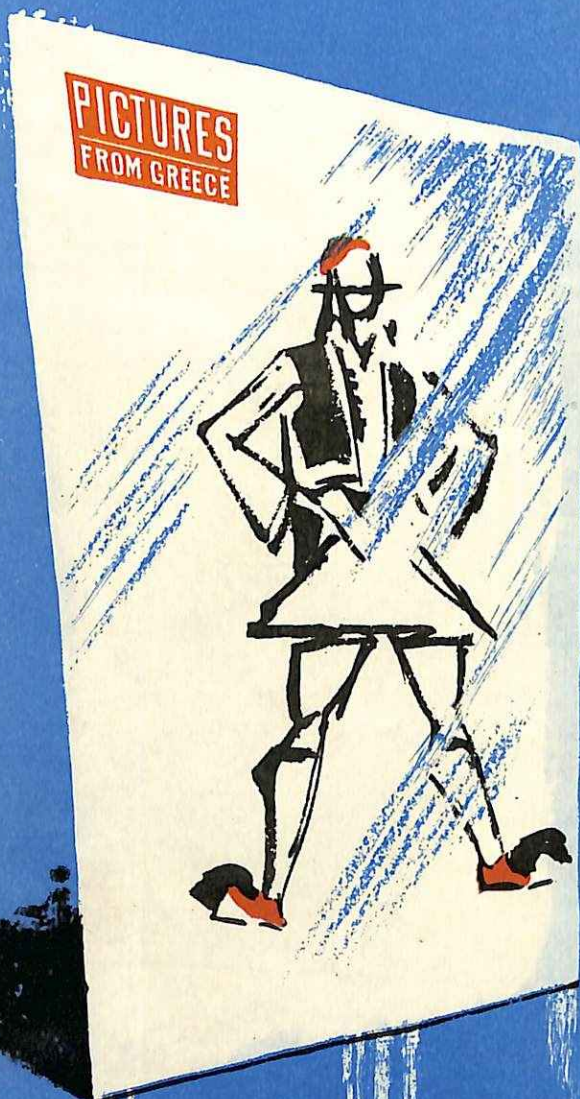


ΟΤΑΝ Ο ΕΡΩΣ ΕΧΗ ΚΕΦΙΑ



ΧΩΡΙΣ ΛΟΓΙΑ





Το καλύτερο...  
της σύγχρονης  
ελληνικής ζωής!

ΕΝΑ ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΟ ΞΕΚΙΝΗΜΑ  
ΣΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΙΑ

Το μηνιαίο εικονογραφημένο περιοδικό  
Pictures from Greece δίνει σε όλους  
τους ξένους φίλους του τόπου μας μια  
ζωντανή εικόνα της σύγχρονης Ελλάδος.

Όροι ετήσιας συνδρομής :

|            |               |
|------------|---------------|
| Εσωτερικού | Δρχ. 120      |
| Εξωτερικού | £ 2/10 ή \$ 7 |

Αποτανθήτε στην :

Ελληνικήν Έκδοτικήν Εταιρίαν ΕΛΚΗΝ  
Λεωφ. Βουλιαγμένης 352—ΑΘΗΝΑΙ

ΕΓΓΡΑΨΕΤΕ ΤΟΥΣ ΞΕΝΟΥΣ ΦΙΛΟΥΣ ΣΑΣ ΣΤΟ...

**PICTURES**  
FROM GREECE